UNIVERSIDAD DE DEUSTO

DEUSTUKO UNIBERTSITATEA

NOTICIAS · BERRIAK

AÑO 9 URTEA/NUM: 35 ZKIA

VERANO/UDA 92/3

SUMARIO/AURKIBIDEA

Editorial

Un nuevo orden universitario: Hacia una Universidad Europea 3

Noticias generales

Crónica Universitaria 5
Europa, eje central del 5.º ciclo de conferencias del Forum Deusto. *Myriam Portell*. 6
¿Es elitista la Universidad de Deusto? 7
El 75.º aniversario de la «Comercial». *Fernando Gómez-Bezares* 10

Colaboración

San Isidoro de Sevilla. *Isidoro Pinedo* 13
Iparraguirre, nire bidelagunari: Agur irakurle. *Nadine Aernouts Yermylen* 14
José Miguel de Barandiaran, después de su Centenario. *Juan M.ª Apellániz* 17
Actualidad de Miguel Hernández. *Roberto Pérez* 22
El otro V Centenario: La Evangelización en América. *Begoña Cava Mesa* 24

Opinión

Médicos ante los tribunales. *Ricardo de Angel Yagüez* 27

Secciones

Becas y Ayudas 30
Novedades editoriales 32
Noticias de Facultades, Institutos y Escuelas 35
Humor: *Alex* 46
Otras revistas de la Universidad 47

Universidad de Deusto *Noticias/Deustuko Unibertsitatea Berriak* • Revista trimestral de información y actividades universitarias. Editada por la Universidad de Deusto. *Unibertsitateko berrieta langintzen aldizkaria. Hirubilabetekaria. Deustuko Unibertsitateak argitaraua.* • Director/*Zuzendaria:* Javier Torres Ripa. • Secretaria/*Idazkaritza:* María Jesús Rebollo. • Suscripciones/*Arpidetza:* Jesús Alcón. • Redacción/*Erredakzioa:* Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto. *Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza Teknikoa.* Apdo. 1-48080 Bilbao. • Diseño Gráfico/*Diseinu Grafikoa:* Alvaro Sánchez. • Documentación: Mari Carmen Santa María. • Fotocomposición/*Fotokonposaketa:* IPAR, S.C.L. Particular de Zurbaran, 2-4. 48007 Bilbao. • Imprime/*Moldiztegia:* A.G. Rontegui, S.A.L. • Depósito Legal/*Lege Gordailua:* BI-1941-1984 I.S.S.N. 1130-9040. • Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la REVISTA UD NOTICIAS comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. *Iritzi lan izenpetuek autorren ustea agertzen dute, U.D. BERRIAK aldizkari hau ez da nahitaez pentsamolde bereko.* • La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción. *Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.* • Tarifa de suscripción anual (4 números al año). España 800 ptas.; extranjero, 10 dólares; números sueltos y atrasados, 300 pesetas.

PAPEL RECICLADO

Portada: Hércules (José Amman. 1539-1591)

UN NUEVO ORDEN UNIVERSITARIO: HACIA UNA UNIVERSIDAD EUROPEA

La construcción de Europa no puede ser obra sólo de los políticos. Ni siquiera asistidos por economistas de relieve internacional. La nueva Europa debe ser obra de todos los europeos, pues todos vamos a quedar afectados por el nacimiento de un nuevo continente del que necesariamente formaremos parte. ¿Qué papel debe jugar la Universidad en la fecundación, parto y crecimiento de este nuevo ser, nuestro nuevo entorno vital? Esta pregunta la lanzamos a todos los universitarios. Nos parece una obligación reflexionar sobre ella y apuntar respuestas que se adelanten a nuestro momento actual y con imaginación y análisis prefiguren esa nueva Europa mejor, fruto de los europeos de hoy para los de mañana. A manera de ensayo dejamos ahora correr la pluma, roturando un terreno casi virgen y dejando caer unas leves y diminutas semillas.

De hecho, la Universidad ya ha sentido el impacto de esta realidad futura y ha empezado a mover su multisecular estructura, volviendo quizá un poco más a la *«universitas»* original, universidad de saberes y hombres de todas partes, un tanto universales.

El programa ERASMUS —bautizado con el nombre de quien fuera en el pasado precursor de la modernidad intuida— y otros semejantes, han roto con decisión las fronteras de los estados europeos, como un símbolo o un comienzo de lo que puede ser el futuro universitario. Ya son cientos los alumnos y profesores de cada una de las universidades pioneras de este movimiento los que captan los distintos «aires» y «auras» de los «campus» europeos en un enriquecimiento mutuo de las diversas «almae matres». Ninguna miel puede ser igual desde que algunas abejas han libado en flores hasta ahora exóticas y desconocidas.

El cambio ha comenzado y es ya irreversible. La convalidación de cursos enteros en universidades europeas abre los planes de estudios a una variedad y riqueza inimaginables hace media docena de años. El experimento no va a quedarse en recuerdos de viajes de juventud, de lugares tan extraños como entrañables, de compañeros tan llenos de sorpresas y contrastes como calurosos en la amistad conquistada. De muy diversa manera a los trabajadores emigrados, jóvenes de todos los países vuelven a su lugar de origen o se quedan en el adoptado con un novio o novia extranjeros. Los matrimonios entre miembros de diversas nacionalidades van a dar un salto cualitativo en las estadísticas. Los hijos, bilingües o trilingües, de estas nuevas familias tendrán una Europa cultural y socialmente más abierta, y asistirán a universidades renovadas, las que entre todos esbocemos y otros después de nosotros lograrán formar.

La Universidad puede ser uno de los motores y en alguna manera uno de los modelos de esta nueva Europa con la implantación de un nuevo orden universitario, algunas de cuyas claves parecen vislumbrarse ya hoy.

El dominio de varios de los idiomas europeos puede recomponer el fracaso de Babel. No hay que resucitar el latín, muerto y embalsamado, en una única lengua europea impues-

Ilustración: «L'Université catholique de Louvain»

ta por el empuje de una potencia americana. Los lazos lingüísticos comunes pueden ser lo suficientemente amplios como para evitar el exclusivismo de una única lengua franca, diplomática o comercial: el alemán, castellano, inglés, italiano, francés, etc. podrá oírse y entenderse no sólo en las aulas, sino en las calles, en los comercios, en los parlamentos y en los campos deportivos.

Será necesaria una normativización común mínima entre las universidades europeas, lo más mínima en lo imprescindible para permitir el paso de una a otra sin que se quiebre o resienta ni la preparación de los universitarios ni la personalidad de cada universidad. Se intercambiarán diversos métodos pedagógicos y emergerán nuevas formas de valoración del mérito académico. Surgirán nuevas asignaturas comunes en distintas carreras y se coordinarán y planificarán mejor ciertas necesidades: homologación de títulos, investigaciones complementarias entre universidades o facultades afines, etc. etc. Aquí abriríamos un estimulante concurso de propuestas, proyectos, intuiciones... en todo nuestro entorno universitario, seguros de que las aportaciones no caerían en saco roto y sólo la experiencia les serviría de criba. Junto al eslogan moderno: «la imaginación al poder», grabaríamos el verso virgiliano: «audaces fortuna iuvat» (la suerte favorece a los audaces).

Imaginación y audacia. La realidad se encargará por sí misma de recortar los excesos inútiles o inmaduros.

Nada de lo indicado nos llevará a una universidad *uniforme* y a un único modelo de universidad. Al contrario, del contacto e intercambio entre universidades saldrán modelos y formas de universidades distintas de las actuales y entre sí. Aun en las disciplinas eminentemente técnicas, de este mutuo contacto surgirán tecnologías nuevas que no tengan que seguir e imitar las de otros países sino que podrán competir con ellas y abrir nuevos caminos a la investigación.

No habrá un «modelo» de universidad europea y mucho menos «una» universidad europea. Habrá universidades «mejores» que otras, según su capacidad de innovación, de asimilación de factores tomados de otras universidades, de rigor científico, de su sistema de selección y de relación profesor-alumno, y por fin de su peculiaridad con sus propios signos de identidad histórica proyectada en ese futuro por crear. Esta relación entre el particularismo y europeísmo de cada universidad formará parte de su «excelencia» y de la apetencia que cree entre los universitarios del propio entorno y del ámbito europeo.

Junto a un derecho común europeo que se irá formando con las mejores aportaciones de los derechos particulares, éstos tendrán su razón de ser siempre que se adelanten no sólo al pasado sino al presente y respondan mejor a ciertas exigencias o necesidades particulares. Esto se aplicará de modo semejante a otras disciplinas más sensibles a las características diferenciales de los pueblos.

Europa no puede ser una solución «turmix», resultante de la mezcla de tantos por ciento proporcionales o de «lo mejor» de cada uno de sus componentes. Tiene que ser algo nuevo y distinto, imposible de definir ahora y siempre como lo es todo aquello que exija una «creación» en «continuo cambio». Lo mismo sucede o sucederá con la universidad. No se puede definir lo que será la «Universidad europea» porque sólo existirán o progresarán «las Universidades europeas» que dentro de un proceso de «creación» mantengan sus rasgos de identidad y de excelencia dentro del concierto europeo.

Nuestra Universidad de Deusto, abierta a este futuro indefinible, tiene voluntad de aprender de otras universidades con las que ya intercambia e intercambiará alumnos y profesores y de ofrecer lo mejor de sus experiencias y proyectos académicos. Junto a la crítica externa y la autocrítica, la reflexión sobre nuestras raíces y signos de identidad debe indagar con imaginación y creatividad un futuro en el que más que nunca sobrevivirán y destacarán los que mejor sirvan a la sociedad europea que entre todos queremos formar.

COLABORACION CON LA DIPUTACION FORAL DE VIZCAYA, EN EL FOMENTO DE LA INVESTIGACION

La Universidad de Deusto y la Diputación Foral de Vizcaya firmaron el día 11 de mayo en Bilbao un convenio de colaboración para fomentar el desarrollo de proyectos de investigación. Este nuevo acuerdo, que tendrá carácter anual y se prorrogará de forma automática al final de cada ejercicio, ha sido posible gracias a los buenos resultados que han tenido los programas de ayuda a la investigación realizados hasta ahora.

Ambas instituciones han decidido formar una comisión de valoración que se encargará del estudio y la aprobación de la concesión de subvenciones. El rector de la Universidad de Deusto, Jesús María Eguiluz y el diputado general, José Alberto Pradera, formarán parte de ésta.

Según consta en el acuerdo firmado, la Universidad de Deusto prestará la infraestructura necesaria para desarrollar las actividades comprendidas en el convenio. Y el ejecutivo provincial, por su parte, se compromete a consignar anualmente una subvención para llevar a cabo todos los proyectos.

Santamaría

El Rector D. Jesús M.ª Eguiluz y D. Víctor Lascurain en un momento de la firma del acuerdo

ACUERDO CON IBM

El Rector D. Jesús M.ª Eguiluz y D. Víctor Lascurain, firmaron el pasado 14 de abril un importante acuerdo por el cual IBM pondrá a disposición de la Facultad de CC.EE. y Empresariales de Bilbao, un moderno ordenador RISC System/6.000 modelo 53H con 64Mb en memoria y 1.700 Mb en Disco, y que será conectado a la red local de la Universidad Comercial para que pueda utilizarse desde cualquier micro en la red.

VI ENCUENTROS UNIVERSITARIOS

La Universidad de Deusto sirvió de escenario durante el mes de mayo para la celebración de los VI Encuentros Universitarios. En este acto, organizado por Sagazde de Vizcaya bajo el título «Infórmate, fórmate y aprende a emprender», participaron expertos de diversas instituciones públicas y privadas. En sus intervenciones informaron a los participantes de los incentivos y posibilidades que existen para acceder al mercado laboral.

El consejero de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, Paulino Luesma, aprovechó la inauguración de los VI Encuentros Universitarios para animar a los jóvenes a crear sus propios puestos de trabajo como una alternativa de empleo constituyendo cooperativas, sociedades anónimas laborales o utilizar fórmulas como el autoempleo.

REGATA DEUSTO-INGENIEROS

En la edición de este año 1992 de la tradicional competición de remo entre los equipos de Deusto e Ingenieros, la Federación de Remo fijó el día 1 de mayo para la celebración de la misma y se encargó de su control deportivo.

Es verdad que el día soleado, el viento favorable a las embarcaciones y la subida de la marea fueron elementos que favorecieron el éxito.

Pero este año de 1992 los remeros de la Universidad de Deusto rompieron el récord, que había establecido el equipo de Ingenieros en ediciones anteriores con un tiempo de 24 minutos y 48 segundos.

Nuestros alumnos dedicados a este deporte tan concurrido y admirado consiguieron un tiempo de *23 minutos y 47 segundos*, es decir batieron el récord *en más de un minuto*.

EUROPA, EJE CENTRAL DEL 5.º CICLO DE CONFERENCIAS DEL FORUM DEUSTO

La apertura de las fronteras está a la vuelta de la esquina, pronto nacerá una nueva Europa, más unida y a la vez más compleja. Es por eso que ahora más que nunca se exige un diálogo en torno al viejo continente. La Universidad de Deusto así lo ha creído y, por ello, ha dedicado el 5.º ciclo de conferencias del Forum Deusto a la «Europa 93: Ensueños o realidades».

El vice-lehendakari del Gobierno Vasco, Jon Azua, fue el encargado de inaugurar este ciclo el día 21 de enero con un discurso sobre los retos de la empresa vasca para el próximo año. Nadie mejor que un vasco de la talla política de Azua para iniciar esta serie de conferencias.

Tras la participación de este personaje, el 75.º Aniversario de la Universidad Comercial de Deusto obligó a hacer un paréntesis, para celebrar un ciclo dedicado exclusivamente a conmemorar la fundación de la prestigiosa facultad de Ciencias Empresariales, que se volvió a retomar en abril con la presencia de Francisco Javier Barturen. Este jesuita vasco fue galardonado por el lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, con el premio al Cooperante Vasco por su labor de misionero en el Tercer Mundo. Barturen habló de la problemática del subdesarrollo en Brasil y el reto que supone para Europa.

Al sacerdote baracaldés le siguió el director del Centro Unesco de Catalunya, Félix Martí. Deusto contó con su presencia el día 12 de mayo. Para este hombre célebre en el mundo de la cultura, nuestro continente debe ejercer una nueva responsabilidad política y económica internacional. Su conferencia se titulaba «Reflexiones éticas sobre el futuro de Europa».

Santamaría

El Presidente de la Comisión de Exteriores y Seguridad del Parlamento Europeo D. Enrique Barón, junto al Presidente del Forum Deusto D. Juan Churruca

El actual presidente de la Comisión de Exteriores y seguridad del Parlamento europeo, Enrique Barón, fue el siguiente de los invitados a participar en el Forum Deusto. Su disertación giró en torno al papel del Parlamento europeo en la construcción de Europa.

Muchos de los conferenciantes que han acudido a este ciclo hablaron de los profundos cambios que están sufriendo las distintas naciones en los últimos años. Y todos ellos coincidieron en señalar que la parte del Este ha sido la que más. El embajador de la Federación Rusa en España, Ivan Ivanof, se acercó a la Universidad de Deusto para reflexionar, desde una óptica más cercana, sobre las transformaciones en esos lugares del mundo y el papel de Rusia en la cambiante Europa de hoy.

Y con el vicepresidente para Asuntos Sociales y consejero de Eduación, Universidades e Investigación, Fernando Buesa, la Universidad de Deusto clausuró el Forum Deusto del año académico 91-92.

Myriam Portell

¿ES ELITISTA LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO?

Datos del curso 1991-1992 sobre el origen social del alumnado

La Universidad de Deusto ha sido considerada una Universidad elitista. El término «elitista» tiene diversos sentidos. Podemos significar por él excelencia, calidad y distinción. Tarea de toda Universidad es realizar un esfuerzo de constante mejora. Ojalá que en este sentido Deusto fuese una Universidad de máxima calidad.

Pero también el término «elitismo» se emplea peyorativamente como sinónimo de clase alta o de gente adinerada. En este sentido, ¿es elitista la Universidad de Deusto? Todavía perdura este estereotipo referido a nuestra Universidad. Entendemos por estereotipo el concepto que se forma sobre un fenómeno cualquiera en función de los prejuicios y no de la mera observación del fenómeno. Es claro que hasta hace unos treinta años el acceso a los estudios universitarios era privilegio de minorías; no porque las Universidades cerraran las puertas a nadie, sino porque eran pocos los que estudiaban el bachillerato. Y en este sentido, todas las Universidades eran elitistas. Desde hace varios decenios las Universidades están abiertas a cotas importantes de la población. Hoy se dice que las Universidades se han popularizado y democratizado; es decir, que el pueblo tiene acceso a ellas.

Desde hace una quincena de años hemos venido realizando estudios sobre el origen social de nuestro alumnado que nos permitiera detectar la estratificación social de nuestra Universidad y confirmar la veracidad o la falsedad del término «elitista» aplicado a nuestra Universidad. Y año tras año los resultados han demostrado que no se puede aplicar tal calificativo a la Universidad de Deusto y que es más correcto llamarla popular.

R. Salaverri

Presentamos, pues, los resultados sobre el origen social del alumnado referidos al curso 1991-1992. Estos resultados se obtienen de las respuestas a los cuestionarios que rellenan los alumnos al efectuar sus matrículas. Los datos se refieren, pues, a todos los alumnos de facultades y escuelas matriculados en el curso 1991-1992, pertenecientes al Campus de Bilbao.

Para este estudio se recurre a dos indicadores significativos que se emplean en los análisis sociológicos de estratificación social: el nivel de instrucción al-

Tabla 1. Estudios de los padres

	Padre	%	Madre	%
Ninguno	337	2,5	399	3,0
Primarios	3.509	26,5	5.050	38,1
Bachillerato elemental o asimilado (EGB o FP 1er. grado)	2.443	18,4	3.853	29,1
Bachillerato superior o asimilado (BUP o FP 2° grado)	2.012	15,2	1.855	14,0
Estudios medios o asimilados (Peritajes, Magisterio, etc.)	2.479	18,7	1.593	12,0
Superiores (Licenciados, Ingenieros, etc.)	2.472	18,7	502	3,8
	13.252	100,0	13.252	100,0

NO CONTESTAN: 70 – 0,5%
TOTAL ALUMNOS MATRICULADOS: 13.322

Santamaría

canzado por los padres de los alumnos y la ocupación profesional de los padres.

A. El nivel de estudios de los padres

Los datos referentes al nivel de instrucción de los padres aparecen en la tabla 1.

Con una simple mirada a la tabla se echa de ver el gran desfase entre los estudios de los alumnos y los de sus padres.

1. Sólo el 18,7% de los padres de los universitarios de Deusto tienen un título universitario superior, no habiendo superado más que los estudios primarios el 29% de los padres.

2. Si sumamos los estudios superiores a los estudios medios o asimilados (Peritajes, Magisterio, etc.), el porcentaje empieza a subir: 37,4%.

3. Estos porcentajes varían sustancialmente si los referimos a las madres, que en un 41,1% no han superado más que los estudios primarios, habiendo obtenido una titulación superior todavía sólo un 3,8%.

Estos datos están en clara contraposición al tradicional elitismo universitario.

Sólo el 18,7% de los padres tiene título superior.

El 29% de los padres no ha superado más que los estudios primarios.

B. La ocupación laboral de los padres

El segundo indicador significativo que se utiliza para analizar la estratificación social es la ocupación profesional de los padres. En la tabla 2 aparece el recuento del empleo de los padres en un colectivo de 13.252 padres. En esta tabla aparecen los datos precisos conforme a un código establecido por el Ministerio de Educación y Ciencia, y que figura al comienzo de cada categoría. Las veinticuatro categorías fijarían la estratificación completa de la ocupación profesional de los padres de nuestros alumnos.

Todo intento de simplificación y encasillamiento en denominaciones lleva cierto grado de arbitrariedad. Con todo, para poder captar su alcance, es conveniente agruparlos en varios conjuntos. Hemos reducido a cuatro grupos. Para un estudio comparativo en relación a años anteriores, habría que referirse, no a los grupos sino a cada categoría y su evolución.

Aparece, pues, la siguiente estratificación de los padres según su profesión:

R. Salaverri

Tabla 2. Ocupación de los padres

	Padre	%	Madre	%
GRUPO A				
13 Trabajadores agrarios o similares	116	0,9	20	0,2
53 Trabajadores de servicios (transporte, hostelería)	410	3,1	185	1,4
54 Obreros sin especialización	627	4,7	86	0,6
92 Amas de casa. Otros	99	0,7	10.434	78,7
	1.252	9,4	10.725	80,9
GRUPO B				
12 Empresarios agrarios o similares sin asalariados o cooperativistas	77	0,6	19	0,1
23 Empresarios sin asalariados o cooperativistas	286	2,2	136	1,0
33 Personal administrativo y comercial	1.019	7,7	429	3,2
51 Contramaestres y capataces	325	2,5	3	—
52 Obreros cualificados y especializados	2.154	16,3	42	0,3
63 Personal de la Administración	203	1,5	144	1,1
72 Trabajadores autónomos: fontaneros, electricistas	830	6,3	371	2,8
82 Suboficiales, Policía nacional, municipal y autónoma	55	0,4	3	—
	4.949	37,5	1.147	8,5
GRUPO C				
11 Empresarios agrarios o similares con asalariados	59	0,4	5	—
22 Empresarios con menos de 10 asalariados	788	5,9	174	1,3
32 Jefes de departamentos administrativos y comerciales	1.786	13,5	75	0,6
42 Profesionales y técnicos medios	1.086	8,2	471	3,6
62 Funcionarios con titulación superior y media	379	2,9	345	2,6
	4.098	30,9	1.070	8,1
GRUPO D				
20 Empresarios con más de 50 asalariados	156	1,2	11	0,1
21 Empresarios con 10 a 50 asalariados	445	3,3	39	0,3
31 Directores generales y alto personal directivo	509	3,8	9	0,1
41 Profesionales y alto personal técnico por cuenta ajena	1.043	7,9	84	0,6
61 Altos cargos y cuerpos especiales de la Administración	74	0,5	10	0,1
71 Profesionales liberales	700	5,3	157	1,2
81 Generales, jefes y oficiales	26	0,2	—	—
	2.953	22,2	310	2,4

NO CONTESTAN: 70 – 0,5%
TOTAL ALUMNOS MATRICULADOS: 13.322

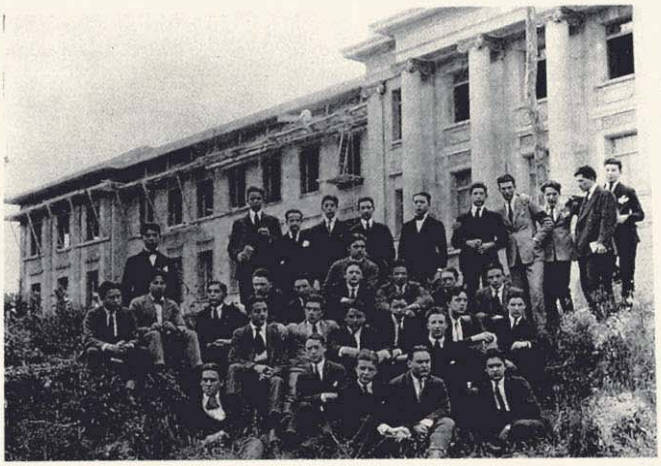
R. Salaverri

A. *nivel económico inferior* 9,4%
B. *nivel económico medio-bajo* 37,5%
C. *nivel económico medio* 30,9%
D. *nivel económico alto* 22,2%

Los datos que recogemos para fijar simplificadamente la estratificación económica de los padres según su ocupación profesional son los referidos a los padres y no a las madres. No se toma en consideración el dato de la ocupación de las madres, ya que el 78,1% de ellas se dedica todavía a las labores del hogar y, por lo tanto, no es un indicador significativo para determinar el origen social del alumnado.

Como conclusión, tanto si nos fijamos en los estudios de los padres como en su ocupación profesional, se confirma una vez más una imagen bien distinta a la que se atribuyó a nuestra Universidad. La Universidad de Deusto, en cuanto al origen social de su alumnado, es una Universidad popular.

EL 75.º ANIVERSARIO DE LA «COMERCIAL»



Durante el presente curso académico, la «Universidad Comercial de Deusto» está celebrando el 75.º aniversario de su fundación. Diferentes publicaciones, a lo largo de este curso, se han ocupado de la historia y características de este centro, así como han ido apareciendo noticias sobre los diferentes actos organizados para conmemorar la efemérides. El objetivo de estas líneas es recapitular algunas de las ideas que considero más fundamentales, y dejar constancia de los principales actos con los que hemos tratado de celebrar el evento.

La Universidad Comercial nace en 1916, por iniciativa de la Fundación Vizcaína Aguirre, que encarga su dirección a la Compañía de Jesús. Tal como recoge en su historia M.ª Dolores Revuelta, el «Acta Romana Societatis Iesu» de 1916 dice que el 2 de octubre ha tenido lugar «el comienzo solemne de la Universidad Comercial de Deusto... Esta Universidad con tales enseñanzas es la primera de todas que haya sido fundada en España». Y esa es la primera característica de la Comercial: ser la primera en concebir los estudios de gestión de empresas a un nivel universitario. Hasta los años 40 no comenzó la primera facultad oficial.

Durante estos 75 años han pasado muchas cosas, que el lector curioso puede encontrar en los libros del Padre Colinas, o en el ya citado de M.ª Dolores Revuelta, publicado este mismo año. También puede acudir al breve e interesante resumen que el Padre Scheifler ha publicado en esta misma revista. Pero tratando de sintetizar las características que han perdurado, desde el discurso de apertura del Padre Chalbaud, pueden destacarse las siguientes:

— Siempre ha tratado de formar directivos para la empresa, y por extensión, para la sociedad, a un nivel universitario.
— Esa formación ha contemplado a la persona de manera integral, prestando especial atención a los aspectos éticos.
— Ha tratado de apreciar las necesidades que la sociedad planteaba, y responder a tales necesidades dentro de su campo y posibilidades. Incluso se ha pretendido escudriñar las necesidades latentes.
— Ha sido un centro riguroso y exigente, en el aspecto académico, y se ha hecho un esfuerzo para no ser elitistas en lo económico.

Este es el centro que ahora cumple 75 años. Que ha sido posible gracias al trabajo, la ilusión y el cariño de muchas personas. Profesores y empleados, jesuitas y seglares, algunos jubilados, otros en activo. Y no olvidemos a los alumnos, unos excelentes, otros no tan buenos, pero la gran mayoría, con un enorme cariño a su Universidad.

En reconocimiento a todos ellos, fundadores y continuadores, era bueno, casi necesario, organizar dignamente este 75.º aniversario, y a relatar los principales eventos dedicaré el resto de mi discurso.

Lo primero que quiero destacar es que la organización ha sido posible gracias a la colaboración de tres instituciones muy vinculadas a la Comercial: la Fundación Vizcaína Aguirre, la Asociación de Licenciados y la Fundación Luis Bernaola. Se constituyó un comité, en el que he tenido el gusto de participar, presidido por Iñaki de la Sota, y con un gerente: Manuel Martínez Lalana. El comité ha sido el encargado del diseño y organización de las diferentes iniciativas, que han sido de tres tipos: Académicas, Sociales, y de Investigación. Relataré las más importantes, por orden, aproximadamente, cronológico:

— En junio de 1991, la Fundación Luis Bernaola organiza un Seminario Europeo,

que trata de servir como pórtico al 75.º aniversario.
— Se crea un sello del 75.º aniversario el 16 de septiembre.
— Lección magistral, a cargo de la profesora de la Comercial, Susana Rodríguez Vidarte, en la apertura de curso, el 2 de octubre.
— Del 15 de octubre al 15 de noviembre se utiliza en correos un rodillo alusivo al 75.º aniversario. Está previsto que se utilice un cuño del 22 al 26 de junio.
— El 19 de noviembre tuvo lugar en Madrid el acto de presentación del 75.º aniversario con una ponencia de Susana Rodriguez Vidarte, «Un Nuevo Reto en la Evolución de las Técnicas de Dirección» y una mesa redonda con coloquio sobre «El Perfil del Directivo del Futuro».
— El 30 de noviembre, en un almuerzo celebrado en el Hotel Ercilla, tuvo lugar el acto de entrega a la Fundación Vizcaína Aguirre, fundadora de la Universidad Comercial, del Pergamino conmemorativo del 75.º aniversario.
— El 11 de diciembre, la Reina firmó en el libro de firmas de la Universidad Comercial con motivo de su 75.º aniversario.
— El 22 de febrero se celebró una misa en la que el Padre José Ramón Scheifler recordó la conmemoración de nuestros 75 años. A continuación tuvo lugar la investidura de Licenciados con una conferencia de Eduardo Berriatua sobre «La aportación de las matemáticas a un nuevo concepto de humanismo».
— En colaboración con el Forum Deusto, se ha celebrado un ciclo de conferencias

conmemorativo de estos 75 años en el que han participado: Josu Ortuondo, Alcalde de Bilbao; Juan Manuel Eguiagaray, Ministro para las Administraciones Públicas; Gabriel Cañellas, Presidente de la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares; José Elorrieta, Secretario General de ELA y Alfredo Sáenz, Vicepresidente primero del BBV.
— El 24 de febrero se firmó el acuerdo entre la Confederación Española de Cajas de Ahorros y la Universidad de Deusto para impartir el Máster en Finanzas que este año ha comenzado en Madrid.
— El 5 de marzo, se procedió a la entrega de títulos de postgrado con una conferencia de Eduardo Punset sobre «Cambios técnicos y sociales en la Europa de fin de siglo».
— M.ª Dolores Revuelta Sáez, nuestra bibliotecaria y profesora, ha publicado dos libros que narran la historia de la Universidad Comercial. El primero, patrocinado y editado por la Fundación Luis Bernaola, fue presentado el 26 de marzo por D. Emilio Ybarra Churruca, Presidente del BBV; el segundo ha sido editado por la BBK.
— José Angel Sánchez Asiaín, Presidente de la Fundación BBV, fue nombrado padrino de la 65.º promoción, en una cena celebrada el viernes 12 de marzo en la Sociedad Bilbaína.
— El Boletín de Estudios Económicos se suma a la conmemoración de esta efemérides con un boletín especial correspondiente a abril de 1992. En el mismo, se recogen las conferencias que dentro del Fórum Deusto se han realizado con motivo del 75.º aniversario de la Universidad Comercial, y también diferentes artículos de antiguos alumnos.
— Los días 12 y 13 de marzo, organizado por AIESEC, con motivo del 75.º aniver-

sario de la Universidad Comercial, se celebraron unas jornadas sobre «La moderna dirección económico-financiera en un entorno tecnológico-competitivo».

— El 29 de mayo se tiene previsto celebrar una cena-baile en la Sociedad Bilbaína para los licenciados. El 30, a las 11, se celebrará una Misa en la Capilla Gótica de la Universidad de Deusto, presidida por el Señor Obispo; a continuación tendrá lugar la Asamblea Anual de la Asociación de Licenciados, y a las 7,30 un concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao en el Teatro Arriaga.

— Se ha recibido una carta del General de los Jesuitas y Canciller de la Universidad de Deusto, Padre Peter-Hans Kolvenbach, en la que destaca que hay que mirar al futuro siguiendo con el objetivo de formar alumnos que sean verdaderamente «hombres para los demás». El Padre Ignacio Cacho, provincial de Loyola y Vice-Canciller de la Universidad de Deusto, ha enviado otra carta en la que muestra su orgullo por el prestigio alcanzado por la Comercial. Ambas serán leídas en la Asamblea de Licenciados.

— La Fundación Vizcaína Aguirre va a entregar unas esculturas a los colaboradores en la celebración del 75.º aniversario y unas medallas a los profesores y empleados más antiguos de la Comercial. También está previsto entregar un escudo de la Universidad de Deusto a la Fundación Vizcaína Aguirre.

Numerosos medios de comunicación se han hecho eco de estas celebraciones en varias ocasiones, merecen destacarse los siguientes:

Periódicos: «El País», «ABC», «El Correo», «Deia», «El Diario Vasco», «El Mundo», «El Mundo del País Vasco», «La Gaceta de los Negocios», «Libération», «Expansión». Las revistas: «Tiempo», «Cambio 16», «UD», «Actualidad Económica», «Mercado», «Esade», «Dinero». Emisoras de radio: Radio Euskadi, RNE (Radio 5) y RNE (Radio 1). Cadenas de televisión: Antena 3TV, ETB 1, ETB 2.

Junto a estos actos académicos y sociales, también se ha querido dejar constancia de este 75.º aniversario con algún trabajo importante de investigación. Así, desde 1991, el Departamento de Finanzas y el de Técnicas Cuantitativas están colaborando en un estudio sobre modelos de valoración de activos en la Bolsa española, que está financiado por la Fundación Luis Bernaola. En este estudio se pretende analizar el grado de ajuste de las rentabilidades de nuestros valores bursátiles a lo que pronostican los modelos citados; sus conclusiones, que esperamos para el próximo año, serán importantes tanto para la práctica financiera como para la docencia.

El Departamento de Marketing está preparando un ambicioso diccionario de términos de marketing que pronto verá la luz, también ha preparado la traducción del libro de marketing más vendido en el mundo: «Marketing management», de Philip Kotler. La Biblioteca está realizando un catálogo de revistas, que sin duda servirá como gran ayuda a los investigadores.

Todo esto, y otras cosas que se me han quedado en el tintero, hemos ido preparando a lo largo de este curso que ya se acaba. Para muchos ha supuesto un esfuerzo adicional importante sobre su quehacer diario, pero creo que todos lo hemos hecho con gusto, como homenaje a la visión, el trabajo y el cariño, que pusieron en la Comercial de Deusto los que nos han precedido.

Fernando Gómez-Bezares
Decano de la Universidad Comercial de Deusto

SAN ISIDORO DE SEVILLA,

patrono de la Facultad de Filosofía y Letras y F.I.C.E.

A Isidoro se le invocó, con evidente exageración, «el más sabio de los santos y el más santo de los sabios».

Podemos considerarlo como cartagenero, sevillano y leonés.

Su padre, Severiano, era gobernador de la provincia Cartaginense, pues los visigodos respetaron la división administrativa de los romanos; en Sevilla, en la escuela catedralicia fundada por su hermano San Leandro, aprendió el «trivium» (Gramática, Retórica y Dialéctica) y el «Quadrivium» (Aritmética, Geometría, Astronomía y Música), y fue su arzobispo al filo del año 600 hasta su muerte en 636; en León, junto al panteón de sus reyes, se conserva su cuerpo en uno de los templos más bellos que jalonan el camino de Santiago; en efecto, Fernando I, el primer monarca de Castilla (desde 1037 también de León) a la hora de imponer parias a los recién estrenados reinos de taifas, exigió, como el mayor tesoro, el retorno de los restos del arzobispo hispalense a tierras cristianas.

Familia de santos la suya: San Leandro, su mentor y su antecesor en la sede sevillana; San Fulgencio, obispo de Ecija, y Santa Florentina, poetisa, a petición de la cual escribió Isidoro su obra «Sobre la fe católica sacada del Antiguo y Nuevo Testamento contra los judíos», libro más apologético que polémico.

Isidoro es conocido sobre todo por sus «Etimologías», título que sólo se identifica con una pequeña parte de su contenido, concretamente con el tomo 10.º de los 20 que integra esta primera voluminosa enciclopedia, o primera «summa» cristiana que Isidoro compiló a petición de su amigo Braulio, obispo de Zaragoza, quién después la ordenó por capítulos. Muy variopintos los temas de que trata, desde «Dios y las jerarquías del cielo y de la tierra» (tomo 7.º), hasta «la navegación, edificios e indumentaria» (19.°), pasando por «los animales y los pajaros», «los caminos públicos» y «los instrumentos de casa, del campo y de los diversos oficios» (20.°). Nos sorprende, salvadas las enormes diferencias, esta preocupación por las ciencias experimentales y aplicadas, objeto preferente de otra «Enciclopedia», la famosa, la de la Ilustración, publicada más de 1.100 años más tarde.

Las «Etimologías» tuvieron un buen número de plagiarios, entre los que hay que colocar en primera fila a San Beda el Venerable, bastantes de cuyas páginas constituyen un calco descarado de la obra de Isidoro. Pero el nombre y la fama del arzobispo de Sevilla se fue imponiendo a lo largo y a lo ancho de la Edad Media y aún del Renacimiento; su obra fue la que más se copió en los «scriptoria» de los monasterios después de la Biblia, y en los primeros 60 años de existencia de la imprenta conoció más de diez ediciones.

Aparte esta ingente obra enciclopédica, Isidoro escribió sobre sinónimos, propiedades de los números, Física (el libro «De rerum natura», dedicado al rey Sisebuto), Historia (su «Chronicon», sus «Varones Ilustres», su «Historia de los reyes godos, vándalos y suevos»), Teología y hasta de Mística en ese «Libro de las Lamentaciones», seguramente el precedente más cercano al espíritu de Tomás de Kempis.

Isidoro es legítimo patrón de nuestras Facultades, no sólo por sus obras específicas históricas, lingüísticas, filosóficas y hasta psicológicas, sino por la metodología seleccionada, la abundancia de fuentes consultadas y cotejadas y la sana pedagogía de sus escritos, siempre claros, sencillos, sobrios y de una transparencia pocas veces lograda en textos de este género. No en vano, siete siglos más tarde, Dante, al intentar describir el cuarto cielo, nos llama la atención sobre «l'ardente spirito d'Isidoro».

Lo llamativo es que este sabio de cultura tan universal que nos asombra aún en nuestros días, si hemos de creer a las viejas leyendas de las vidas de los santos, estuvo a punto de dejar sus estudios en una etapa de su juventud que casi nos atrevemos a llamar universitaria. La paciencia y el buen hacer educativo de su hermano mayor, Leandro, y su noble y generosa respuesta fueron decisivas a a la hora de superar esta crisis. Profundamente discípulo, profunda y universalmente profesor este Patrono de nuestras dos Facultades.

Isidoro Pinedo

Iparraguirre, nire bidelagunari: Agur irakurle

Artikulu hau idazten duena, ez da hemengoa, flandestarra baizik. Nire egoera bereziak eskaini dit aukera nire herriaren eta zuenaren arteko loturak aztertzeko. Denontzat ezagunak dira Erdi Aroko Flandesen eta Euskadiren artean izan ziren harreman ekonomikoak. Zer dakigu, ordea, lotura kulturalei buruz? Lan honetan saiatuko naiz nik aurkitutako datuak kontatzen. Datuak biltzeko asmoz joan nintzen neure jaioterrira, orain dela urte bat, oporrak pasatzera. Antwerpeko museoa, «Plantijn Moretus»zen nire xedea. «Plantijn Moretus» deritzan museo hori inprimategi zaharra da, Erdi Aroan sortua zuzenki. Bisitariek hantxe mirets ditzakete inprimatzeko tresna zaharrak, liburuen kopiak eta liburuen ale ugariak. Hortik aparte ikertzaileak eta filologi ikasleak harantz joaten dira hango aleak aztertzeko eta artxiboan lan egiteko. Nik neuk ere, joan baino lehen, baimena eskatu nuen artxiboak begiratzeko; baimena lasterki heldu zitzaidan. Museoko baimena poltsikoan nuela, «Plantijn Moretus» era abiatu nintzen edo, hobeto esan, abiatu ginen nere senarra eta biok. Oso eraikuntza ederra da, alderdi zaharrean kokatua, guretzat, hango auzoan bizi izan ginelako, oso ezaguna. Gure bizitzaren zatitxo hori berriro ukitzeak sentimendu sakona sorrerazi zigun.Gure auzoa, «errumeskeriaren parrokia» deitutakoa, Antwerpengo bihotzean datza. Kale estuak, etxetxo politak, auzoko agureak eta unibertsitateko ikasleak, denok pertsonaia mamitsuak dira inguru horretan. Museoko sarreran aurkitu genituen inprimategiaren sortzaileari buruzko argibideak. «Christoffel Plantijn», hauxe izan zen bere izena, jaio zen 1520an eta 1589an hil.

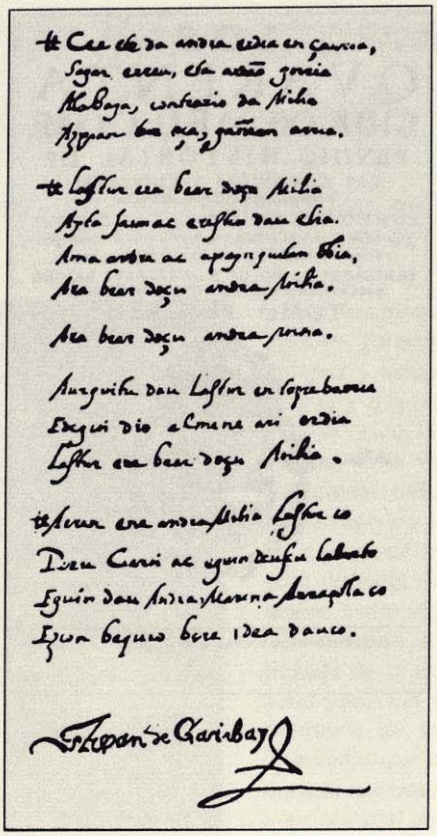
Oso langile fina izan zen, Gure gizona eta bere goiburua, «Labore et constantia», oso egokiak iruditzen zaizkit flandestarren nortasuna adierazteko. Herri txikiok geure

lanaren eta konstantziaren bidez lortzen dugulako bizirik irautea. Christoffel Plantijnek bere bizitzan bi mila lan inprimatu zituen; ez da txantxetako kontua. Artxibo gelan sarturik, mahai gainean Esteban de Garibay y Zamalloaren «Compendio historial de las chronicas y universal historia de todos los reynos de España» zegoen gure zain. Museoko erregistroan neure izena ipini, «Nadine Aernouts leerling in Deusto, sectie Baskische filologie» (Nadine Aernouts, Deustuko ikaslea-Euskal filologian) eta hasi ginen lanean. Ez dakit zergatik, beharbada neure etxean sentitzen nintzelako, oso egun berezia zela ohartu nintzen. Han nere jaioterrian, nere Flandes maitean, egon ginen Euskaldun baten lana irakurtzen; ia ia egoera surreala zirudien. Ni hasi nintzen aberkide baten lana irakurtzen, «Leon Voet» ena; «The Plantin Press-1555-1589» da bere titulua. Nire senarra berriz hasi zen korrespondentziarekin. Lehenengo idazleari buruzko datuak ugariegiak dira hemen kontatzeko; gehiago jakin nahi duena, joan bedi flandesera, edo idatz biezat eskutitz bat. Agian beste artikulu batean datu guziak emango ditut.

Garibay y Zamalloa, Esteban de... «Spanish historian-Mondragon (Guypuzkoa)1525-Valladolid 1593».
«Historialari Espainarra» eta abar; beraz erbestean Euskaldunak ez zarete Euskaldun bezala onartuak edo ezagutuak. Geroago honelaxe dio Leon Voetek: «bere lana inprimatzeko eta gainbegiratzeko Garibay bera Antwerpenera etorri zen». Garibayk bere errege gisako lana 1556an hasi zuen eta bukatuz gero, 1566an, Felipe bigarrenari inprimatzeko baimena eskatu zion; hori bai, Garibay berak gastu guztiak ordaintzeko asmotan.
Konposatzaile flandestarrek ez zuten Garibayen grafia ulertzen, dirudienez, eta horregatik idazleak bere eskuskribua berriro

idatzerazi zien lau kopista frantzestarrei. Hamaika hilabeteren epean lana bukatuta zegoen. Garibayk jatorrizko kopia fidatu zion Bilboko marinel bati, eta kopia hori ondo iritxi zen bere helbidera. Beste kopia gehienak Espainara heldu ziren, baina batzuk galdu egin ziren «Ingeles» baten erruz. Garibay etxerantz zetorrela, bahitu egin zuten Chatellerault inguruan. Plantijnen eta Garibayen arteko harremanak ez bide ziren beti onak izan, gure historiolariaren arrenkuren adierazpenak sinetsiz gero. Bion arteko haserreak, Arias Montanus fraide dominikarrak, bien lagun minak, konpondu zituen. Arias Montanus izen hori Plantijnen artxiboan maiz aski agertzen da, baita korrespondentzian ere. Garibayen idazlana ez zen egiazki «Officina Plantiniana»n inprimatua izan, bi Antwerpengo tipograforen lantegian baizik. Beraien izenak: «Jan Withagen» eta «Theodoor Lindanus» (Van der Linden).

Hemen bukatu ditut Garibay-ri buruzko aipamenak, beste idazle euskaldun edo «Vascongados»ekin jarraitzeko. Ez dakit aipatuko ditudan idazleek euskara zekiten ala ez; gehienek beste garai bereko kideek bezala idazlanak latinez edo gaztelaniaz idatzi zituzten. Nik inor euskalduntzat hartzeko hauxe izan da kontutan hartu dudana: jaioterria edo abizena. Has gaitezen alfabetoaren arabera. Lehenengoa izan da «Martinus ab Azpilcueta» edo «Doctor Navarrus» ezaguna, Barasoainen jaioa 1492an eta Erroman hila 1586an. Bizitza aski mugitua izan zuen Martinus Azpilcueta horrek, gure Pedro de Azpilcueta, alias Axularren, izenkideak.
Plantijn Moretusenean inprimatu ziren Azpilcuetaren bi lan; lehenengoa «Apologia libri de reditibus ecclesiasticis», Azpilcuetaren gaztelaniatik egindako latinezko itzulpena da. Mila eta bostehun kopiatatik Azpilcuetak bat Arias Montanusi erregalatu zion. Azpilcueta eta Christoffel Plantijnek elkarri idatzi ohi zioten. Bigarren idazlanaren titulua, «Enchiridion sive manuale confessariorum et poenitentium», 1575an inprimatua. Konfesoreentzako eskuliburua da. Antonio de Curaren liburuaren moldaketa da eta Christoffel

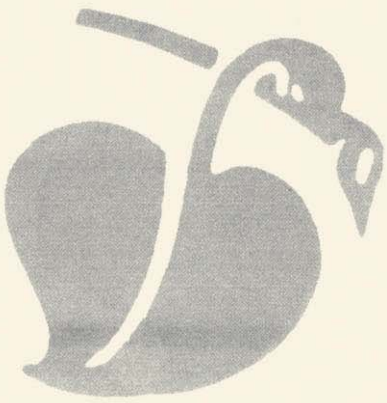


Plantijnek bigarren eta hirugarren inprimaketak egin zituen, bata 1579an eta bestea 1581ean. Orain Ayalatarren berri eman beharko nuke, ordenari jarraituz, baina nahiago dut Ayalatar familia azkenerako utzi.

Beraz, bigarren idazlea «Carranza de Miranda, Bartolomeus» da, «Spanish Dominican monk and theologian» (Fraide Dominikar Espainarra eta teologoa). Mirandan jaio zen 1503an, baina Nafarroako Mirandan dirudienez.
Bere Antwerpenen inprimatutako idazlana: «Instruccion de como todo christiano deve oyr missa.» 1555an.

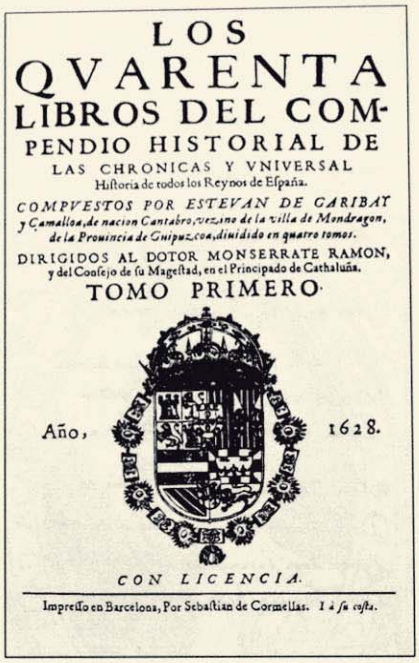
Azkenengoa «Antonio de Guevara», Araban jaio izan dena 1480ean, Mondonadon 1545ean hilik.Frantziskotarra bera eta Karlos Bosgarrenaren predikatzailea eta historiolaria. Bere lanaren «LLibro llamado menosprecio de la corte, y alabanza de la aldea», itzulpena argitaratu zen Plantijn Moretusenean. Itzulpenaren egilea «Jacques de Rochemore» zen eta itzulpenaren titulua «Le favori de court», 1557an.

Artxiboan ez dira bitxikeriak falta; esate baterako, aurkitu genituen eskutitz batzuk, bata Bilbotik bidalita, bestea Donostiatik. Bilboko karta 1720an bidali zen; egilearen abizena irakurtzea kosta zitzaigun: «Juan de ZZauregui» (Jauregui) zela erabaki genuen. Juan de Jauregui izen hori geroxeago ere agertuko zaigu, giro eta inguru desberdinean. Donostiko eskutitza Fernando Ansorena de Garayoarena zen (gure txistulari famatuaren izenkidea). Eskutitzaren edukia kontutan harturik pentsa dezakegu liburusaltzailea zela.



Erdi Aroko garai horretan tentsio politikoa oso nabaria zen. Protestantismo eta katolikotasun arteko tirabirak eguneroko zerbait ziren. Flandesen, hain zuzen ere, borroka hauek inportantzia haundia izan zuten, oso borroka sutsuak izan zirelako batetik eta katolikotasun eta protestantismo arteko muga fisikoa hantxe kokatuta zegoelako bestetik. Flandes azken finean katolikoen manupean geratu zen eta Holanda

berriz protestanteen manupean. Flandesen eta Holandaren arteko banaketa errelijiosoa zela, ikasi nuen. Flandesen eta Holandan hizkuntz berbera mintzatzen da, beraz hizkuntz aldetik batasuna osatzen dugu. Antwerpenen protestanteen kopurua altua zen eta gehienek separazioa gertatuz gero Holandara alde egin zuten.(Holanda, Nederlanda deitzea egokiagoa da.) Borroka politiko-errelijioso honen protagonista «Oranje» printzea zen. Bere influentzia Flandesera haunditu nahi zuelarik, Printzeak bere jarraitzaileak eta etsaiak zituen Flandesen, normala denez. Hamaseigarren mendean atentatuaren bidez botere politikoa eskuratzea oso prozedura normala zen. «Oranje» printzeak bere bizitzan zehar atentatu batzuk jasan zituen. Konspirazio baten aipamenak nere arreta bereganatu zuen. «1582 garren martxoan» gertatutakoak, hain zuzen ere. «Oranje» printzea zauritua izan zen «Jean Jaureguy» ren eskuz. «Jan Jaureguy» flamanderaz, «Juan Jauregui» erdaraz, Bizkaitarra zen eta bere konspirakideen artean «Antoine Timmerman» zegoen, fraide flandestarra. Ekintza honetan Printzeak zortea izan zuen; geroxeago berriz ez zuen hainbeste zorte izango. Juan Jaureguy momentu berean hil zuten;besteak epaituz gero hilerazi zituzten.


LOS
QVARENTA
LIBROS DEL COM-
PENDIO HISTORIAL DE
LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL
Hiſtoria de todos los Reynos de Eſpaña.
COMPVESTOS POR ESTEVAN DE GARIBAY
y Camallon, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon,
de la Prouincia de Guipuzcoa, diuidido en quatro tomos.
DIRIGIDOS AL DOTOR MONSERRATE RAMON,
y del Conſejo de ſu Mageſtad, en el Principado de Cathaluña.
TOMO PRIMERO.
Año, 1628.
CON LICENCIA.
Impreſſo en Barcelona, Por Sebaſtian de Cormellas. A ſa coſta.

Neure artikulua amaitzeko «Ayala» familia aipatu nahi nuke. Elias Amezagaren liburuetan Ayalatar batzuk aurkitu ditut, baita Jon Bilbaoren bibliografian ere. Juan de Ayala eta Francisco de Ayala, baita Martin de Ayala ere, ezagunak ditugu. Plantijn Moretusenean «Gabriel Ayalaren» idazlanari buruzko aipamenak aurkitu genituen. Gabriel Antwerpenen jaio zen hamaseigarren mendearen hasieran eta «Dictionnaire des escrivaines Belges» en honela kontatzen da: «Gabriel Ayala, medikua (famatua dirudienez.)». Idatzi zituen bi liburu: «Carmen pro vera medicina» eta «Populario epigrammata medica». Lan hauek Plantijn Moretusenean inprimatu ziren, biok urte berean, 1561-1562an.
Gabriel Ayala Brusselasera joan zen bizitzera eta oso aditua izan zen literaturan, «Latinezko olerkigintzan» batez ere. Gabriel Ayala eta Balthasar Ayala (Gabrielen lehengusua izan zitekeena) idazle Belgiarren artean kontatzen dira, Belgikan noski. Balthasar Ayala «ehun-saltzaile Espainarraren semea, Antwerpenen jaio zen 1548an. Legegizona zen eta eginbide inportanteak bete zituen. Bere liburuen izenburua: «De jure, officiis bellicis et disciplina militari, libri III Duaci, 1582-Antw.1597».
«Cet ouvrage est un recueil de lieux communs sur la guerre et la paix dans l'antiquité.»

Martin de Ayala, idazle eta apezpikua, Euskadin ezaguna, Araban jaio zen 1504an. Datu hauek ez dira agertzen Leon Voetenen liburuan.
Inprimategian «Breve compendio para bien examinar la conciencia 1574an» argitaratu zen. Arias Montanusen izena berriro agertzen zaigu, aipatuz Ayalaren lagun mina izan zela. Arias Montanus, «Arias Montano», poligrafo espainarra da, humanista eta poliglota. Gizon kultua, bere lan nagusia «Biblia Regio» edo «La poliglota de Anveres» da. Lan hori Antwerpenen, Plantijn Moretusenean inprimatu zen.

Datuak karpetan sartu genituen eta autobusez Brasschaatera abiatu ginen. Gero Ayalatarren abizena bilatu nuen telefonoaren gidaliburuan, baina ez nuen inon aurkitu. Beste lurralde batera joan ote ziren edo bere herrira itzuli?

Espero dut nire saioak zertxobait irakatsi diela gehienei. Argi geratzen dena zera da, herrien arteko loturak oso estuak direla, historian zehar bidaiatzen direnek sortzen dutela batasun hori eta hau frogatzeko idatzi dut neure saioa. Bidaiatze horrek ez du nahitaez fisikoa izan behar, mentala izan daiteke. Etxetik irten gabe bidaiak egiteko gai da «gizona» eta liburuak horregatik aurkikuntza baliotsua dira.

Hemen etengo dut neure idazlana eta agurtzen zaituztet bihotzez.

Tot Weerziens. (Ikusi arte!)

Nadine Aernouts Vermylen

José Miguel de Barandiarán, después de su Centenario

El 4.º doctor «honoris causa» por la Universidad de Deusto

La Universidad de Deusto concedió en su dia el doctorado «honoris causa» a D. José Miguel de Barandiarán por la Facultad de Filosofía y Letras en razon de los méritos que en él concurrían. En el razonamiento que constituía la «laudatio» dije que Barandiarán era acreedor al honor por la calidad de sus condiciones personales, de su esfuerzo y de su trayectoria intelectual. Pensé que si los méritos contraídos en el ejercicio de la inteligencia son suficientes para alcanzar un honor como éste, tratándose de un sacerdote y de una Universidad de la Iglesia, las cualidades personales debían entrar en la cuenta con el mismo peso.

La Universidad de Deusto debe a su doctorado «honoris causa» un recuerdo que vaya a revalidar después de su muerte el honor que le concedió en vida y que llegue hasta su tumba de Ataun con tan pausado afecto que no pueda perturbar su estimulante descanso.

Aunque no sea una condición exclusiva de él, creo que puede decirse que sus convicciones personales determinaron profundamente su trabajo intelectual. Así que sería necesario también vincular en un todo homogéneo ambas partes de su persona de modo que se creara una imagen coherente de su persona.

Con estas palabras quiero expresar mi sencillo deseo de trazar una breve, sumaria y sin duda alguna, incompleta semblanza de su persona, partiendo

Barandiarán durante una excavación.

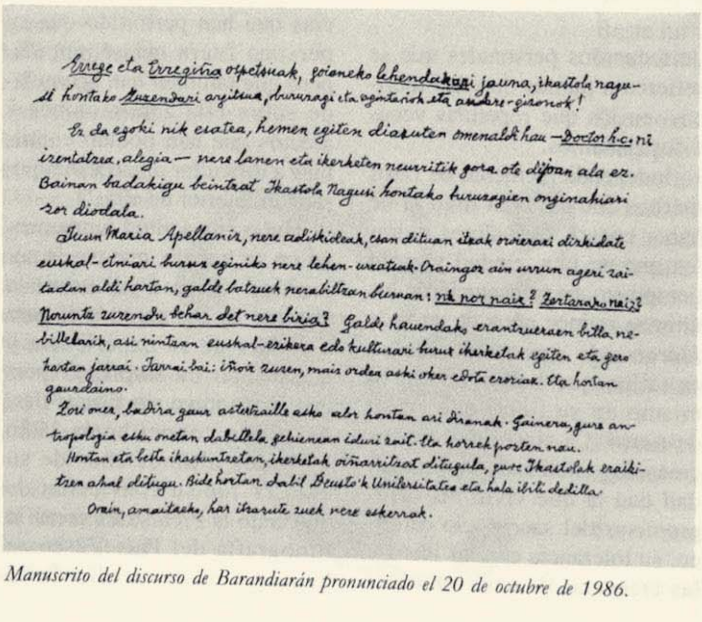
de recuerdos personales que se refieren a puntos de vista teóricos, en los que repetidas veces discrepábamos.

Independientemente de otros méritos Barandiarán tuvo el de haber encarnado valores morales que en la sociedad y en el tiempo en que transcurrieron los últimos quince años de su vida fueron más apreciados que en aquéllos que había vivido lo mismo en su tierra que en su destierro. La sinceridad de sus creencias cristianas, la honestidad con la que vivió los compromisos del sacerdocio católico, su tolerancia con las ideas y las creencias de sus compaisanos, la entereza de sus actitudes ante las falacias de la política antigua y actual, su amor a la lengua y a las tradiciones de su pueblo vasco, su respeto por los valores de la vida campesina y tradicional, todo formó un conglomerado de variada riqueza, en alguna de cuyas facetas la gran mayoría de sus compaisanos se sintio representado. Este hecho unido al de que con la llegada de la democracia a España pudieron manifestarse libremente los sentimientos nacionalistas que habían rebrotado durante la dictadura franquista y a su socaire pudo alcanzar el poder un partido político cuyos valores en parte coincidían con los suyos, hizo que su persona desbordara los límites del mundo eclesiástico e intelectual para entrar en el terreno de lo emblemático.

Estas han sido circunstancias que han permitido que su persona fuera más conocida, pero que también han acumulado sobre ella admiraciones y afectos que han podido contribuir a dificultar un acceso reposado al interior de ella.

Hubo una actitud fundamental en su trabajo, que me la comunicó tanto a mi como a cuantos se acercaron a él para aprender de su experiencia y que siempre me sorprendió porque la mantuvo sin fisuras desde que le conocí hacia 1936 hasta los últimos años de su vida. Y fue su convicción de que tanto la Prehistoria como la Etnografía del País Vasco se hallaban en un estadio de su

Barandiarán acompañado de Nolte durante la excavación de la cueva de Atxeta (Forua).



Errege eta Erregiña ospetsuak, goieneko lehendakari jauna, ikastola nagusi hontako Zuzendari argitsua, buruzagi eta agintariok eta andere-gizonok!

Ez da egoki nik esatea, hemen egiten diazuten omenaldi hau —Doctor h.c. ni izentatzea, alegia— nere lanen eta ikerketen neurritik gora ote dijoan ala ez. Bainan badakigu beintzat Ikastola Nagusi hontako buruzagien onginahiari zor diodala.

Juan Maria Apellaniz, nere adiskideak, esan dituan itzak oroierazi dizkidate euskal-etniari buruz eginiko nere lehen-urratsak. Oraingoz ain urrun ageri zaizkidan aldi hartan, galde batzuek nerabiltzan buruan: ni nor naiz? Zertarako naiz? Noruntz zuzendu behar det nere bizia? Galde hauendako erantzueraen billa nebillelarik, asi nintzan euskal-erikera edo kulturari buruz ikerketak egiten eta gero hartan jarrai. Jarrai bai: iñoiz zuzen, maiz ordea aski oker edota erorian. Eta hortan gaurdaino.

Zori onez, badira gaur astertzaille asko alor hontan ari diranak. Gainera, gure antropologia esku onetan dabillela gehienean iduri zait. Eta horrek pozten nau.

Hontan eta bertze ikaskuntzetan, ikerketak oiñarritzat ditugula, gure Ikastolak eraikitzen ahal ditugu. Bide hortan dabil Deusto'k Unibersitatea eta hala ibili dedilla.

Orain, amaitzeko, har itzazute zuek nere eskerrak.

Manuscrito del discurso de Barandiarán pronunciado el 20 de octubre de 1986.

evolución en el que se debería atender solamente a la recogida, lo más fiel y exacta posible, de los datos y que se debía esperar al futuro para teorizar acerca de su significado. Como me parecía difícil si no imposible realizar este paso sin establecer previamente una teoría generalizada, se lo indiqué sin lograr nunca su asentimiento. Pero su posición iba un poco más lejos. Siempre creyó que había que renunciar incluso a la construccion de hipótesis de trabajo como mecanismo previo a la teorización. Siempre me he preguntado el porqué profundo mas allá de lo conscientemente expresado de esta posición teórica y atisbo que quizá lo encuentre si logro establecer una vinculación sólida entre su condicion personal, su experiencia humana y su trayectoria intelectual.

Quizá su profesión de sacerdote, a la que sirvió con la mayor sinceridad y con la conciencia del valor absolutamente condicionante de sus exigencias tanto para su conducta como para su pensamiento ha sido el factor más determinante a la hora de conformar su trayectoria científica. Sin embargo, no debo olvidar su condición personal, su admiración por la vida popular heredado de su infancia, así como el ambiente cultural en el que le tocó vivir.

Su Ataun natal era a finales del siglo XIX y comienzos del XX una pequeña comunidad de labradores y pastores vascos bastante alejada de los por entonces pequeños núcleos urbanos de la provincia de Guipúzcoa. Nació en el seno de una familia sinceramente creyente y piadosa, dedicada intensamente y preferentemente al trabajo y respetuosa con las tradiciones rurales, que transmitía a sus hijos de una forma sentida y cordial.

Su natural era sobrio, resistente, abierto, respetuoso, deseoso de conocer, sencillo y amante de las tradiciones de sus compaisanos campesinos. Pronto quedó prendido en el encanto de las leyendas que oía contar sobre todo a su abuela y que luego se encargaría de recoger y perpetuar con el mismo gusto e interés con el que las había escuchado.

Su disposición personal, así como el ambiente familiar y social del campo vasco y otras causas quizá desconocidas para siempre le llevaron a ingresar casi niño en el Seminario y a aspirar al sacerdocio. El inicio de los estudios de preparación a éste se iniciaban en una institución denominada entonces «preceptoría», un centro pequeño en una aldea pequeña y aislado. En ella un sacerdote, de una formación intelectual más destacada y conocido por una vida intachable, proporcionaba a los alumnos unos conocimientos en buena parte asimilables a lo que sería hacia el primer tercio del siglo XX el primer curso del bachillerato. Aquellos estudios estaban preferentemente orientados hacia los conocimientos humanísticos, con especial incidencia en el latín, que hacia los científicos.

Después pasó a continuar los estudios al Seminario de Vitoria, una institución mayor en el mundo eclesiástico, que entonces y más tarde sería la cuna de sacerdotes altamente apreciados por sus desvelos apostólicos y virtudes sacerdotales. Aquel seminario terminaría siendo uno de los ejemplos de ascetismo y de preparación intelectual más admirados entre los seminarios de su tiempo en España.

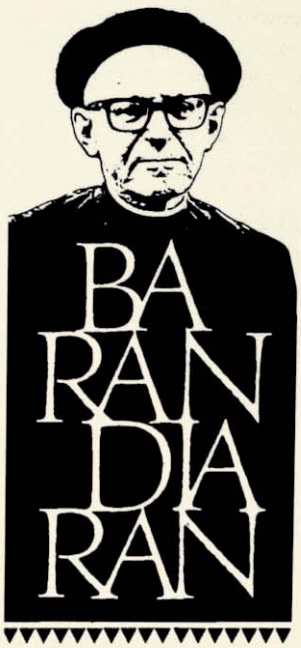
Los seminarios católicos de comienzos de siglo eran instituciones preocupadas fundamentalmente por promover en sus alumnos una educación cristiana adulta que permitiese regentar una parroquia más que a formar a teólogos propiamente dichos o eruditos humanistas, sin embargo ofrecía un nivel de conocimientos que más adelante serían homologados en algunas partes por las autoridades académicas del Estado. El pensamiento que servía de fundamento a aquella formación era la filosofía neoescolástica que se aprendía en textos en latín y que recogía las tradiciones de los grandes teólogos católicos de todos los tiempos completados por lo que creía más aceptable de la filosofía posterior en especial la racionalista. Junto a ella también se proporcionaban algunos conocimientos de matemáticas y ciencias naturales. Barandiarán asimiló tanto unos como otros y destacó precisamente por el especial acento que ponía en cultivar estos últimos. En este ambiente nació su admiración por la matemática y su preocupación por que los futuros profesores de filosofía se preparasen simultáneamente en matemáticas.

Jesús Santamaría

Barandiarán recibe la felicitación de los Reyes de España y del Lehendakari

El Seminario era una institución mayor dentro de la Iglesia Católica y ésta cuidaba de que sus profesores no fueran personas sin formación intelectual y sin una conducta honesta.

El Catolicismo de entonces en general y el español en concreto de entonces se sentían un poco objeto de persecución por parte de la filosofía, la historia, las ciencias así como de la política. En este sentimiento todavía alentaba el recuerdo de la herida abierta por la pérdida de los Estados Pontificios. La filosofía sobre la que descansaban sus enseñanzas era el Neoescolasticismo, el cual mantenía como principio el de «Philosophia ancilla Theologiae». Los que entonces eran los nuevos descubrimientos de la filosofía (Compte, Hegel), de la filología



(Wellhausen), de la psicología (Freud) y de las ciencias naturales (Lyell, Darwin) eran lógicamente considerados como productos de la mente humana sospechosos de desviación, cuando no en algunos casos al menos, claramente opuestos a la recta filosofía y en todo caso en general como rechazables en nombre de la fe católica. También el movimiento social y político derivado de la filosofía marxista era considerado como opuesto a la recta filosofía y por supuesto a la fe católica. Los estudios teológicos tenían como base el pensamiento de raíz tomista o suareciana. En ellos se formó su espíritu.

Terminada esta etapa y ordenado sacerdote pasó a cursar estudios superiores en la Facultad eclesiástica de Burgos. Aunque los estudios eran más cuidados y detallados, Barandiarán continuó en el mismo clima filosófico que había conocido en el Seminario.

Es mi convicción que permaneció en lo fundamental fiel a ellos en toda su vida. Su aprendizaje como alumno de las instituciones eclesiásticas le dejó a mi modo de ver un respeto sincero por la razón cuando ésta se ejercía a un determinado nivel como la observación, la descripción y la conceptualización de la realidad y a la vez una desconfianza igualmente sincera hacia sus elucubraciones teóricas de un cierto nivel de complejidad. Porque recuerdo que me comunicó esta convicción ya cuando le acompañaba en los primeros años de nuestra relación en las tareas de excavación del yacimiento de Lezetxiki como cuantas veces volvimos sobre el tema.

De alumno, Barandiarán pasó a profesor y formador de futuros sacerdotes y pudo desarrollar su segunda vocación la de hombre de letras, la cual le llevó al estudio de la Etnografía del pueblo vasco. Quizá gracias al influjo que ejerció en él la relación con la Escuela Histórico-Cultural de Viena tuvo conciencia de que estaba en condiciones muy favorables para penetrar con facilidad y tino en los sentimientos y actitudes del pueblo vasco contenidos en sus mitos y tradiciones porque había nacido en él y hablaba su lengua desde la cuna. Y además que gracias a este conocimiento podría alcanzar el de la naturaleza de la cultura en cuanto tal. El estudio por tanto de la cultura tradicional vasca sería el compendio de las posibilidades de comprensión del hombre por lo que a su naturaleza cultural se refiere. La Teología y la fe serían el de las posibilidades de comprensión del hombre como sujeto de la creación y de la filiación divina.

Recién ordenado sacerdote entabló relación con el Profesor Telesforo Aranzadi a quien siempre reconoció como un verdadero maestro. De él aprendió no sólo la Prehistoria sino buena parte de la Etnografía. Con él recorrió los Museos etnográficos y prehistóricos de Europa y asistió a cursillos en algunas Universidades. El conocimiento de los testimonios materiales de las culturas de los pueblos prehistóricos todavía vivos en aquel tiempo a través de las colecciones museísticas creo que puede estar en relación con los objetivos principalmente clasificatorios e historicistas, que luego se reforzarían con su relación con la Escuela cultural de Viena y que mantendría en su trabajo como etnógrafo. El contacto con mentalidades positivistas o agnósticas ya comunes en Europa no conmovió los sólidos cimientos de sus convicciones filosóficas y religiosas sino más bien le reafirmó en ella, como solía repetir cuando recordaba aquellos viajes.

La Escuela de los Círculos culturales de Viena tuvo conocimiento de uno de sus primeros trabajos sobre los rastros de

Recibiendo la insignia del doctorado.

Santamaría

Santamaría

Barandiarán lee la lección magistral de su doctorado

antiguas religiones en el País Vasco y le pidió que le remitiera informes acerca de los datos que iba adquiriendo sobre la cultura tradicional del País Vasco. De esta forma hasta cierto punto casual enlazó con las teorías antropológicas dominantes en aquel tiempo. Este hecho coincidía fortuitamente con el de que la nueva escuela nacida hacía poco en Viena sin finalidad apologética iba imponiendo el difusionismo y el historicismo y sustituyendo poco a poco a la teoría evolucionista en la consideración de los antropólogos del momento. Precisamente la posición de la Escuela en la discusión acerca del origen de la Religión en la cultura humana, que tan brillantemente había defendido en 1912 su jefe de fila W. Schmidt se avenía mejor que cualquier otra a la interpretación que la jerarquía católica hacía de los relatos del Génesis sobre el origen del hombre. Esta era la posición aceptada por la Teología y enseñada en Universidades y Seminarios y que Barandiarán había recibido y creo que sinceramente aceptado. Quizá habría tomado otro tipo de teoría antropológica como base de su investigación etnográfica, pero lo cierto es que la de la Escuela de Viena le serviría adecuadamente. Faltaba todavía algún tiempo para que el pensamiento de la jerarquía aceptara sinceramente la doctrina de los géneros literarios sin la que no era fácil por entonces compaginar el relato bíblico con lo que la tesis evolucionista defendía acerca del origen del hombre.

La Prehistoria, cuyo reconocimiento como disciplina histórica había facilitado la Geología, tampoco venía en auxilio de las posiciones oficiales de la jerarquía sino que apoyaba más bien la teoría darwiniana. En este terreno Barandiarán nunca habría de plantearse el problema del origen del hombre y los posibles conflictos que los escasos conocimientos de aquel tiempo creaban en relación con las interpretaciones de la Biblia. Su interés se limitaba fundamentalmente a lo que esta disciplina podría decir acerca de los precedentes históricos de las tradiciones populares.

Su larga vida pudo colocarle involuntariamente ante la necesidad de revisar alguno de sus principios estratégicos. Uno y principal: ¿habría llegado ya el tiempo en que era posible e incluso necesario comenzar la construcción de una teoría general acerca del significado de la cultura del País Vasco? Y uno segundo y menos principal: ¿qué conocimiento específico había conseguido de la búsqueda constante de los precedentes prehistóricos de las tradiciones populares a través de las excavaciones de los yacimientos que había llevado a cabo incansablemente? Las respuestas que me dio me dejaron en la inseguridad de si habían tenido sentido mis preguntas.

Mi formación no es de tal género que pueda emitir juicios documentados acerca de la importancia que tiene la aportación científica de Barandiarán a la Etnografía. Creo que junto a las valoraciones que se hicieron durante su vida y que creo que se seguirán haciendo después de su muerte se debe afirmar que cumplió una tarea necesaria e importante al recoger unas veces él personalmente o al promover que otros continuaran la recogida de los testimonios de la vida tradicional del País Vasco. No se sabe cuántos de ellos no se habrían conocido sin su esfuerzo, su constancia y su respeto. Sin ellos la teorización acerca del significado de la cultura vasca habría tenido una base más estrecha.

Juan María Apellániz

Actualidad de Miguel Hernández

Los aniversarios de los artistas fallecidos suelen convertirse en oportunidades extraordinarias para intensificar durante un año el interés por su vida o por su obra. Se organizan congresos, homenajes, se editan más que nunca libros o revistas que glosan su trayectoria humana o profesional. No es que su obra mejore o adquiera interés repentino. Ni tampoco se trata de que, de pronto, se le tribute gratitud universal por su legado a la humanidad. Probablemente, esta conducta generalizada en el mundo occidental forma parte del ancestral culto a los muertos, que en el caso de quien ha dejado alguna huella visible, se convierte en la devolución del óbolo o cuota de atención que se le ha ido escatimando a lo largo de los años. El aniversario (y si éste es redondo: 25, 50, 100 años, más) se convierte en la oportunidad de hacer justicia histórica, de dar al artista el culto que se le hurtó porque en modo alguno podía rendírsele cuando estaba vivo. Se pretende, de modo tácito, corregir la plana a las generaciones anteriores que no supieron o no quisieron reconocer sus méritos. Y siempre con la esperanza de que las generaciones futuras hagan lo mismo con los artistas vivos que conocemos y tratamos. De este modo, cada generación está obligada de antemano a cubrir las lagunas, los olvidos o las injusticias cometidas por sus antepasados.

El 28 de marzo último se cumplían cincuenta años de la muerte del poeta Miguel Hernández en la enfermería del Reformatorio (léase cárcel) de Adultos de Alicante. Su muerte sólo recibió el homenaje de los reclusos, cuya banda de música (o lo que fuera) tocó una marcha fúnebre ante el cuerpo sin vida expuesto en el patio interior de la prisión. Al entierro sólo acudieron cinco personas porque el poeta, a sus treinta y un años, era oficialmente un enemigo de la sociedad. Aquellas carencias en vida y en muerte han querido ser compensadas a lo largo de todo este año de celebraciones. Y si es cierto que nunca se le podrá devolver la vida que se le hurtó, sí es verdad que autoridades públicas y lectores, críticos literarios, editores e instituciones privadas se han volcado en reconocer lo que Miguel Hernández en los cortos años de su vida pudo aportar al mundo de la cultura. Fruto de todo ello han sido los homenajes, exposiciones y congresos celebrados en estos útimos meses. Y los libros editados en lo que va de año. De algunos de ellos, precisamente, queremos informar a nuestros lectores.

En efecto, los actos, las celebraciones, pasan. Los libros permanecen. Y un libro que permanecerá, sin duda, es el fruto de la investigación de muchos años realizada por Agustín Sánchez Vidal: *Miguel Hernández, desamordazado y regresado,* (Planeta, 1992). Con él su autor ha pretendido «situar al poeta en la ecología cultural que le corresponde, desbloquearlo de todos esos tabiques que se le han puesto y que han reducido la amplitud de su obra». Aunque no se trata de una biografía propiamente dicha, el libro orienta adecuadamente la interpretación de la trayectoria vital y artística del poeta.

Estudios sobre Miguel Hernández es el título de un volumen colectivo que, bajo la dirección de Francisco Javier Díez de Revenga y Mariano de Paco, recoge más de treinta trabajos de diversos investigadores publicado por la Universidad de Murcia en «Edición conmemorativa del cincuentenario de Miguel Hernández». Desde Carmen Conde, amiga personal que fue del poeta, y Buero Vallejo, que lo conoció en la cárcel, Vicente Ramos y Leopoldo de Luis, hasta jóvenes estudiosos ofrecen al lector los más variados materiales: apuntes biográficos, comentarios críticos, algún inédito y dos dibujos del rostro del escritor oriolano.

Para los interesados en los últimos años de vida del poeta resulta monográficamente interesante el *Proceso y expediente contra Miguel Hernández,* preparado por el Fiscal de Alicante y profesor de su Facultad de Derecho Miguel Gutiérrez Carbonell. El estudio, que reproduce la Lección Inaugural

el curso 1991-92 del centro de la UNED en Alicante, contiene, además, el texto íntegro e inédito del expediente penitenciario, y se presenta como un «Ensayo jurídico sobre el derecho represor franquista». Este libro puede servir de complemento a *Proceso a Miguel Hernández. El sumario 21.001* (Edit. Dossat, 1990) de Juan Guerrero Zamora cuya última conclusión resulta al menos discutible.

También han sido varios (no, precisamente, los de nuestro entorno cultural y geográfico) los periódicos y revistas que han dedicado páginas o números extraordinarios a glosar la figura humana y poética de Hernández. Sólo citaré la revista *Insula* (n.º 544, abril, 1992) que en sus 28 grandes páginas recoge abundantes trabajos de firmas harto conocidas en las bibliografías hernandianas. A ellas se añade en hojas separables una completa documentación de todo lo publicado hasta ahora sobre la vida y obra del poeta alicantino.

No debo omitir el magnífico catálogo de la exposición que los organizadores del Congreso y Homenaje organizaron en Alicante la primera semana de abril. Abundante material impreso y gráfico hilvanado por un sabio comentario que va recorriendo la trayectoria vital del poeta se ofrece al lector en este volumen de 200 páginas y gran formato. El título, inconfundible, es el mismo que figura en la lápida de su tumba: *Miguel Hernández, poeta*.

Y para terminar esta breve enumeración he dejado intencionadamente la más cabal publicación de este año: la *Obra completa* de Miguel Hernández. Porque no cabe duda de que el mejor homenaje que puede hacerse a un escritor es publicar su obra y difundir su lectura. Y esta parece que ha sido la intención de los promotores de la edición: Espasa-Calpe y los patrocinadores Generalitat Valenciana y Caja de Ahorros del Mediterráneo. El primer aspecto ha quedado ampliamente cumplido: la edición crítica elaborada por Agustín Sánchez Vidal, José Carlos Rovira y Carmen Alemany satisface las exigencias de los más rigurosos. Introducciones, aparato crítico textual, exhaustividad en la captación de materiales, y buena incorporación de inéditos que llegan a rebasar las cien piezas. Poesía, teatro, prosas varias y una importante colección de cerca de 500 cartas: todo está ahí.

El otro objetivo que hemos señalado, el de difundir la lectura, puede ponerse más en duda al conocerse el precio que alcanza la edición. Edición que, por cierto, se ofrece en dos versiones: encuadernada en tela una, con papel semibiblia y dos volúmenes con un precio total de 11.750 ptas. La otra, con encuadernación en rústica, papel más denso y en tres tomos, cuesta 9.000 ptas. En ambos casos parece que Miguel Hernández resulta caro, más si se tiene en cuenta las subvenciones de las Instituciones señaladas. Pero mucho más debe valer el poeta, a juicio de sus lectores, puesto que los 5.000 ejemplares de tirada están ya agotándose.

Los libros que han aparecido en lo que va de año, los que, sin duda, saldrán todavía, el éxito de la edición de la *Obra Completa* que en una primera semana de mercado había alcanzado 1.000 ejemplares de venta y en poco más de un mes cerca de 4.000, son el mejor testimonio de lo que afirmamos en el título de estas líneas. Sin duda, Miguel Hernández, muerto hace cincuenta años, sigue estando de actualidad. Y esa actualidad tal vez brote del manantial perenne de su sencillez humana y poética. De su autodidactismo tenaz e incansable. De su honradez ingenua y confiada. Tal vez de la frescura de su juventud rota injustamente en plena etapa de crecimiento. Por ello, el lector de Miguel Hernández que siempre ha llegado a su obra con dificultades de censura primero, de difusión y fidelidad textual después, no quiere ahora detenerse ante el nuevo y vencible obstáculo del precio, y leerá al poeta con un pequeño sacrificio adicional, pero más en sintonía, si cabe, con la realidad emergente del texto.

Esta será su cuota de interés y reconocimiento, de ese reconocimiento que se ha venido escatimando durante los últimos cincuenta años al poeta de Orihuela.

Roberto Pérez

EL OTRO V CENTENARIO: LA EVANGELIZACION EN AMERICA

La Evangelización o *difusión del Evangelio en América*, de la que también en 1992 se conmemora su V Centenario, entrañó dos vertientes inseparables: una, la propiamente religiosa, consistente en la inserción de los indígenas americanos en el Cristianismo y la Iglesia, lo que denominamos «Las Indias del Cielo» y en segundo lugar la transculturación o cambio humano y cultural del indígena, hacia formas de comportamiento segun el modelo que se transplantaba a las Indias, esto es, la aculturización según modelo mental y cultural europeo occidental, lo que se ha denominado tambien «Las Indias de la Tierra».

Realizados ambos procesos simultáneamente en esta *Primera Evangelización de América*, ésta se extenderá en forma concéntrica, irradiando una labor sincrónica al descubrimiento y conquista que quedará graduada en intensidad por tiempo y espacio a lo largo de tres intensas fases evangelizadoras, que los especialistas caracterizan entre 1492 y 1573 en su primera expresión; de 1574 a 1646, etapa que comienza con lo que se ha dado en llamar: «fin de la conquista y plenitud de la colonización», y finalmente de 1647 al siglo XVIII para dar paso a la también Iglesia Independiente, tras la Emancipación.

Tras el sometimiento político de un vastísimo territorio al que aún no podemos llamar América, los evangelizadores partieron del principio básico de que el indio para ser cristiano, necesitaba primero «ser hombre y vivir como tal» o «ser hombre y vivir en policía», que era una de las frases comunes en el siglo XVI americano para indicar que un indígena había sido sendentarizado en doctrinas, misiones o reducciones, que había sido bautizado, aculturizado y formaba parte de la comunidad cristiana.

Como estimaba D. Francisco de Toledo, Virrey del Perú a fines del siglo XVI, en carta al monarca Felipe II: «Para deprender a ser cristianos tienen primero necesidad de saber ser hombres y que se les introduzca en el gobierno y modo de vivir político y razonable» Efectivamente, Toledo, impulsor de la política reduccional en el Perú de finales del siglo XVI, hacía una observación acertada, pero también olvidaba que aquellas sociedades andinas de «quechuas, uros y aymaras», etc., llevaban largos años experimentando su propio concepto de «humanidad» en una de las culturas más avanzadas y estructuradas en un dirigismo estatalizante, pero solidaria al máximo, por contraste, entre los integrantes de su sociedad.

En resumen, la Evangelización en América, —a ojos vista de 1992 y con perspectiva

histórica de una Historia de 500 años atrás—, implicó una aculturación pero también debemos valorarla como un proceso de tal magnitud, que sin duda nos reencuentra con un fenómeno sin precedentes en la tarea de la Evangelización universal.

El punto de partida incuestionable de la *Evangelización en América* está en aquellas donaciones papales, elementos básicos jurídico-teológicos que de etapas medievales llegan a los príncipes cristianos de la Edad moderna resolviendo conceptos jurídico-teológicos, pero también implicando claras precisiones temporales, para que el dominio, potestad y explotación de territorios de infieles, descubiertos por los Estados cristianos, fueran legitimados con la condición *sine qua non* de la Evangelización.

Dicho con otras palabras, las donaciones pontificias de Alejandro VI a través de las célebres Bulas a los RR.CC. y las posteriores emisiones papales que recayeron en la Castilla del siglo XV y XVI, legitiman un dominio espiritual y temporal de aquellas tierras, por los cuales, Castilla asume el deber de cristianizarlas.

Por todo lo indicado la Corona se erige desde el siglo XVI en directora suprema de la Iglesia en América. La concesión del Patronato con Julio II, la facultad de presentación de obispos, la posibilidad de erigir diócesis, percibir los diezmos y más tarde «el pase regio», filtro oficial español de las emisiones de Roma, todo y mucho más, promueve una facultad de intervención por derecho propio o por práctica consentida de la vida de la Iglesia en América.

Ni escandalizaron entonces, ni extrañan hoy por tanto las palabras del obispo de Cuzco, Montalvo de Coca en 1591: «en las Indias no hay Iglesia porque V.M. lo es todo».

Sin duda, la sincronía evidente entre descubrimiento, conquista, colonización, a la que sigue la *Primera Evangelización*, inaugura un proceso que avanza más en cantidad que en calidad, contando con la mayor o menor resistencia indígena que tambien causará los primeros mártires religiosos en América. Una evangelización que junto a la cristianización del indígena asumía la esencial tarea de erradicación de costumbres contrarias «a natura»: antropofagia, sacrificios humanos, incestos, poligamia, toma de estimulantes, etc., que en la mentalidad y circunstancia histórica de la Europa del siglo XVI eran signos tangibles de aquel concepto difundido por las *tradiciones culturales judeo-cristiana y clásica*, como «barbarie o salvajismo», unas tradiciones que definían al hombre tanto por su capacidad racional, como por su disposición para recibir la gracia divina.

Las dos tradiciones fundidas imperfectamente en ese tiempo, clasificaron en una dualidad a la Humanidad: «cristianos civilizados frente a bárbaros paganos». Los españoles del siglo XVI no habían tenido otra experiencia que el contacto con musulmanes y judíos, evidentemente eran hombres civilizados, aunque no cristianos, esto es «infieles» y por supuesto los esclavos canarios y africanos también encajaban en los esquemas mentales antes aludidos en una dependencia totalmente servil.

Pero... al descubrir América y colonizarla... la pregunta clave fue: ¿dónde encajaban en esta clasificación dual los indios? ¿Cuál era su naturaleza? ¿Acaso no eran hombres con alma y cuerpo?

Para una minoría, en ese auténtico laboratorio experimental de la primera colonización española que fue el *ciclo antillano*, los indígenas eran ciento por ciento humanos, y aunque paganos, se les identificó con «el Salvaje de la Edad de Oro», sin embargo la gran mayoría proclamó y seguiría proclamando con teoría y praxis que el indígena debía quedar en un total sometimiento, al cuestionar su propia racionalidad y la condición de inferioridad «a natura» de tales gentes, algo que justificaba su explotación a pesar de las tempranas disposiciones regias sobre su libertad y equiparación a los vasallos peninsulares.

El revulsivo de la fase antillana, promueve la *primera crisis de la conciencia sobre la conquista de América en el seno de la propia Iglesia*.

Ante posturas tan determinadas como la que personifica fray Antón de Montesinos en 1511, es precisamente un sector de la Iglesia concienciada la que se erige con unos nuevos planteamientos, que de inicio, declaraban la auténtica humanidad del indígena y su condición de seres racionales.

De aquella disputa, y de aquellas deliberaciones que buscaron alternativas a una situación injusta, salieron conclusiones que sancionaron oficialmente guías de conducta humana y acción práctica con principios más abiertos sobre el derecho de los pueblos, la

comunidad humana y la dignidad y el respeto.

Por otra parte, quiero recordar, que muchos de aquellos religiosos y misioneros, fieles a la tarea evangelizadora en América, fueron los primeros en utilizar cuantos medios estuvieron a su alcance, para desarrollar su labor misional, aprendiendo lenguas y costumbres, demostrando con la práctica y con su testimonio, una inmensa labor cultural al realizar estudios gramaticales, relatos de costumbres, relaciones geográficas y de formas de vida de las sociedades autóctonas, como Fray Diego de Landa, Fray Bernadino de Sahagún, el P. Acosta, el P. Kino y un larguísimo etcétera.

Como podemos valorar hoy, son muchos los testimonios que permiten cuestionar la negligente afirmación de ciertos sectores de opinión o cierta historiografía excesivamente radical en sus planteamientos pro-indigenistas, acerca de que la Iglesia sirvió de instrumento de la ruina cultural de las civilizaciones precolombinas. O de aquellas críticas aceradas que en posturas unilaterales cuestionan por ejemplo figuras tan carismáticas y de enorme talento religioso y político como Fray Juan de Zumárraga, tachándole de ser el culpable de la ruina arqueológica o cultural mexicana en la actualidad.

Efectivamente, muchos de aquellos religiosos y misioneros llegaron a América con la mentalidad de su tiempo y transplantaron ideas, formas y patrones de comportamiento que conocían y vivían; en realidad las únicas que podían llevar y enseñar.

Pero también muchos religiosos, tras aquellas experiencias, impulsarán en el futuro, alternativas positivas al sistema colonizador, con gran respeto al mundo indígena, algo que queda explicitado en los modelos reduccionales del área del Plata, llevados a cabo por la Compañía de Jesús con gran éxito durante un siglo, o la propia experiencia misional franciscana y jesuita, dura y hostil en la California no colonizada del s. XVII y XVIII.

En este año del 92, se conmemora el *Descubrimiento* o *Encuentro* para unos y «el desencuentro o dominación», para otros. Pero lo que nadie puede negar es que en 1992 se conmemora un hecho histórico de influencia universal, y el punto de partida de la Edad Moderna, a lo que se une los *500 años de Evangelización*.

Hoy con perspectiva histórica, podemos discenir errores y valores en una revisión que tambien la CLAR de América Latina recordó en 1988, junto a las Conferencias Religiosas de España y Portugal en sus documentos finales:

«Conmemorar el V Centenario de la Evangelización de América es hacer Memoria, es decir actualizar ese acontecimiento para asumirlo críticamente desde las perspectivas y desafíos del presente».

Creo que los historiadores estamos en la mejor posición para erradicar posiciones extremas: ni triunfalismos, ni victimismos, ni criticismos falseados, ni apologías desmedidas, ni 500 años de agresiones, ni 500 años de vanagloria, *no* podemos considerar «invasor y alienante el mensaje evangélico predicado», ni aludir a «cruzadas religiosas que sirven de coartada al etnocidio y destrucción sistemática de culturas originarias», graves denuncias de 27 Colectivos Anti-Centenario en el Manifiesto de Puerto Real-Cádiz en 1991, curiosamente publicado en las actas del XI Congreso de Teología de Madrid (1991).

1992 tiene que ser la ocasión propicia para un análisis sereno, objetivo e histórico-científico de todo el significado de esos 5 siglos.

Juan Pablo II afirmó en Santo Domingo desde 1984, que el Centenario del Descubrimiento y de la *Primera Evangelización* nos convocaba a una *Segunda Evangelización de América Latina*.

Esta nueva Evangelización que, tanto Juan Pablo II como los documentos de Medellín y Puebla han promovido, merece la pena replanteárnosla ahora.

La evangelización de América nos debe llevar al futuro y la historia nos puede ayudar a no repetirla de la misma manera, con otra ética de comportamiento. Los hechos históricos no están sólo en los documentos sino en la interpretación de los mismos y en la memoria colectiva y las huellas de los pueblos.

Esperamos, por tanto, que nuevamente sea America, punto de convergencia en 1992 de un nuevo orden de justicia, paz y solidaridad.

Y que este 1992, V Centenario de la Evangelización de América, sea el punto de referencia obligado en el futuro, para la retrospectiva histórica de una nueva evangelización que dé frutos nuevos y canalice profundas realizaciones para el Tercer Mundo.

Begoña Cava Mesa

Médicos ante los Tribunales

1. Hoy es noticia frecuente en los medios de comunicación la demanda que un escandalizado cliente entabla contra un médico en reclamación de una cuantiosa suma, o el sonado pleito en que se ve implicado todo el equipo quirúrgico de un hospital, o la sentencia por la que este Juzgado o aquel Tribunal condenan a un profesional de la Medicina a satisfacer una indemnización (que no suele ser pequeña cuando el caso se publica) a quien sufrió un desenlace ingrato en un quirófano, en un diagnóstico o en la administración de un medicamento.

Nunca lo habrían imaginado nuestros mayores, ni habría cabido en la cabeza de un médico de los años cuarenta. Pero el hecho está ahí. Alguien dirá que ha despertado la «conciencia dormida» del paciente, en simetría con el despertar de la conciencia del consumidor, cada vez más dispuesto a reclamar por los no pocos sobresaltos que suele ocasionar el uso de productos o el disfrute de servicios. No faltará tampoco quien opine que nuestra sociedad se ha contagiado de la «fiebre de las demandas», la *litigation disease* que atacó a la norteamericana después de la Segunda Guerra. Ni dejará de haber quien, con más o menos disimulada satisfacción, se limite a concluir que se ha acabado el «médico intocable».

Hasta los años sesenta fueron raros, si no insólitos, los casos en que el paciente o sus deudos llevaban al médico a los Tribunales en demanda de indemnización.

En la actualidad a casi nadie asombra que las cosas sean de otro modo.

Menudean las reclamaciones y los pleitos. Los médicos frecuentan los Juzgados. El abogado ve (probablemente con más asombro que el propio interesado, porque aquél lo hace «desde fuera») cómo en cuestión de horas se desvanece en el paciente o en su familia lo que había sido fe incondicional en el médico, convirtiéndose en desconfianza, en sospecha y, no pocas veces, en hostilidad.

Y entre tanto los médicos se alarman, cunde entre ellos una hasta ahora desconocida preocupación por los aspectos jurídicos de su quehacer y piensan —como nunca lo hicieron— en proteger su patrimonio con seguros de responsabilidad civil de muchos ceros. Y las compañías aseguradoras se mueven en la incertidumbre de a cuánto ascenderán en este año las indemnizaciones que van a tener que satisfacer.

2. ¿Qué ha sucedido?

Como antes decía, raro era en el pasado que un paciente demandase al médico, a *su* médico.

Por un lado, forzoso es advertirlo, la Medicina y el médico han tenido hasta hace poco, en nuestro país y fuera de él, un significado casi mítico, no muy lejos del lindante con la superstición que la acción de curar (o intentar curar) tuvo en sociedades primitivas.

La muerte, el mal que se agrava, la enfermedad que se complica, eran tenidos por decisiones del destino, infortunios que manda el cielo; en suma, designios de Dios.

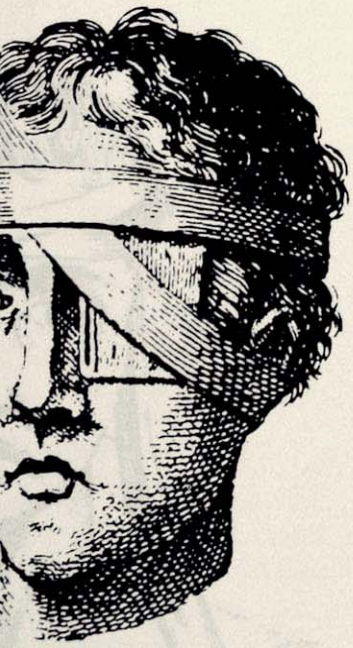
Pero muchas cosas han cambiado.

El médico ya no es del todo el profesional en cuyas manos se deja la salud pero también el confidente, el que conoce nuestros pasos (con frecuencia desde niños), el que inspira el respeto propio de quien «seguro que va a hacer todo lo mejor».

Hoy el ciudadano no se resigna ante el daño que viene de una consulta, de un laboratorio o de la mesa de operaciones. El paciente, su familia, indagan sobre el proceder del médico, preguntan con frecuencia sobre los más pequeños detalles de la actuación del profesional; y no pocas veces, algunas «por si acaso», acuden a su abogado o al Juzgado de Guardia.

El hombre de hoy no está tan dispuesto como el del pasado a aceptar que sus calamidades son cosa del destino y que como tales han de ser sufridas.

Más aún, tengo para mí que en todo esto se halla presente lo que creo que es un signo de nuestros días: que la persona de hoy tiene una marcada propensión (a la que probablemente no es ajena la educación que recibe) a considerar que siempre tiene que haber alguien *(otro, no uno mismo)* responsable de



todos los males y aun de las pequeñas contrariedades que le afligen. Trasladar a otro la causa de las adversidades que la vida depara es siempre para el hombre una gran tentación; y pienso que en la actualidad procura hacerlo en cuanto puede.

3. Sin duda, también otros factores han jugado en todo esto.

No es posible desconocer que la Medicina es hoy, en buen parte, hospitalaria. Y el hospital, por fuerza, despersonaliza la relación médico-paciente. Ya no es *mi* médico el que actúa, sino *un* médico. Un médico, además, que puede cambiar de cara dos o tres veces al día; tan «anónimo» como el paciente es, en ocasiones, el propio profesional para el enfermo. Y un médico, en fin, al que casi nunca se elige y al que, por si fuera poco, se ve como miembro de un equipo.

El alejamiento personal ha quebrado considerablemente la confianza que en otro tiempo caracterizó la actitud del paciente. Y de ahí viene en buena parte la superación de sus inhibiciones ante el médico, su mayor pedirle cuentas; por decirlo claramente: haberle perdido el respeto.

Añádase a esto que la víctima sabe, o intuye, que detrás del médico hay un seguro; que la compañía, no el profesional, será quien pague.

4. Es claro que la nueva situación redundará no poco en bien de la sociedad, por cuanto el médico se ha de sentir más en alerta, valorará mejor el alcance de sus actos, extremará su cuidado; en suma, su proceder será más responsable.

Por otra parte, saludable medida social es no tolerar impunidades.

Sin embargo, téngase presente el caso de Estados Unidos, donde una desmedida responsabilización judicial de los médicos ha llevado a una desproporcionada adopción de cautelas por su parte. Se han multiplicado los actos médicos que, siendo preventivos, superan con creces lo que una razonable previsión exigiría. Se denuncia allí el fenómeno de los análisis sin fin, las pruebas preoperatorias al por mayor, los agobiantes contrastes de diagnósticos. Dato bien sabido es el formidable incremento de las cesáreas, remedio con el que los tocólogos intentan evadirse de los riesgos del parto natural.

No se olvide que eso lleva (entre otras cosas) a un encarecimiento artificial del sistema de salud que afecta en definitiva a todos los ciudadanos si, como ocurre de ordinario, los servicios médicos se prestan dentro de la Seguridad Social o de un seguro privado de asistencia sanitaria.

Tampoco parece envidiable la perspectiva de una sociedad en que el médico vea en el paciente, más que el objeto de sus cuidados, un demandante potencial.

5. Si todo juicio de responsabilidad implica una reconstrucción imaginaria de lo que ocurrió y condujo al daño, así como una comparación (también mental) entre el modo de actuar del presunto responsable y el canon de conducta ideal constituido por el proceder de un sujeto cuidadoso y diligente, esta doble operación intelectual resulta particularmente difícil cuando se trata de discernir sobre la culpa del médico.

En primer lugar, porque la actuación del profesional de la Medicina tiene por objeto algo tan extremadamente singular, tan lleno de imponderables y contingencias como es la biología de *cada* ser humano. La ciencia médica está llena de incógnitas, de interrogantes acerca del porqué de ciertos episodios sobre los cuales, muchas veces, no se sabe más que su fatal e inexorable sujeción a frecuencias estadísticas que la experiencia (no la ciencia) enseña.

Por otro lado, los actos médicos se producen casi siempre en un ambiente tal de discreción y reserva que complican la prueba de lo que el profesional hace o dice. Con la considerable carga, además, de lo mucho que en el hacer del médico hay de sobreentendidos, ocultaciones piadosas o decisiones que el profesional no puede o no debe explicar al paciente.

Se ha escrito sobre la «opacidad» de la actuación de los médicos como riesgo posible de ocultación de sus errores o de amparo para una especie de encubrimiento recíproco entre ellos, en cuanto miembros de una «clase» que se supone tiende a autoprotegerse.

Yo no creo que el médico tenga que gozar de una patente de impunidad que a otros ciudadanos o profesionales no asiste, pero estimo fundada la opinión de que aquél debe responder sólo en la medida en que cabalmente se acredite su impericia o su falta de cuidado.

Parecer, por cierto, que todavía inspira las decisiones de los Tribunales en casi todo el mundo.

En materia de responsabilidad civil (esto es, de daños) está implantado hace tiempo en la jurisprudencia europea el principio de que cuando alguien ocasiona a otro un perjuicio

injusto se presume que el agente lo ha causado por su culpa. Es el «nuevo signo» de este campo del Derecho, inspirado por la idea de que procede a toda costa indemnizar a la víctima, en aras de un carácter *más social* de la reparación. Por ello, quien produce un daño soporta la prueba (con frecuencia diabólica) de que en su actuación utilizó toda la previsión, toda la diligencia y todo el cuidado necesarios para evitarlo. En suma, debe probar que el resultado dañoso fue fortuito o imputable a factores distintos de su culpa.

Esta regla, sin embargo, no alcanza a los médicos. Rige para ellos el criterio clásico de que quien alega un daño tiene que probar que fue por imprudencia o impericia del profesional. Este, por tanto, goza de la presunción de inocencia.

6. ¿Sobre qué principios juzgan nuestros Tribunales a los médicos?

El Supremo, en reclamaciones civiles, viene manteniendo estos criterios (entrecomillamos sus palabras):

a) *La obligación del médico es de medios. no de resultados*. El facultativo «no contrae el compromiso de curar al enfermo, sino el de emplear las técnicas adecuadas a su caso»; esto es, el de «poner en su actuación toda la actividad y diligencia que deriva de su preparación científica y práctica».

b) *Respecto al médico no juega la presunción de culpa*. Presuponerla, o atribuirle alguna suerte de responsabilidad objetiva (esto es, hacerle responder como simple consecuencia de su función profesional), «sin consideración alguna de si ese actuar fue correcto por plena y absoluta adaptación a los medios de curación posibles a emplear, tanto supondría como el cercenar su actuar, pues que lógicamente se inhibiría de hacerlo, con evidente perjuicio para el paciente y la sociedad en general, ante el temor, en casos delicados, de que a pesar de actuar correctamente, o sea con plena adaptación a los medios y técnica a emplear, el resultado favorable al paciente no llegara a obtenerse».

Y esto, porque el Tribunal Supremo es consciente de «lo aleatorio existente en la ciencia médica», así como del significado del «simple factor reaccional del enfermo».

Del mismo modo que admite que «en materia de intervenciones médicas, y concretamente quirúrgicas, las consecuencias que de éstas resulten pueden ser atribuibles a complicaciones imprevisibles, y siempre posibles con mayor o menor riesgo según la clase de intervención...» Al igual que alude a «la posibilidad de complicaciones ajenas al buen actuar profesional del médico». O a «incidencias inesperables» en su quehacer.

No faltan alusiones a «reacciones o anomalías de origen humano en el paciente, no previsibles», que exculpan al médico. A quien, dice otra sentencia, «no le es exigible la infalibilidad».

Por ello, no responde el profesional cuando los criterios de la «lex artis» del médico no permiten deducir que en el curso de su actuación surja «un evento de inesperada realidad, imprevisto o inevitable».

Todo ello mueve al Tribunal Supremo a declarar que la responsabilidad del médico «ha de basarse en una culpa incontestable, es decir, patente, que revele desconocimiento de los deberes que deriven del estado de la ciencia médica, por lo que no se puede exigir al facultativo que venza dificultades que puedan ser equiparables a la imposibilidad». Ha de quedar patente, en suma, la conducta negligente o culpable del médico para que pueda condenársele.

En aplicación más concreta, también ha declarado algún Tribunal que «la elección de un tratamiento supone escoger entre las varias posibilidades con valor terapéutico que la Medicina ofrece para una enfermedad, sin que se pueda culpar a un médico del fracaso de la opción elegida, siempre que ésta sea científicamente defendible».

c) *Incumbe al perjudicado probar la culpa del médico demandado*. No le basta acreditar el daño, el desenlace de la acción del facultativo, sino también que éste —en su actuación— no se ajustó a la «lex artis», es decir, a las reglas de su ciencia.

Dice el Supremo a este respecto que «la obligación del profesional sanitario se concreta en proporcionar al paciente todos los medios curativos de que disponga, según el estado de la ciencia, necesitándose probar el reproche culpabilístico del agente y la relación o nexo causal entre el acto culpable, o la omisión, y el daño producido».

7. Pero —pensará probablemente el lector—, ¿cómo podrá el paciente probar la culpa del médico, si de ordinario no tiene medios para enjuiciar el proceder del profesional y muchas veces incluso ignora en qué consistió su actuación?

Acaso se me ofrezcan estas páginas de nuevo para ahondar en la cuestión.

Ricardo de Angel Yágüez

Becas en convocatoria

■ *Becas en intercambio con la Universidad de Saint Gallen (Suiza). Curso 1992-93*
Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores
Solicitantes: Postgraduados españoles con buenos conocimientos de alemán
Tema: Ciencias políticas, económicas y sociología
Dotación: 900 francos suizos al mes
Fecha iniciación: 1 de noviembre de 1992

■ *Becas para la ampliación de estudios en el extranjero en las áreas de economía e informática*
Convoca: Banco de España
Solicitantes: Licenciados
Tema: Macroeconomía, Economía monetaria y financiera, Comercio Internacional y Econometría e Informática
Dotación: 15.000 a 17.000 dólares USA
Plazo: 5 de junio de 1992
Información: 91/410 34 69

■ *Becas para la elaboración de Tesis doctorales sobre temas de Historia económica*
Convoca: Banco de España
Solicitantes: Licenciados
Tema: Historia Económica
Dotación: 1.100.000 ptas
Meses: 12
Plazo de Solicitud: 5 de junio de 1992

■ *Becas de «La Caixa» para ampliación de estudios en el extranjero*
Convoca: Fundación Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona
Solicitantes: Postgraduados
Dotación: Viaje de ida y vuelta, matrícula, gastos de alojamiento y manutención y seguro de enfermedad y accidentes
Plazo de Solicitud: 30 de junio de 1992
Información: Delegación General de Madrid (Becas). Paseo de la Castellana, 51. 28046 Madrid. Tfno. 91/586 51 13

Convocatoria de premios

■ *Premio de Economía y Empresa*
Convoca: La Generalitat de Cataluña
Tema: Economía y Empresa
Dotación: Primer premio: 1.500.000 ptas y 2 accesit de 750.000 ptas. cada uno
Plazo solicitud: 15 de setiembre de 1992

■ *Premio «Jesús María de Leizaola»*
Convoca: Gobierno Vasco
Tema: Trabajos de investigación sobre materia autonómica vasca, desde las ópticas jurídica, histórica, económica, sociológica y política
Dotación: Primer premio: 1.000.000 ptas
accesit de 500.000 ptas.
Plazo solicitud: 31 de agosto de 1992
Los trabajos deben ser inéditos y estarán escritos en euskera o castellano. (B.O.P.V. de 24 de abril de 1992)

■ *Premio «Investigación psicológica González del Pino»*
Convoca: Ministerio de Defensa
Tema: Psicología Militar
Dotación: Primer premio: 1.500.000 ptas
Segundo premio: 1.000.000 ptas.
Tercer premio: 700.000 ptas.
y 5 accesit de 500.000 ptas. cada uno
Plazo solicitud: 1 de octubre de 1992
(B.O.E. de 17 de abril de 1992)

■ *Premio «Investigación Pedagógica y Experiencias Didácticas»*
Convoca: Colegio oficial de Doctores y Licenciados
Tema: Investigación pedagógica
Dotación: 200.000 ptas.
Plazo solicitud: 13 de octubre de 1992

■ *Premio «Jóvenes Investigadores»*
Convoca: Universidad de La Laguna
Participantes: Investigadores españoles menores de 30 años
Tema: Ciencias Sociales, Económicas y Jurídicas
Dotación: 1.000.000 de ptas
Plazo solicitud: 30 de junio de 1992
Información: Universidad de La Laguna. Tfno. 922/60 30 32

■ *Premio «Marqués de Cerralbo»*
Convoca: Ministerio de Educación y Ciencia
Tema: Vocabulario de Etnología y Arqueología indígena, usado por cronistas de las Indias
Dotación: 40.000 ptas.
Plazo solicitud: 22 de diciembre de 1992
(B.O.E. de 12 de marzo de 1992)

■ *Premio «Poder Judicial»*
Convoca: El Consejo del Poder Judicial
Participantes: Juristas españoles
Tema: Poder judicial
Dotación: 1.000.000 de ptas.
Plazo solicitud: 31 de octubre de 1992
(B.O.E. de 8 de febrero de 1992)

■ *Premio «Investigación histórica Villa de Portugalete»*
Convoca: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de la Noble Villa de Portugalete
Tema: Estudio de la Historia de Portugalete
Dotación: Primer premio: 300.000 ptas
accesit de 100.000 ptas.
Plazo solicitud: 11 de setiembre de 1992
Información: Ayuntamiento de Portugalete

Casilda Iñiguez

COMETT

Programa estrella de la Comunidad Europea

Desde su creación en 1987, el programa COMETT de la Comunidad Europea ha conocido un crecimiento impresionante y ha constituido uno de los programas estrellas de Bruselas.

Pero, ¿qué es COMETT?

COMETT es el programa de la CE para la cooperación Universidad-Empresa en materia de formación en el campo de las tecnologías.

Sus objetivos, tal y como se especifican, son los siguientes:

— Contribución de la formación en tecnologías, al desarrollo económico y social.
— Responder a las necesidades de formación de las PYMES.
— Incrementar la competitividad de la empresa europea y en particular de las PYMES.
— Fomentar las relaciones Universidad-Empresa.
— Desarrollar la cooperación europea.
— Mejorar la formación en nuevas tecnologías.
— Fomentar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

Para alcanzar estos objetivos generales, el programa COMETT se concentra en 3 áreas de acción interrelacionadas, constituyendo cada una de ellas una «Sección» dentro del programa.

— Sección A: creación de una red europea de Asociaciones Universidad-Empresa para la Formación (AUEF).
— Sección B: intercambios transnacionales:
  • Prácticas para estudiantes en empresas.
  • Estancias de personal de universidades en empresas y/o de personal de empresa en universidades.
— Sección C: proyectos conjuntos (Universidad-Empresa) de formación continua en tecnologías (especialmente tecnologías avanzadas).

La AUEF Euskal-Herria y COMETT

Desde la creación del programa COMETT en 1987 y su posterior apertura a los países de la EFTA en 1990, se han creado 158 centros (AUEF) que gestionan dicho programa en 18 países diferentes.

La Asociación Universidad-Empresa para la Formación Euskal-Herria, es una AUEF de tipo regional, que cubre los territorios de la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Los integrantes de este consorcio provienen del Gobierno Vasco, de las Diputaciones de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, de las Cámaras de Comercio de Araba, Bayona, Bilbao y Gipuzkoa, de las Asociaciones patronales y profesionales (Confebask, Adegi, CIMV, SEA, AIN, AFM, AIEPV), de las Universidades (UPV, Deusto, Navarra, Bayona), de las Escuelas Universitarias (Mondragón, Eibar, Tolosa, Vitoria) y de todos los Centros Tecnológicos de la CAV. La AUEF Euskal-Herria está gestionada por el Centro para el Desarrollo de la empresa (CDE).

Este gran número de entidades directamente relacionadas con la formación, hace que no solamente se derivan ventajas de carácter técnico sino también una sinergia surgida del espíritu de colaboración de tantas entidades y personas.

Este esfuerzo común de todos los miembros de la AUEF Euskal-Herria ha permitido lograr unos excelentes resultados dentro del programa comunitario.

Euskal-Herria a la cabeza de COMETT

Desde el el año 1989 la AUEF Euskal-Herria se ha colocado en la cabeza del programa COMETT en cuanto a subvenciones para prácticas de estudiantes en empresas.

Este resultado se ha repetido en 1990 y 1991 y esperamos que Bruselas vuelva a confirmar estas becas para la convocatoria de 1992.

De esta forma, más de 350 estudiantes de Euskal-Herria han podido realizar prácticas en empresas europeas a lo largo de estos últimos años.

El mayor beneficiario de estas prácticas es el empresario vasco quien a la vuelta de estos estudiantes puede contratar un personal altamente cualificado, con experiencia profesional, conocimientos lingüísticos, apertura a otras culturas y modos de trabajo, etc.

Como además la mayoría de los estudiantes de Euskal-Herria realizan prácticas de larga duración (de 9 a 12 meses) y en empresas con tecnologías avanzadas, estas nuevas cualificaciones tienen un impacto directo en la competitividad de la economía vasca.

El desglose medio por especialidades es el siguiente:

— Gestión de empresa	18%
— Ciencias (Biología, Química, Física)	37%
— Informática	23%
— Ingenieros	19%
— Otros	5%

Los países de mayor acogida son tradicionalmente: Reino Unido, Francia y Alemania, que se llevan el 69% de los estudiantes vascos. El 31% restante está repartido entre otros 9 países de la Comunidad o de la EFTA.

Floja respuesta de las empresas vascas

Si a la hora de enviar estudiantes vascos a realizar prácticas en empresas extranjeras la AUEF Euskal-Herria consigue estupendos resultados, no se puede decir lo mismo en cuanto a la acogida de estudiantes extranjeros en las empresas vascas.

Hoy en día la relación entre envíos y acogidas es de 4 a 1, lo cual demuestra el desconocimiento que tiene la mayoría de nuestros empresarios de las ventajas que conllevan estos intercambios de estudiantes en prácticas.

La experiencia vivida por las empresas que han contratado estos estudiantes en prácticas en Euskal-Herria evidencia, sin embargo, el alto grado de satisfacción que suscita el sistema.

Los conocimientos técnicos, lingüísticos, culturales y económicos que pueden aportar estos jóvenes originarios de otros países mejoran la competitividad de las empresas y las abren a nuevos mercados a un coste mínimo.

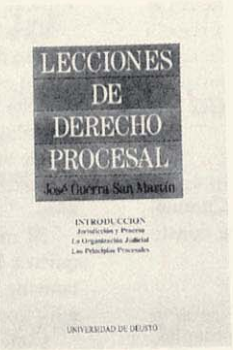
Desde aquí, incitamos a todas las empresas de Euskal-Herria que se acojan a las ventajas del sistema, de la que obtendrán grandes satisfacciones y una experiencia positiva.

Para mayor información, dirigirse a: CDE/AUEF Euskal-Herria. Iztueta, 1 Acc. Apartado 1014 20012 SAN SEBASTIAN. Teléfono: (943) 27 75 00

NOVEDADES EDITORIALES

AZKEN ARGITALPENAK

Lecciones de Derecho Procesal. Introducción
José Guerra San Martín. Publicaciones de la Universidad de Deusto, Colección Derecho n.º 37, 339 págs. Bilbao 1992.



Las presentes Lecciones de «Introducción al Derecho Procesal», en las que se recogen materias comunes a los cuatro órdenes jurisdiccionales actualmente vigentes en nuestro país, responden a dos propósitos principales.

En primer lugar, partiendo de la idea —ya admitida generalmente— de la unidad básica del proceso, se trata de exponer, como antecedente necesario para el estudio de sus distintas ramas, los conceptos fundamentales de la disciplina: jurisdicción y proceso, así como la organización judicial, entendida ésta en su más amplio sentido, materias todas ellas que se encuentran hoy en dia recogidas fundamentalmente en la Ley Orgánica 1/1985 del Poder Judicial (L.O.P.J.).

Por ello, aunque aparecidas posteriormente a las «Lecciones de Derecho Procesal Civil», estas de «Introducción», como su nombre indica, resultan, en el plan general de la obra, antecedente de aquéllas.

En segundo lugar, el tomo de «Introducción» procuran mantener el mismo nivel de sencillez y asequibilidad que, en todo momento, ha presidido la publicación de las sucesivas ediciones de las «Lecciones de Derecho Procesal».

El autor reconoce que muchos de los temas que se abordan en el texto ofrecen aspectos dogmáticos, de derecho comparado e, incluso, de derecho positivo, que permitirían una exposición más amplia y acabada. Pero tal propósito seguramente desbordaría la intención de ofrecer al estudiante universitario, al que preferentemente van dirigidas las «Lecciones», una visión suficiente de los conceptos fundamentales, así como de la organización judicial. Aparte de que con esa amplitud y profundidad ya existen obras valiosísimas en la literatura procesal.

Sumario: Jurisdicción y proceso.—El derecho procesal.—Las fuentes del derecho procesal.—Los órganos jurisdiccionales.—El gobierno del poder judicial.—Jueces y magistrados.—El Ministerio Fiscal.—La postulación procesal: procuradores y abogados.—La policía judicial.—El personal al servicio de la Administración de Justicia.—Funcionamiento de los juzgados y tribunales.—La responsabilidad del Estado por el funcionamiento de la justicia.—Los principios políticos del proceso.—Los principios técnicos del proceso.

Anuario de Estudios Cooperativos 1991
Publicaciones de la Universidad de Deusto. 172 págs. Bilbao 1992

Memoria de las actividades del Instituto de Estudios Cooperativos (IEC) en el curso 1990/91, por Alejandro Martínez Charterina.

Apertura del curso 1990/91. Eroski, una adaptación al cambio, por Constan Dacosta.

Jornada sobre el crédito cooperativo ante el mercado único. Palabras inaugurales. Crédito cooperativo, por Dionisio Aranzadi. Cooperative di credito e diritto cooperativo: problemi e prospettive a livello comunitario, por Renato Dabormida. L'avenir des Banques Cooperatives, por Eric Haouy. Le crédit coopératif devant le marché unique, por André Chomel. El banco cooperativo español, por Gregorio Villalabeitia.

Acto de fin de curso. Reflexiones sobre los valores y los principios cooperativos en la Alianza Cooperativa Internacional, por Dante Cracogma. Palabras del Ilmo. Sr. Director de Economía Social del Departamento de Trabajo y S.S. del Gobierno Vasco.

Colaboraciones. Proyecto sobre organización, desconcentración y descentralización del registro cooperativo nacional de la República Mexicana, por José María Maciá y González. La integración cooperativa como necesidad impostergable, por Carlos Alberto Farias. **Bibliografía.**

ENSEIUCARREAN
ALDIZKARIA

1986an sortua, Enseiucarrean aldizkaria Deustuko Unibertsitateko argitalpen sailak argitaratzen du, bertoko ikasle eta irakasle talde baten esku dagoelarik horren gidaritza.

Helburu nagusia kultura euskaraz lantzea da, Axularren esana jarraituz, «enseiucarrean», alegia. Asmo hau burutzeko, hasiera batean eta gaur arte unibertsitate mailako jakintza bide guztiak jorratzeko aukera bazegoen ere (literatura, antropologia, filosofia, psikologia, soziologia, etab.), egun, gure norabidea finkatzeko asmoz, eremuak literatura eta hizkuntzalaritzara mugatu ditugu. Halere, argitaratu berria den ale honek aurreko erizpideari darraikio.

Enseiucarreaneko eginpidea urtero gutxienez ale bat ateratzea izan da. Aurten bi aterako ditugulakoan gaude eta lehenengoa eskutartean edukitzeko aukera duzue, bederen. Zazpigarren ale hau artikulo hauek osotzen dute: biologiaren eremuan Asier Fullaondo eta Mikel Iriondoren «Eutrofisazioaren inguruan»; filosofiari dagokionez Román Garateren «Oroimena: herria, arkaikoa, historia»; literatura kritikoan, Enrique del Hoyo, Josu Lartategi eta Irene Zubizarretaren «Izuen gordelekuetan barrena-ri hurbilketa semantikoa»; historiaren gainean Fernando Martínez Ruedak idatzitako «Ohizko burdin manufakturaketa eta gizarte harremanak»; Josu Penadesen «Gizatasunezko bizitzaibilbidean kide» filosofiari buruzko artikuloa; eta azkenez, literatura sorkuntzaren barruan Bittor Uragaren «Bilboko gauetan» titulopean bilduriko olerkiak eta Nerea Zuloagaren «Kriseiluaren itzaltze hura» ipuina.

Argitaratzen den lan orok aurkezpen duin bat merezi duenez gero, ale bakoitzaren kaleratzearekin batera, unibertsitate mailan interesgarri suertatzen diren gaiei buruz, ekintza ezberdinak antolatu izan ditugu. Hala nola, seigarren alearen aurkezpenean, poesia arrezital bat antolatu genuen gure artean Patxi Ezkiaga, Bitoriano Gandiaga, Felipe Juaristi eta Juan Kruz Igerabide izan zirelarik.

Bestalde, lehengo erizpidea alde batera utzirik, eta bide berari eutsi nahiean, Apirilaren 8an, Joseba Lakarra, Karmele Rotaetxe, Jon Ortiz de Urbina, J.M. Sánchez Carrión «Txepetx» eta Joseba Abaitua partaidei esker, «Linguistikak euskara argitzen» mahaingurua eskaini zen. Mahainguru honetan esandakoa, zortzigarren alean irakurtzeko aukera izango duzue beste lan batzuen artean.

Aleren bat eskuan hartzen duenak, gure lanen nondik norakoak jakin nahi izango balitu, zazpigarren alean Ana Moralesek idatzi duen editorial dotore bezain xamurra irakurtzearekin nahikoa izango luke. Izan ere, goxotasunez narraturiko ipuintxo batean, lanean dihardugunon ilusioa ispilatzen bait da. Gure hitzekin gehiago nahastu gabe, hona hemen testua bera esandakoaren lekuko:

Esaten dute Caucaso urrunean, mendi erraldoien artean izkutatzen den herrixka batetan, amama misteriotsu bat bizi dela. Hizpideak dionenez, beltzez jantzita joaten da beti, berez inguratzen duen sekretuzko lainoari gauaren puska bat gehitu nahi balio bezala. Baina amama honek, gauak berak legetxe, iluna izan arren, badu berarekin itzalaren sosegu eta bakea, eta bere aurpegi ximurtuko begi ttikiek artizarraren zilar zahar eta jakintsua ispilatzen dute.

Amamaren eskuak azkar eta trebe mugitzen dira bere etxeko sukaldean belar izpiak eta loreak atondu eta multzokatzen dituenean. Kontatzen dutenez, landareen gaineko ezaguera miragarria dauka, eta bere etxera laguntza eske joaten den orok andere zaharrak emaniko gauza birekin irten ohi du: belar bete xorro bat, alde batean, eta amonaren ahotsare ohiartzuna belarrietan sarturik, bestean.

Dirudienez, bere bisitarien antsizko hitzak entzun ostean, urrats ttikiez, tipi-tapa, apalategi batetara hurbiltzen da eta han, ileran dauden beirazko poteen artetik, bat aukeratzen du. Ondoren, bisitariari zuzen begiratu eta, besterik gabe, potetik ateratako poltsa berdea luzatu eta landarearen izena xuxurlatzen dio: «Eutsiok, *azaharearen lorea* duk», edota «Har ezan, hiretzat, *sandaloa*», edota «Hona hemen *belar mystikoa*»...

Magnolia, jazmina, Ekialdeko zura
pentsamendu beltzak, pentsamendu xuriak
labanda, adelpha, Nepaleko lorea
breionia, aphrodisia, bibolinlore etiopiarrak
aientxuria, liliak, opioaren izpiak
balsamodendroiaren malko mikatzak, lotoa;
Japoniako kamamila
tronboi loreak,
biko gezurtiaren hostoak...

Eta horrela, beregana joandako guztiek, amamaren belarloreen eragina sumatzen omen dute berehala; ez, ordea, beti beste barik sendatzeko: zurrumurruen arauera batzuk erabat erotu dira andere zaharra ikusiz geroztik, egundoko xelebrekeriak egiten dituztelarik. Beste batzuk, jende errespetagarria berez, batere zuhurrak ez diren gauzak esaten hasi ei dira, zeruan dauden izarrak, azken elurtean lurrerako bidea aurkitu ezinik airean galdu eta zintzilik gelditu ziren elur malutak direla, adibidea.

Gauza bat dago argi: bat ere ez dela geratzen amama ikustera abiatu aurretik zegoen bezala, gertaera mirakulutsu batez zeharo aldatzen dela gaixo horietako bakoitzaren bizimodua. Horregatixe da hain misteriozkoa Caucasoaren bihotzean bizi den amonatxo beltzez jantzitako hori, eta horregatixe baita, gauean, sutondoaren aurrean jezartzen denean, irribarre batek behialako edertasuna itzultzen dio andere zaharrari. Izan ere, lama jostalarien dantza betseinetan duelarik eta lore more ttipi bat eskuez ferekatzen duen bitartean, bururatzen zaio gizakiak oso animalia bitxiak direla, ez bait dira konturatzen hitz batek barruan gordetzen duen sekretuaren handitasunaz, eta, gortuta daudelarik, amama baten beharra suertatzen zaie, zeinek, bere etxe ondoko basoan, —non, bestela— belar txiro, arrunt eta dohai gabekoak bildu eta beraientzat birbataiatuz, mila mundu majiko iradokitzen bait dizkie.

* * *

Ez dugu guk ezagutu Caucasoko amona hori, baina istoriak egia baldin badio —segurua den gauza— dama horrek oso jakintsua behar zuen izan, bere ingurukoei hitzen misterioa sumaerazi zienez gero.

Askozaz apalago, guk ere eutsi diogu, tematiok hitzen joko zaharrari eta ostera ausartu gara loreen izenak entzun, esan, eta idaztera. Baina edade batetara iritsirik zentzuak moteltzen omen direlako, *Enseiucarrean*-eko atso-agureok odol gaztearen premia sentitu izan dugu, gureak baino begisudur-belarri finagoek kolore, usain eta soinurik esanguratsuenak non dauden erakuts diezaguten. Hala bada, gure aldizkariak eta zeuok, irakurle maite pazienteok, lasai har dezakezue arnas, hemendik aurrera zaharron ajeak behar den moduan zuzenduko dituztenak badirela jakinik...».

Besterik gabe, zazpigarren ale hau zuen eskuetan izateko nahia piztu dugulakoan.

Nerea Zuloaga

El arte de arte ser empresario hoy
Dionisio Aranzadi. Publicaciones de la Universidad de Deusto. Colección Economía, nº 17, 418 págs. Bilbao 1992.

El Dr. Dionisio Aranzadi ha titulado su libro *El Arte de ser empresario hoy*. El Arte es, según la Real Academia, el «conjunto de preceptos y reglas necesarios para hacer bien una cosa». El autor ha intentado reunir todo lo que hoy se considera esencial en la gestión de empresas. Ser empresario conlleva crear y dirigir empresas. La empresa es protagonista indiscutible de la civilizacion moderna. Se necesita incrementar su presencia, sobre todo en países y zonas de desarrollo incipiente o estancado; y mejorar su calidad, en rendimiento y humanización. Además ser empresario no consiste en conocer una serie de habilidades; afecta a lo que se es como a lo que se hace. Hoy no sólo significa la urgencia del momento, sino lo que los estudios de dirección de empresas aportan actualmente, después de que la ciencia convencional de gestión directiva ha sufrido una revolución y en gran parte ha quedado arrumbada. De la profusión de libros que han aparecido, el autor se ha esforzado en hacer una síntesis y señalar lo que hoy se tiene como acertado e

imprescindible. En particular apunta y realza cinco claves de la nueva dirección empresarial: servir al cliente, innovar, prestar atención a las personas en la empresa, ser líder y moldear la cultura y los valores de la empresa.

El libro lleva como subtítulo: *Hombres y mujeres ante el reto de crear y dirigir empresas y cooperativas en el umbral del siglo xxi*. «Hombres y *mujeres*» no es un slogan publicitario, ni una concesión al feminismo, sino una exigencia de la enorme importancia de la dirección femenina. Nuestra Universidad tiene dos Facultades de Ciencias Empresariales, una en Bilbao («Universidad Comercial») y otra en San Sebastián («ESTE»). La selección de alumnos es rigurosa en ellas con el criterio exclusivo del expediente académico. Resulta que por este sistema las mujeres alcanzan y superan en número a los hombres. ¿Estaremos actuando bien? ¿Valen las mujeres lo mismo que los hombres para dirigir empresas? Esta reflexión ha llevado al autor a estudiar el problema y se ha encontrado con la gran novedad de que no sólo una de las diez nuevas grandes tendencias de *Megatrend 2000* de NAISBITT es: *«Los noventa: Década de la mujer en el liderazgo»*, sobre todo en el campo empresarial; ni sólo que las mujeres triunfarán en los negocios actuando como tales sin imitar a los hombres; sino que el componente femenino de la dirección es un factor que viene a llenar una laguna grande creada por el masculinismo en la dirección de las empresas. El tiempo para ello está maduro. El autor dedica un capítulo a la *dirección femenina*.

El libro está dirigido a empresarios actuales y futuros, a quienes anima a entrar en esta tarea fascinante. Entiende el autor que tanto el llamado empresario como el dirigente cooperativo son igualmente empresarios. Destaca la importancia de los valores cooperativos. Pero, convencido de que si las cooperativas no triunfan como empresas fracasa su proyección social, ha querido destacar el papel de empresario del dirigente cooperativo, llamando a unos y otros empresarios. El autor estima que cuanto se dice del empresario vale para el cooperativista; pero a la vez anima al empresario a observar lo que aparece como singularidad cooperativa, pues ambos tipos de empresas pueden ofrecer convergencias cara a la instauración de un orden económico nuevo.

«Hoy» se perfila en el subtítulo como *«el umbral del siglo xxi»*. Tal vez es una expresión manida, pero con ella ha querido expresar, no lo que aparecía como una ciencia consagrada hasta hace casi diez años, sino lo que hoy, después de una revolución reciente en el mundo de la dirección de las empresas, se considera como el verdadero camino a seguir. El lector comprobará que casi todas las citas de libros pertenecen a autores que los han escrito en el último decenio, y muchos de ellos en los últimos cinco años. Hay que hacer la excepción de algunos clásicos que fueron precursores y pioneros de esta renovación. Pero también se insinúa que ha llegado el momento de ser empresario y reivindicar su papel ante tantas, tan inmensas y tan urgentes, tareas que se le presentan.

El libro concluye con un capítulo dedicado a la deontología empresarial, de creciente actualidad y «componente esencial del sistema de dirección», en expresión de O. Gelinier.

El libro a menudo roza, y a veces contradice, la ciencia convencional. Cuestiona, respaldado en autores destacados, algunos planteamientos que se han dado en la enseñanza de la dirección de empresas.

El autor ha querido presentarnos un libro de lectura y no un libro de texto. Podemos decir que lo ha conseguido, resultando un libro sugerente y, a pesar de su densidad, ameno.

Acción universitaria contra las drogas. Acto de entrega de títulos de la primera promoción del Master en Drogodependencias y Apertura del Curso 91-92.
Publicaciones de la Universidad de Deusto, 71 págs. Bilbao 1992.

Esta edición del libro ACCION UNIVERSITARIA CONTRA LAS DROGAS preparada bellamente y con esmero, tiene la intención de ser un homenaje a la visita que S.M. la reina, el Lehendakari del Gobierno Vasco y otras ilustres personalidades realizaron a la Universidad de Deusto por invitación del Instituto Deusto de Drogodependencias, con motivo de la entrega de Títulos Master en Drogodependencias a la Primera Promoción y la apertura del primer curso del Master correspondiente a la tercera promoción de estudiantes.

El sentido de esta obra conmemorativa consiste en poner de manifiesto el esfuezo científico, y al mismo tiempo el servicio social, de la Universidad de Deusto frente al grave problema de la droga, presente en el entorno social en que se halla enclavada.

Su contenido está configurado principalmente por las alocuciones que tan ilustres huéspedes pronunciaron en la ceremonia de entrega de títulos subrayando todas ellas el acierto de la acción universitaria ante el problema de la droga, es decir, en la formación de profesionales específicamente preparados para hacer intervenciones en este campo uniendo el rigor y las exigencias de la actividad académica con la urgencia y la actualidad de este problema en la sociedad vasca.

Merece una mención especial la lección inaugural, pronunciada por el Ilmo. Sr. D. Santiago de Torres, que ocupa un lugar central en esta obra, en donde se puede destacar la idea de un moderado optimismo para conseguir una victoria final sobre el problema de las drogodependencias. El autor se basa en varios indicadores que desde su punto de vista confirman su teoría, siendo entre otros, la insistente preocupación de la Universidad en formar profesionales especialistas, la estabilización del consumo de ciertas substancias, como la heroína, la toma de consciencia cada vez mayor de la sociedad en general frente al problema de la droga y de los drogadictos, los esfuerzos gubernamentales de muchos países por idear soluciones y controlar el tráfico ilícito de estupefacientes, etc.

Concluye la obra con una semblanza histórica del Instituto Deusto de Drogodependencias que constituye un acierto dentro del conjunto de aportaciones del libro porque permite conocer la naturaleza y la finalidad de esta joven institución dentro de la Universidad de Deusto.

FACULTAD DE DERECHO
ZUZENBIDE FAKULTATEA

Actividades de la Facultad

Reunión internacional del programa Erasmus

Del 2 al 5 de abril se ha celebrado en nuestra Facultad de Derecho, la reunión internacional anual del Programa Erasmus de la red dirigida por Burdeos. A la reunión, que por primera vez se celebra en nuestra Facultad, asistieron los Decanos de las Facultades de Derecho de Burdeos (Prof. Jean Du Bois de Gaudusson), de Hamburgo I (Prof. Spellenberg), de Bayreuth (Prof. Klaus Sessar), de Berlin Este (Prof. Will), además de las Profesoras Mouligneau de Lovaina, Villar de Burdeos y Ansbach de Berlin. Por nuestra Facultad asistieron a las reuniones, el Coordinador del Programa Erasmus, Prof. Oraa, así como los Profesores Churruca y Martínez Díaz de Guereñu. El jueves 2, el Decano de la Facultad ofreció como es costumbre una cena en la Sociedad Bilbaína. En el curso de las sesiones se analizaron: la situación de la red, los intercambios actualmente en curso, y las posibilidades de ampliar los intercambios tanto en cuanto al número de estudiantes como a los posibles programas de profesores. En este momento nuestra Facultad es la que tiene el mayor número de estudiantes Erasmus de toda la Universidad. Para el curso 1992-93 cuarenta y tres de nuestros alumnos acudirán a las universidades de Lieja, Lovaina, Bayreuth, Hamburgo, Burdeos, Lion, Estrasburgo, Roma, Trieste, Cork, Leiden y East-Anglia. La evaluación realizada por los alumnos Erasmus y los coordinadores de los programas es altamente positiva. Las reuniones de trabajo se tuvieron en un clima de gran cordialidad y todos los participantes extranjeros quedaron muy satisfechos del alto nivel académico y de la hospitalidad de nuestra Facultad.

Actividades del Máster en Asesoría Jurídica de Empresas

Conferencia sobre vivienda y consumo (14 de febrero de 1992).

El Máster de Asesoría Jurídica de Empresas y la Asociación Vizcaína de Constructores ASCOVI celebraron una Jornada sobre Vivienda y Consumo con la intervención de Ibón Areso, responsable de Urbanismo del Ayuntamiento de Bilbao; Honorio Carlos Casado, abogado, Juan Antonio Leyva Leyva registrador de la propiedad y Fermín López Gómez, ingeniero industrial y agente A.P.I.

Los diferentes temas que se plantearon en la jornada fueron: la protección del consumidor basada en la Ley General de Defensa del Consumidor y Usuario, la multipropiedad y su naturaleza y el Sr. Fermín López expuso el tema Plan de vivienda joven.

Dicho acto se celebró en el Auditorium.

Jornada de entrega de Diplomas del curso de Marketing.
Conferencia sobre creación de nuevas empresas (3 de Abril de 1992).

Dentro del Máster de Asesoría Jurídica de Empresas, existe un módulo de reciente creación —Marketing—. Dicho módulo ha sido fuertemente impulsado por el propio Máster y una estrecha colaboración de BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia. El curso de Marketing consistió en 40 horas lectivas dentro del organigrama del Máster. Así mismo se completó con un trabajo individual de los alumnos en donde se investigaba y planeaba la creación de una empresa y las políticas publicitarias que la misma necesitase para su futuro desarrollo.

Para tener una visión global de los problemas y necesidades de la creación de nuevas empresas, BEAZ invitó a los alumnos del Máster de Asesoría a visitar sus instalaciones de Sondika, en donde tienen radicadas lonjas habilitadas para las empresas incipientes. En dicha visita, el Director Gerente de BEAZ, el Sr. Maqueda impartió una charla sobre la creación y desarrollo de esta entidad.

El 3 de abril, como conclusión a toda esta actividad dentro del Máster se llevó a cabo la entrega de diplomas acreditativos de la superación del curso de Marketing. A este efecto, asistieron el Director General de Infraestructura y Gestión Empresarial de la Diputación Foral, D. Iñaki Idalgo y el Director Gerente de BEAZ, D. Javier Maqueda que impartió una conferencia sobre la gestión empresarial y las funciones de un asesor en ese proceso. Al finalizar el acto que se celebró en el Salón de Grados hubo un coktail en la cafetería.

Visita de los alumnos al Puerto Autónomo de Bilbao (4 de marzo de 1992).

Los alumnos del Máster de Asesoría Jurídica de Empresas realizaron una visita al Puerto Autónomo de Bilbao como conclusión al módulo de Derecho del Transporte y Derecho Marítimo del M.A.J.

En esta visita, el Sr. Luis Gabiola, Director de Marketing del Puerto aprovechó para mostrar a los alumnos el nuevo proyecto de ampliación del Abra así como para impartir una charla sobre el estado actual y el futuro de dicho puerto. La jornada concluyó con una visita por las instalaciones del citado puerto y también un paseo en el barco del puerto, el Garoa, por la ría.

Visita de los alumnos a la Bolsa de Bilbao (11 de marzo de 1992).

En este día los alumnos del M.A.J. se desplazaron hasta la Bolsa de Bilbao para conocerla y asistir a una conferencia impartida por el Sr. Truan, Letrado Asesor de la Bolsa de Bilbao, sobre el funcionamiento de la misma y el desarrollo del mercado bursátil en Bilbao. Este acto representa la culminación de otro de los módulos del Máster, el de Mercado de Valores, impartido por miembros de NORBOLSA. Allí los alumnos pudieron contemplar la negociación de títulos valores por el sistema de corros y así mismo se les explicó el funcionamiento del sistema informatizado, CATS, de reciente implantación.

La conferencia se celebró en el Salón de Actos de la citada Bolsa, en donde el Sr. Truan disertó sobre todo del futuro de la bolsa de Bilbao y sus posibilidades ante el resto de bolsas europeas. Así mismo explicó las diferentes teorías que existen sobre la creación de una única bolsa para toda Europa.

Conferencia sobre el nuevo concepto de empresa (11 de abril de 1992).

Dicho acto se celebró en el Salón de Grados y fue impartido por D. Tomás Calleja, Secretario Técnico de Iberdrola. El Sr. Calleja planteó esquemáticamente la evolución real y conceptual que ha sufrido el mundo empresarial, pasando a continuación a disertar sobre lo que representa hoy la empresa y su futuro desarrollo. Este desarrollo lo plasmó en diferentes etapas de vida de una empresa, recalcando cual era el papel de un buen asesor en cada una de ellas. Una de las ideas centrales del Sr. Calleja consistió en transmitir a los alumnos del M.A.J. la necesidad de tener una actitud innovadora y dinámica para asesorar y crear nuevas formas de empresa. Al terminar la conferencia, se realizó una charla coloquio en la cafetería de los profesores en donde los alumnos participaron activamente con D. Tomás Calleja sobre diferentes temas planteados en su charla , especialmente sobre el papel de los abogados en una empresa y el reto de la unión económica europea.

La Directora del Máster de Asesoría Jurídica de Empresas, D.ª M.ª Jesús Real ha participado los días 6 al 8 de mayo en unas Jornadas sobre el Derecho de Consumo. El Excmo. Ayuntamiento de

Madrid ha realizado estas jornadas bajo el titulo de «Nuevas perspectivas del Derecho de Consumo».

Jornadas de Reforma de Derecho Privado (Derecho de Consumo) celebradas en Avila los días 5 y 6 de marzo. A dichas jornadas asistieron D.ª Arantza Aguirregabiria y D. Josu Zulueta en calidad de profesores del curso superior de Derecho de Consumo que se imparte en el Máster de Asesoría Jurídica con colaboración del Gobierno Vasco.

Actividades de los Profesores

Cursos, Conferencias, seminarios, mesas redondas...

Conferencias y Congresos del Profesor Dr. D. Ricardo de Angel Yágüez:

1. Participación en mesa redonda sobre «Aplicación del baremo en la determinación de las cuantías de las indemnizaciones en daños de automóvil», organizada por las Escuelas de Práctica Jurídica de la Universidad de Deusto y del Colegio de Abogados de Vizcaya, el día 6 de marzo de 1992, en la sede del Colegio de Abogados de Vizcaya.

2. Impartición de clase sobre «Los presupuestos de la responsabilidad civil extracontractual y la reparación del daño», en el Máster Abogado de Empresa de la Facultad de Derecho de la Universidad del País Vasco, en San Sebastián, el 18 de marzo de 1992.

3. Participación en mesa redonda sobre «Eutanasia y muerte digna», organizada por el Grupo de Estudios de Actualidad y Acción Familiar Vizcaína, el 24 de marzo de 1992, en Bilbao, junto con los profesores Martínez Lage, Bild, Macarulla y Delgado.

4. Conferencia sobre «Responsabilidad civil médica», en el Colegio de Abogados de Vizcaya, dentro del programa de conferencias «Viernes jurídicos», el 27 de marzo de 1992.

5. Impartición de clases en el curso 2.º de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valencia, invitado por su Cátedra de Derecho Civil, los días 31 de marzo y 1 de abril de 1992.

6. Conferencia sobre «Las indemnizaciones civiles por daños corporales en el Derecho europeo», dentro de la «Jornada sobre la valoración de daños personales en accidentes de la circulación: criterios jurisprudenciales», organizada por la Facultad de Derecho de La Rioja. En Logroño, el día 9 de abril de 1992.

7. Conferencia sobre «La indemnización de los daños personales en España en comparación con las de los países europeos», en el VIII Congreso de Derecho de la Circulación, el día 27 de abril de 1992, en Madrid.

8. Participación, como ponente, en un Seminario de Profesores de Derecho civil en la Facultad de Derecho de la Universidad de La Laguna, el día 29 de abril de 1992. La intervención reseñada versó sobre «Aspectos procesales de la protección de los consumidores», siendo el tema general el de «Derecho del consumo».

9. Conferencia sobre «La responsabilidad civil del médico», en el acto de presentación de la Sociedad vasca de valoración del daño corporal, organizado por dicha entidad y la Académica de Ciencias Médicas de Bilbao, el día 7 de mayo de 1992. En el Colegio de Médicos de Bilbao.

El Prof. Dr. Ernesto Martínez Diaz de Guereñu, participó por invitación, en el Seminario de Alto Nivel organizado por el Instituto Internacional de Sociología del Derecho con una ponencia sobre «Old and new sociolegal categories» (marzo 1992). Asimismo ha sido invitado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Lódz, Polonia, a dar dos conferencias sobre temas de Filosofía y Sociología del Derecho.

Organizado por la Facultad de Dret de la Universitat Autónoma de Barcelona un curso sobre «Problemas actuales de Derecho del Seguro», el Prof. Sr. Rafael Matilla defendió dos ponencias los días 7 y 8 de abril, la primera sobre «El seguro obligatorio del automóvil y sus implicaciones penales y procesales» y la segunda, sobre «Estado actual del proceso de reforma legislativa del seguro obligatorio del automóvil». Y, organizadas por el Consejo General del Poder Judicial y la Audiencia de Bilbao unas Jornadas sobre determinados aspectos del Derecho de Sociedades Anónimas, ha sido invitado a participar el Prof. Dr. Rafael Matilla con una Ponencia sobre «Sociedades irregulares».

El Prof. Dr. Pedro Garin ha intervenido como ponente en un Seminario organizado por la Facultad de Derecho Canónico de la Universidad de Navarra, el dia 20 de febrero, con el tema «La incidencia del error en las causas de nulidad por exclusión de las propiedades esenciales del matrimonio canónico en las decisiones rotales. Problemas subyacentes».

El Prof. D. Mikel Badiola ha expuesto los siguientes temas:

— El día 8 de febrero de 1992, «Principio de subsidiariedad y participación ciudadana», como invitado técnico-jurídico en la Convención Nacional de Cargos electos de las Nuevas Generaciones del Partido Popular.

— El día 26 de marzo de 1992, «La aplicación modulada al procedimiento administrativo de las garantias del proceso penal», como ponente en los cursos de formación para Jueces y Magistrados, organizados en Madrid por el Consejo General del Poder Judicial, dentro del Seminario dedicado al «Procedimiento Administrativo Sancionador».

— El día 8 de mayo de 1992, «La Reforma de la Administración Pública. El Proyecto de Ley de la Escuela Pública Vasca», como conferenciante en el acto organizado a tal efecto por la Asociación de Amigos de la UNESCO-País Vasco.

El Prof. D. José Ricardo Palacio, el día 6 de mayo, invitado por el Consejo General del Poder Judicial, pronunció una conferencia en la Sede del mismo bajo el título «Las garantías del reo en el procedimiento abreviado: aspectos problemáticos».

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS (Bilbao)

FILOSOFIA ETA LETRETAKO FAKULTATEA (Bilbo)

Historia

Actividades de la Sección

La Sección de Historia ha visto ampliado el marco de intercambio de sus estudiantes en la red Erasmus, obteniendo un nuevo PIC (Programa Interuniversitario de Cooperación), en el que la coordinación general recae en la propia Universidad de Deusto (profesora M.ª Jesús Cava). Las universidades miembros que lo componen son, además de la propia Universidad de Deusto, la Universidad de Salzburgo; Université Lumiére (Lyon II); Universitá degli Studi di Genova; University College of Dublin; Universiteit van Amsterdam, University of Leeds y University of Manchester.

La Sección de Historia ha organizado un ciclo de conferencias, que han cubierto las áreas de Historia Moderna, Historia Contemporánea e Historia de América, con un especial recordatorio al Quinto Centenario, siendo los profesores invitados:

El Catedrático de la Universidad de Cantabria, Dr. D. Juan Eloy Gelabert González que disertó, el día 23 de marzo, sobre las «Pers-

pectivas actuales de la historia urbana en la Edad Moderna».

El Catedrático de la Universidad de Alcalá de Henares, Dr. D. Francisco Comín, que desarrolló el tema «Evolución del sector público en España en los dos últimos siglos» el día 26 del mismo mes.

El Profesor Titular de la UNED Dr. D. Carlos Malamud Rikles impartió la conferencia titulada «Balance y perspectivas del americanismo español. Especulaciones desde el 92», el día 30 de marzo.

El pasado 28 de marzo del presente año, D.ª Marcelina Ribechini Plaza presentó y defendió públicamente su tesis doctoral «Don José Agustín Ibáñez de la Rentería. Su medio y su entorno familiar», obteniendo la doctoranda la máxima calificación.

Actividades de los Profesores

La profesora M.ª Jesús Cava ha intervenido en las II Jornadas Internacionales de Cultura y Paz, organizadas por el Centro de Investigación por la Paz en Gernika, con una conferencia titulada «Historia del bombardeo de Gernika según la versión de la población bombardeada», el día 14 de abril.

Ha publicado un artículo conmemorativo del *Centenario del Ayuntamiento bilbaino* en la Revista «Bilbao» (abril 1992).

La profesora Begoña Cava ha publicado la obra «La singularidad histórica de un Palacio bilbaino del Casco viejo. La Bolsa». El libro es fruto de un estudio conjunto con la profesora M.ª Jesús Cava sobre los rasgos históricos del edificio de la Bolsa, a instancia del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao y su área de Relaciones Ciudadanas y Educación.

Ha participado en la mesa redonda que sobre *La Evangelización hoy*, se celebró en la Universidad de Deusto. Su exposición se centró sobre «La Primera Evangelización en América y el V Centenario». También ha intervenido en el *aula abierta de Teología* como ponente en el tema «La Nueva Evangelización en América Latina». Su exposición, como historiadora, remitió al papel histórico de la Iglesia en la realidad contemporánea de América Latina, a ojos vista del 92.

El profesor L. Alberto Monreal ha publicado en la Revista *Príncipe de Viana* un artículo titulado «San Esteban de Viguera. Reflexiones en torno a una iglesia peculiar».

Filología Hispánica

Actividades de la Sección

Dentro del Programa de Conferencias e intercambio de profesores de otras Universidades, la Sección de Filología Hispánica organizó durante el mes de marzo las siguientes actividades tanto para sus alumnos como para los de las otras secciones de filología. Los días 9, 10 y 11 tuvieron lugar tres conferencias sobre «El comentario de textos literarios» impartidas por el Catedrático de la Universidad de Salamanca Dr. D. Ricardo Senabre. Durante las tres sesiones el Auditorio se llenó hasta el último asiento de alumnos y profesores que aplaudieron al conferenciante. El día 12 el Dr. Luciano García Lorenzo que se encontraba en la Universidad impartiendo un curso de doctorado dio la conferencia «Teatro español último: una cultura subvencionada» para los cursos más avanzados de la carrera. El Dr. García Lorenzo, investigador del CSIC, mantuvo un largo diálogo con los asistentes que superaron la capacidad del aula. Más de trescientos alumnos asistieron a la conferencia de tres horas que el día 23 del mismo mes de marzo impartió el Dr. Eugenio Coseriu, catedrático de la Universidad de Tubinga, sobre «Tipología de las lenguas románicas». Después de un largo diálogo, el Dr. Coseriu fue muy aplaudido. En colaboración con la Sección de F. Inglesa y para los alumnos de español el Dr. Anthony G. Lozano disertó sobre «Lenguas en contacto: códigos y cambios en el español chicano», el día 18 del mismo mes.

Como parte del intercambio del Programa Erasmus el Dr. Angel García Galiano visitó la Universidad de Montpellier durante la última semana de abril para impartir un curso sobre «Cervantes y la novela». a su vez el Prof. Jean Franco, de Montpellier, visitó nuestra Universidad y dio unas clases a los alumnos de literatura Hispanoamericana sobre Rulfo y Alejo Carpentier, la primera semana de mayo.

Tesis Doctoral

La becaria del M.E.C. Cristina Osés Marcaida obtuvo el grado de Doctor el pasado 8 de mayo con su trabajo «El Romance medieval en el País Vasco: los documentos del Concejo de Segura, Guipúzcoa, 1290-1450», dirigida por el Prof. Hernán Urrutia. El Tribunal concedió la calificación de «Apto cum laude» por unanimidad y recomendó la publicación del estudio.

Actividades de los Profesores

El Prof. emérito Ignacio Elizalde ha participado en el Congreso «El teatro en España. Entre la tradición y la vanguardia», celebrado recientemente en Madrid con su trabajo «La metáfora en García Lorca». El Prof. Javier Oroz fue invitado a las XXIX Reuniones de Filosofía de la Universidad de Navarra donde leyó su comunicación «Sobre la esencia de lo trágico». La Becaria de Doctorado Marian Ochoa de Eribe participó en el Congreso Walt Whitman Centennial Conference, organizado por la Universidad de Granada del 8 al 10 de abril pasado con su comunicación «Walt Whitman: del futurismo hacia nuevas concesiones poéticas. Entre el humanismo colectivo y el individualista». El Prof. Roberto Pérez intervino con la presentación de la *Obra completa* y su comentario en el Homenaje a Miguel Hernández organizado por la Asociación de Miguel Hernández y celebrado en la Sala Juan Larrea de Bilbao, el pasado 14 de abril.

Publicaciones

Los profesores Ignacio Elizalde y Juventino Caminero han participado con sendos trabajos en el volumen de homenaje al Prof. Hans Flasche, ilustre hispanista alemán, editado en Stuttgart por K.H. Körner y G. Zimmermann. El estudio del Prof. Elizalde se titula «S. Ignacio y otros santos jesuitas en la obra de Calderón». El del Prof. Caminero «El simbolismo numérico en la obra de Fray Luis de León».

Además, el mismo Prof. Elizalde ha escrito el artículo «Libros de viajeros del País Vasco» para la *Enciclopedia del País Vasco*, y el artículo «Literatura española» para el *Apéndice, 1992* de la *Gran Enciclopedia del Mundo*.

Filología Inglesa

Actividades de la sección

La sección de filología Inglesa celebró durante los días 18 al 26 de marzo una nueva edición de la Semana angloamericana, bajo el título general *Lectures in English and American Studies*. Las conferencias incluyeron temas de lengua y literatura inglesa, a cargo, fundamentalmente, de profesores de universidades americanas e inglesas. El 18 de marzo se impartieron dos conferencias de lengua, una de ellas a cargo del profesor Manuel Breva Claramonte y el estudiante de tercer ciclo José Ignacio García Alonso, sobre «El lenguaje de los graffiti en una universidad del oeste de Estados Unidos», y la otra impartida por el profesor de la Universidad de Colorado en Boulder Anthony G. Lozano, quien disertó sobre «Cambio de Códigos en el español chicano».

Las conferencias se reiniciaron entre los dias 24 y 26 de marzo. El profesor de la universidad de Cambridge Kiernan Ryan pronunció dos conferencias sobre temas de los dramas de Shakespeare

Hamlet y Macbeth, mientras que el profesor de la misma institución Rod Mengham habló sobre poesía británica de la postguerra y las novelas de Dickens. Por su parte, el profesor Geoffrey Ward, de la Universidad de Liverpool trató en sendas conferencias de las generaciones perdidas en la literatura americana y del gótico americano y los films de David Lynch.

Otras conferencias versaron sobre otras áreas relacionadas con los estudios de filología inglesa. La doctora Amparo Hurtado, de la universidad de Barcelona, pronunció su conferencia sobre «La Lingüística Aplicada a la Traducción», y el doctor Luis Lázaro, de la Universidad de Deusto versó sobre «Turner y Constable: dos precedentes británicos del impresionismo francés». Las actividades incluyeron igualmente un recital de música tradicional británica, a cargo del grupo Jarratina, quienes recorrieron los diferentes motivos y tramas argumentales típicos de la baladística inglesa, conectándola con sus paralelos en diferentes tradiciones baladísticas europeas.

La profesora Carmen Izarra asistió al «7. Germanistik-Symposion; Deutsh-spanische und niederländisch-spanische sprach-, Literatur- und Kulturbeziehungen» celebrado en El Escorial del 30 de marzo al 3 de abril del presente año, y organizado por el departamento de Filología alemana de la Universidad Complutense de Madrid en homenaje al profesor D. Manuel José González.

El profesor Larry Muies impartió diversos talleres para profesores de EGB, COU, BUP y FP, dentro del programa permanente de formación del profesorado de Inglés organizado por Alhambra-Longman, en Bergara, Getxo y San Sebastián. El citado profesor participó en las Primeras Jornadas de la Asociación Independiente de Centros de Enseñanza (AICE) sobre la enseñanza del inglés, tomando parte en la mesa redonda sobre el estado actual de la enseñanza del inglés y dirigiendo los siguientes talleres: *Tactics for the Unwilling Reader* y *Grammar in the Language Learning Process*. Asistieron profesores de diversos centros del País Vasco y Navarra, a las sesiones, desarrolladas del 25 de marzo al 3 de abril.

El profesor Jon Ortiz de Urbina participó en Gregynog, Gales, en la reunión del grupo de trabajo sobre Complementación y subordinación, dentro del proyecto EUROTYP sobre tipología de las lenguas europeas, financiado por la European Science Foundation. El citado profesor presentó su trabajo sobre «Cláusulas no finitas en euskara».

La sección de Filología Inglesa organizó una conferencia a cargo del profesor Konrad Koerner, de la Universidad de Ottawa, Canadá con el siguiente tema de Historia de la Lingüística: «J.R. Firth and the *Cours de Linguistique Generale*», el día 8 de abril. En otra conferencia, que la citada sección organizó en colaboración con la comisión Fulbright, el profesor Dr. Thomas M. Grant, de la Universidad de Hartford, Connecticut, habló sobre «Samuel Clemens and Mark Twain: A Divided Personality». Esta conferencia tuvo lugar el día 10 de abril y, al igual que la anterior, estaba dirigida a los alumnos de los cursos superiores de la sección.

Euskal Filologia

Alfonso Irigoien irakasleak 1992 martxoaren 18-an, arratsaldeko 8-etan, Barakaldo Theatroan «La Tertulia de la Concordia» izenpean eginiko ekintzan parte hartu du, zein «Sociedad El Sitio»-ren kolaborazioz egin izan baita.

Irakasle berak ordu pare bateko hitzaldia egin du Urdulizko II Ikastaldien barruan elortza-ko herri-eskoletan 1992 martxoaren 20-an, arratsaldeko 7-etan hasi eta hainbat irakasleri zuzendurik. Eratzaile: Euskara taldea, Urduliz-ko Udala laguntzaile izanik. Gaia «Memoria historikoa eta ahozkotasuna».

Era berean hitzaldi bat aurkeztu du Euskaltzaindiak prestaturiko Herri-Literaturari buruzko II Jardunaldietara, zein Donostia-ko EUTG-n egin baitira 1992 martxoaren 25-etik 27-ra Herri-narrativa gai nagusi izanik. Titulua: «Peru Okerra-ren herri-ipuin aulestin bildurikoa eta Polyphemo-ren zykloan parte hartzen duena».

Halaber Bilboko Udalak Bidebarrietako Bibliotekan I Jardunaldiak Soziolinguistikaz, Bilbao 92, titulupean 1992 urteko apirilaren 28-tik ekainaren 4-rarte prestaturikoetan lehenengo eguneko ekitaldia egin du «Bilbao jatorriz hiri euskalduna izan da» titulupeko hitzaldiarekin.

Era berean hurrengo artikuluak egin ditu: «(-) Erazi/erazo/eragin verbo faktitivoen sortzaile», 8 orr. «Hitz elkartuak euskaraz nola eman gaiaz», 6 orr. «Miscellanea toponymica et anthroponymica (II)», 9 orr. «Miscellanea toponymica et anthroponymica (III)», 12 orr.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO (Bilbao)
EKONOMIA ETA EMPRESA ZIENTZIEN FAKULTATEA DEUSTUKO UNIBERTSITATEA (Bilbo)

El 31 de marzo, tuvo lugar un simpático homenaje por parte de todos los alumnos de la facultad a nuestro querido bedel «Satur». Dada la proximidad de su jubilación todos los estudiantes quisieron darle prueba del afecto que hacia él sienten, y en un entrañable acto, al que acudió toda la familia de Satur, le hicieron entrega de una placa conmemorativa y de diferentes obsequios.

Los alumnos de 5.º curso realizaron el viaje fin de carrera a Cuba, lo que les permitió, en sus dos semanas de estancia en la isla, conocer las peculiaridades de su sistema económico y social por una parte, y por otra disfrutar de las playas y el clima caribeño.

Patxi Cervera, Yago Bariandarán y Joseba Lekube, alumnos de 5.º curso pertenecientes al «Club de usuarios de ordenadores Macintosh», impartieron diversos cursos de introducción al Macintosh y Base de Datos, File Maker Pro, a diferentes profesionales del mundo de la empresa, en colaboración con la sociedad de servicios informáticos Bilbomicro, S.A.

Procter & Gamble desarrolló, durante dos días, clases prácticas sobre el D.P.P. y D.P.C. como nuevas aplicaciones de contabilidad para grandes superficies.

Fernando Gómez-Bezares ha publicado: «Balance de un siglo» en El Mundo del País Vasco, 8-3-92. Ha participado en la Conferencia Internacional: «La intermediación financiera en la construcción de Europa» celebrada en San Sebastián del 26 al 28 de marzo, organizada por la Fundación BBV y por CEPR.

El 13 de mayo, el profesor Dionisio Cámara presentó en el «Congreso de Calidad» celebrado en Madrid una ponencia sobre «La mejora de la calidad en la gestión hospitalaria». Así mismo, del 20 al 22 de mayo impartió un seminario de márketing interno en la Cámara de Comercio de Valladolid.

Los profesores Almudena Eizaguirre y José Antonio Madariaga, han participado en las Jornadas

sobre Deporte Municipal que se han celebrado en Eibar los días 7 y 8 de mayo. La ponencia que presentaron fue sobre «Márketing deportivo de las entidades Municipales».

José Luis Narvaiza y José Vicente Ugarte han participado en el Coloquio organizado por la ESC de Nantes los días 8 y 9 de abril pasado, sobre la Estrategia de las Grandes Escuelas de Comercio y la Formación de los Cuadros Dirigentes.

El Departamento de Técnicas Cuantitativas ha organizado los días 7 y 8 de mayo, dos conferencias de Laureano Escudero sobre «Nuevos Avances de la Programación Matemática» y «Campo de Aplicación de la Investigación Operativa». Laureano Escudero, además de antiguo alumno y profesor extraordinario de la Universidad Comercial de Deusto, es catedrático asociado de la Facultad de Matemáticas de la Universidad Complutense, Miembro de la Academia de Ciencias y Tecnología e Investigador Senior en IBM y Visitor Proffesor de la Wharton School de la Universidad de Pensilvania.

Durante los días 30 de mayo y 1 y 2 de junio ha tenido lugar la primera reunión de trabajo del «European Network of Business Schools», de la que forma parte la Universidad Comercial de Deusto, con la participación de profesores de los cuatro centros asociados, ESC de Nantes, Strathclyde de Glasgow, Universidad de Beyreuth y la Universidad Comercial. Por nuestra parte han participado los profesores, J.L. Narvaiza, J.V. Ugarte y R. Alvarez.

La Asociación de Licenciados ha publicado su Boletín de Noticias n.º 41 correspondiente a abril de 1992.

La Fundación Luis Bernaola celebró el 9 de abril la Asamblea de Fundadores. Ha publicado su Memoria correspondiente al ejercicio 1991. Entre sus actividades, acaban de concluir las programadas en su Escuela de Práctica Empresarial para el curso 91-92. D. Angel Abarrategui intervino desarrollando el tema de «Logística de distribución». Varios miembros de esta fundación publican artículos asiduamente en diferentes medios de prensa.

Del 16 al 23 de abril, se realizó un intercambio entre diversos miembros de la Asociación AIESEC-Deusto y los de AIESEC-Málaga, con el objetivo de potenciar el intercambio cultural y el conocer las actividades que se desarrollan en la universidad malagueña.

75.º Aniversario

Continuando con el ciclo de conferencias celebrado en el Forum Deusto como conmemoración del 75.º aniversario, participaron: el 17 de marzo, José Elorrieta secretario General de ELA, con una conferencia sobre «Sindicalismo vasco y sociedad en el año 2000». El 31 de marzo, Alfredo Sáenz, Vicepresidente primero del BBV, con una conferencia sobre «Desafíos bancarios en el fin de siglo».

M.ª Dolores Revuelta Sáez, nuestra bibliotecaria y profesora, ha publicado dos libros que narran la historia de la Universidad Comercial. El primero, titulado «La Universidad Comercial de Deusto: 75 años formando profesionales para la empresa», ha sido patrocinado y editado por la Fundación Luis Bernaola, que así mismo lo ha obsequiado, entre otros, a profesores, licenciados y alumnos de la Universidad Comercial. El 26 de marzo se procedió a su presentación por parte de D. Emilio Ybarra Churruca, Presidente del BBV, Licenciado por la Universidad Comercial, así como hijo y padre de licenciados, y miembro de la Fundación Luis Bernaola. En el acto también participaron: el Padre Enrique Chacón, veterano profesor de este Centro; D. Francisco Simeón, Presidente de la Fundación Luis Bernaola; el Decano y la autora.

Como resumen del trabajo anterior, ha aparecido también «La Universidad Comercial de Deusto (1916-1991)», que ha sido publicado en la colección temas vizcaínos año XVIII n.º 207 que edita la BBK.

José Angel Sánchez Asiaín, Presidente de la Fundación BBV, fue nombrado padrino de la 65.ª promoción, en una cena celebrada el viernes 12 de marzo en la Sociedad Bilbaína. Los alumnos destacaron la trayectoria profesional de este hombre, precursor de las fusiones bancarias en España, así como su demostrado humanismo.

El Boletín de Estudios Económicos se suma a la conmemoración de esta efemérides con un boletín especial correspondiente a abril de 1992, n.º 145. En el mismo, se recogen las conferencias que dentro del Forum Deusto se han realizado con motivo del 75.º aniversario de la Universidad Comercial, y también diferentes artículos de antiguos alumnos: «La banca española ante el espacio financiero europeo» por Pedro Luis Uriarte Santamarina; «Perspectiva presente y futura de las relaciones universidad-empresa: apuntes para una reflexión» por Manuel Guasch Molins; «Tipología de los grupos de empresas» por Juan Jordano Pérez; «Descubramos la historia de las empresas» por Marcelino Elosúa de Juan; «Las empresas industriales ante el nuevo marco europeo» por Ricardo López Alvarez; «Agricultura, medio natural y desarrollo rural en España» por Luis Atienza Serna; «Modelo para la adopción de la estrategia global» por Antonio Freije Uriarte e Inmaculada Freije Obregón; «Bilbao 91-2000. Formación, entorno, cultura y comunicaciones» por Josu Ortuondo Larrea; «Turismo. La economía del progreso. Un modelo de futuro» por Gabriel Cañellas Fons; «La modernización de las administraciones públicas» por Juan Manuel Eguiagaray Ucelay; «Sindicalismo vasco y sociedad en el año 2000» por José Elorrieta Aurrekoetxea y «Desafíos bancarios en el fin de siglo» por Alfredo Sáenz Abad.

Los días 12 y 13 de marzo, organizado por AIESEC, con motivo del 75.º aniversario de la Universidad Comercial, se celebraron unas jornadas sobre «La moderna dirección económico-financiera en un entorno tecnológico-competitivo». En ellas participaron como ponentes John Sizer (Universidad de Loughboroug), Graham J. Motteram (Rolls-Royce) y los profesores de Deusto: Fernando Gómez-Bezares y Javier Borda. Para finalizar se realizó un caso práctico aplicando los conocimientos adquiridos durante el seminario. Se contó con la colaboración de: Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación, Asociación de Licenciados de la Universidad Comercial de Deusto, Kpmg Peat Marwic, Datalde, S.A., APD y S.P.R.I.

La prensa ha seguido haciéndose eco de la celebración de este 75.º aniversario: El Correo, 18-2-92,18-3-92, 27-3-92; el Mundo del País Vasco, 17-2-92, 18-2-92, 19-2-92, 13-3-92, 25-3-92; Deia, 18-2-92, 4-3-92, 18-3-92, 10-5-92; Libération, 7-4-92; Expansión, 12-5-92. Revista «Esade» n.º 48, marzo-abril 1992. Se realizó una entrevista en el estudio a Fernando Gómez-Bezares, M.ª Dolores Revuelta, Gaizka de Uriarte y Begoña Revuelta, y telefónica a: Carlos Garaicoechea, José M.ª Gorordo y José Elorrieta, así como un reportaje en la calle; todo ello salió a antena el 31 de marzo en Radio Euskadi. El 26 de marzo reportaje en el informativo Teleberri a las 9 de la noche en ETB 2, y a las 23,30 en ETB 1, reportaje y entrevista a J. José Echeberría, expresidente de la Asociación de Licenciados, en el informativo Gaur Egun.

El 29 de mayo se va a celebrar una cena-baile en la Sociedad Bilbaina para todos los licenciados. El 30 de mayo a las 11 se celebrará una Misa en la Capilla Gótica de la Universidad de Deusto, a continuación tendrá lugar la Asamblea Anual de la Asociación de Licenciados, y a las 7,30 un concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao en el Teatro Arriaga. La organización de este

acto ha contado con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, el Teatro Arriaga, el Patronato Juan Crisóstomo de Arriaga y la Orquesta Sinfónica de Bilbao.

Centro de Cálculo

El 14 de abril se firmó un acuerdo con IBM: la Cátedra IBM de informática de gestión, dentro de la cual IBM pondrá a disposición de la Comercial un moderno ordenador RISC System/6000 modelo 53H con 64 Mb en memoria y 1700 Mb en Disco, que va a ser conectado a la Red Local de la Facultad para que pueda utilizarse desde cualquier micro en la Red.

INSIDE

Durante los meses de abril y mayo, han finalizado los Máster de Dirección de Empresas de Bilbao, Sevilla y Valladolid.

Los alumnos del Postgrado de Recursos Humanos, han comenzado las prácticas en empresas.

El martes día 7 de abril, dio comienzo en Buenos Aires el Máster de Dirección de Empresas, que se organiza conjuntamente con nuestro Instituto. Para el primer año se han incorporado 40 alumnos y 30 en el 2.º año.

El día 5 de junio, va a tener lugar el Acto de entrega de los títulos del Máster de Dirección de Empresas en Sevilla, correspondiente al Curso Académico 1991-92, contará con la presencia del Excmo. Sr. D. José Antonio Ardanza, Lehendakari del Gobierno Vasco, que pronunciará una conferencia sobre: «Después del 93 Europa», celebrándose una recepción en el Hospital de los Venerables Sacerdotes, sede de Focus en Sevilla.

Fe de errores

Las noticias de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de Bilbao, por un error de montaje en el número anterior, aparecieron indebidamente encabezadas por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales en San Sebastián.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION
FILOSOFIA ETA HEZIKETA ZIENTZIEN FAKULTATEA

Actividades de la Facultad

El 13 de marzo del presente año se doctoró con la calificación de Apto cum Laude D.ª María Soledad Hidalgo Ortega, con la tesis: «Estudio del perfil psicosocio-profesional de los estudiantes de psicología de la Universidad de Deusto y de los psicólogos del País Vasco. Imagen que tienen de los mismos la población de Bilbao», dirigida por el profesor Luis de Nicolás.

Actividades de los profesores

El profesor Juan José Ferrero participó, como delegado de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, en el IV Coloquio Internacional de la Asociación Católica Internacional de Instituciones de Ciencias de la Educación (A.C.I.S.E.), celebrado en la ciudad de Glasgow, y que tuvo por objeto reflexionar sobre «La educación en los valores», dentro del contexto de las instituciones universitarias integrantes de dicha Asociación.

El profesor Eusebio Colomer Pous participó con dos ponencias sobre *Ramón Llull y el Islam* y *Ramón Llull y el Judaísmo,* en el Seminario sobre *Problemas de convivencia de las tres culturas (Cristianismo, Islamismo y Judaísmo) en la España Medieval,* que tuvo lugar en el Aula Magna de Humanidades de la Universidad de La Laguna, del 27 al 30 de abril de 1992.

Con fecha de 8 de Abril del presente año ha sido renovado el proyecto de investigación «Evaluación psicosocial de los efectos de una catástrofe natural» cuyo titular es el profesor Luis de Nicolás.

Publicaciones

El profesor José Cáceres conjuntamente con V. Escudero y E. Gutiérrez de la Universidad de Santiago de Compostela y E. Rogers de la Universidad de Utah, han presentado al Congreso de «Interpersonal Communication Association», en Miami, el trabajo «Relational Control and nonverbal affect in Marital conflict» recibiendo el segundo premio de la Asociación.

El profesor Luis de Nicolás ha publicado con Ana Isabel Artetxe el artículo «Experiencia traumática: importancia del afrontamiento constructivo», en *Letras de Deusto,* vol. 22, n.° 53, marzo-abril, 1992, págs. 95-105.

La profesora Helena Matute ha publicado junto con Eugenio Alberdi, el artículo «Condicionamiento y Aprendizaje de conceptos en un programa de Inteligencia Artificial» en *Letras de Deusto,* vol. 21, n.° 51, págs. 119-127.

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA
POLITIKA ETA SOZIOLOGIA ZIENTZIEN FAKULTATEA

Sección Sociología

El pasado 15 de mayo se celebró la fiesta del Patrono de la Facultad, con una comida que reunió a profesores, representantes del alumnado y representación de la Universidad.

Durante la misma se homenajeó a la Profesora M.ª Luisa Urquijo que, tras años de dedicación a la docencia en la Facultad, va a jubilarse al finalizar el curso académico.

Actividades de los profesores

El Profesor José Antonio Artamendi ha intervenido el 7 de mayo en el ciclo de Conferencias sobre la Identidad Euskaldún, organizado por la Escuela Politécnica de Mondragón. Su conferencia versó sobre la «Identidad Euskaldún cara al futuro».

El Profesor Félix Calvo ha finalizado el estudio «Evaluación del Plan Trienal de Drogodependencias» del Gobierno Vasco, así como la investigación «La mentalidad de la Sociedad Vasca ante el problema de las drogas».

El 3 de abril último se presentó en Bilbao, con presencia del Consejero de Cultura del Gobierno Vasco, Joseba Arregui y del Rector de la Universidad de Deusto, Jesús María Eguiluz, la investigación llevada a cabo por Deiker en el marco del European Value Systems Study Group, «Euskal-Herria en la Encuesta europea de Valores: ¿son los vascos diferentes». Coordinó la investigación el profesor Javier Elzo, colaborando en la misma los profesores de Deusto: F. Garmendia (Sociología), J.F. Santacoloma (Comercial), además de P. González Blasco (autónoma de Madrid) y Andrés Orizo (director de DATA, Madrid).

El Profesor Elzo participó en una mesa redonda en el Colegio Mayor Bidealde sobre el tema: «Tradición y rebeldía en la juventud universitaria actual», el día 25 de marzo último.

El profesor Elzo impartió, el día 8 de abril, una conferencia en el curso organizado por el Instituto Vasco de Criminología (Facultad de Derecho de la UPV/EHU), bajo el título de «Respuestas criminológicas a los toxicómanos».

La profesora Dña. M.ª Angeles García Echevarría, con motivo del Día Internacional de la Mujer, pronunció una conferencia sobre el tema: «La mujer hoy. ¿Hacia un nuevo Humanismo?», en el Centro OSCUS de Baracaldo.

La profesora M.ª Luisa Setién presentó una ponencia sobre «La Calidad de Vida como objeto de estudio» en el II Congreso Vasco de

Sociología, celebrado en Vitoria-Gasteiz durante los días 9 al 11 de marzo. Igualmente, intervino en una de las Sesiones Plenarias que versó sobre el tema «Sociedad Vasca: Continuidad y Cambio».

Publicaciones

El Servicio de Publicaciones del Gobierno Vasco ha editado la investigación «Delincuencia y Drogas: análisis de sentencias dictadas en la C.A.V.», dirigida por el Prof. Javier Elzo y realizada en colaboración con los profesores de la Universidad de Deusto José María Lidón (Derecho) y María Luisa Urquijo (Sociología).

La Revista XX Siglos, en su último número ha publicado el artículo del Profesor Elzo titulado: «Salud y enfermedad moral de la sociedad española».

Programa de Formación en Política Social y Servicios Sociales

Siete alumnos adscritos al Máster realizarán la formación en el Area de Interés, a través del Programa Erasmus, en las siguientes Universidades: Bordeaux (F), Bamberg (D), Cork (IRL), Leeds (UK) y Sacre Cuore (I).

Los becarios en la Facultad

En estos momentos, doce exalumnos de la Facultad que cuentan con becas pre-doctorales, concedidas en su mayor parte por el Gobierno Vasco y de otros Gobiernos autonómicos, como La Rioja y Navarra, están adscritos a los Departamentos y colaboran en distintas actividades, a la vez que elaboran sus tesis doctorales.

Entre los días 9 y 11 de abril, participaron en el II Congreso Vasco de Sociología que tuvo lugar en Vitoria, con las comunicaciones siguientes: Miguel Barreda, en colaboración con el Prof. Fracisco Garmendi: «Posiciones ideológicas sobre la violencia política en la transición». Cristina Blanco: «El papel de la inmigración en la redefinición de la identidad colectiva vasca». Francisco Juaristi: «ETB-ko Euskara auzitara Lea-Artibai eskualdean». Carmen Sabater, en colaboración con el profesor J.I. Ruiz Olabuénaga: «El narcohábito y la segunda generación en el caso vasco». María Silvestre: «La polémica legitimación del Estado de Bienestar».

FACULTAD DE INFORMATICA
INFORMATIKA FAKULTATEA

El Departamento de Arquitectura de Ordenadores de esta Facultad, ha celebrado los siguientes seminarios:

— Seminario sobre el microprocesador 486, celebrado los días 23 y 24 de marzo. La orientación del seminario intentó exponer la Arquitectura, Programación y Aplicaciones del microprocesador avanzado de 32 bits 486.

— Seminario sobre microcontroladores Monochip, celebrado el día 24 de marzo, la finalidad de este seminario consistió en dar a conocer los fundamentos, las líneas generales de las arquitecturas y las características de programación de los microcontroladores monochip de 8 y 16 bits, especialmente los fabricados por Intel.

— Seminario sobre automatización e Informática industrial, celebrado el 30 de marzo. Este seminario tenía el objetivo de ofrecer a los alumnos de Arquitectura de Ordenadores, interesados en la aplicación de la Informática en las industrias, una panorámica real y práctica sobre nuevos elementos, métodos y aplicaciones, que complementan, refuerzan y sustituyen los sistemas basados en microprocesadores.

El grupo de Investigación de Redes y Sistemas del Dpto. de Matemática Aplicada y Telemática de esta Facultad ofreció una conferencia/presentación de D.J. Silvio Ventura y D.J.A. Romo Argote (Ingenieros Superiores en Telecomunicaciones) de la división de Telecomunicaciones de la empresa Siemens, sobre «Integración de las Comunicaciones: Edificios inteligentes»

Tesis doctorales

D.ª Gloria Areitio Bertolín defendió la tesis doctoral «Optimización de Transferencias de Información para Entornos Inteligentes en Red» dirigido por los doctores D. José Miguel Rincón Vega y D. Anselmo del Moral Bueno.

D. Juan Garbajosa Sopeña defendió la tesis doctoral «Gestión de iniciativas en un Esquema de Interpretación de Procesos de Software» dirigida por la Dra. D.ª Adoración de Miguel Castaño de la Facultad de Informática de Madrid.

FACULTAD DE TEOLOGIA
TEOLOGIA FAKULTATEA

Cursos y Conferencias

Los días 23-26 de marzo se ha impartido un curso de Sagrada Escritura abierto al público en general, pero especialmente pensado para profesores de religión o monitores bíblicos. Para título del curso se tomó el de un volumen, publicado por la Facultad el curso pasado: «La Palabra de Dios en la historia de los hombres». Se trata de un comentario a la Constitución «Dei Verbum» del Concilio Vaticano II, en el que han colaborado 9 prestigiosos autores. Cuatro de ellos han sido los profesores del curso: Antonio M.ª Artola, Luis Alonso Schökel, José Ramón Scheifler y José Angel Ubieta.

El día 30 de marzo, con motivo de la reciente publicación de una traducción de «La Biblia», se organizó una Mesa Redonda sobre «Traducciones bíblicas en castellano: Riqueza o Pobreza». Fueron ponentes tres representantes de otras tantas traducciones de la Biblia: José Angel Ubieta (La Biblia de Jerusalem), Luis Alonso Schökel (Nueva Biblia Española) y Santiago Guijarro (La Biblia). Presentó y moderó el acto el Prof. Rafael Aguirre, Presidente de la Asociación Bíblica Española.

El Prof. Luis Armendáriz impartió sendas conferencias sobre «La investigación histórica sobre Jesús» y «El Dios revelado en Jesús», los días 4 de febrero y 31 de marzo, en un curso de cristología organizado en Santander por la Universidad de Cantabria. El Prof. Rafael Aguirre, que se encuentra durante este trimestre investigando en L'Ecole Biblique de Jerusalem, dio dos conferencias tituladas, «Los Evangelios como testimonio de la fe en Jesucristo» y «La muerte de Jesús», los días 11 de febrero y 10 de marzo, en el Curso de Cristología organizado por la Universidad de Cantabria. En este mismo curso, el prof. Josu Penades dio una conferencia titulada «La resurrección del Señor», el día 17 de marzo.

La profesora Carmen Bernabé dio una conferencia sobre «La mujer en la Iglesia» en el Seminario de Donosti el día 5 de marzo. Así mismo impartió, durante el mes de febrero, 4 sesiones del programa de formación permanente de La Asociación de Religiosas de Vizcaya, con el tema: «Las mujeres co-protagonistas en la historia de la salvación». Así como un seminario de tres sesiones, durante los lunes del mes de marzo, con el tema: «Los evangelios, un proceso entre la fidelidad a Jesús de Nazareth y la actualización de su mensaje», en la AFES.

El Prof. Antonio Artola participó en el Congreso Internacional del Monacato Femenino en España, Portugal y América (1492-1992), celebrado en Astorga-León, del 7-10 abril, con la ponencia «La

Vener. M. Agreda en la Clausura Femenina Española».

Aula abierta

El pasado 8 abril, la Comisión para el Aula Abierta organizó un acto sobre «La nueva evangelización en América Latina y en Africa». Participaron los Profs. de la Universidad Begoña Cava y Francisco Sánchez Marco.

Publicaciones

EL Prof. Antonio Artola ha publicado «El Cantar de los Cantares. El desposorio del alma consagrada con Cristo». Bilbao 1992. «Humildad y Servicio a los hermanos. Ven. H. Gerardo Sagarduy (1881-1962)». Bilbao 1992. «La Palabra de Dios y la Vida Espiritual», en *La Vida Sobrenatural*, 1992. La Prof. Carmen Bernabé escribió para *Misión Abierta*, un artículo sobre la exégesis de Juan 20, 11-18 «Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?».

Ha finalizado la estancia en la Facultad, como profesor invitado, del Prof. Luis Alonso Schökel.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES (San Sebastián)

EKONOMIA ETA EMPRESA ZIENTZIEN FAKULTATEA (Donostia)

Actividades de los profesores

— El Prof. D. Víctor Urcelay participó en el mes de febrero en el curso de «Management et Commerce avec l'Espagne» (3ème cycle) impartiendo el módulo de Márketing con 20 horas en el Groupe ESC de Pau.

— El mismo profesor organizó 6 equipos de 6 alumnos para participar en el Management-Gaume Gestión-92.

— El Prof. D. José Luis Sanz participó en el IX Curso de Comercio Exterior para licenciados universitarios organizado por la Cámara de Comercio de Guipúzcoa.

— El Prof. D. Mikel Navarro desarrolló una conferencia en la Escuela de Empresariales de San Sebastián sobre el tema «La Siderurgia y la crisis industrial Vasca».

— El mismo profesor participó en una mesa redonda celebrada en la Facultad de CC. Económicas de Sarriko sobre la «Crisis siderúrgica vasca».

— El Prof. D. José J. Oliver participó en un Curso sobre «Consolidación de Estados financieros» organizado por el Club de Márketing de Navarra y celebrado en Pamplona.

— El Prof. D. Jesús Astigarraga participó en el Encuentro Ibérico sobre «Historia del Pensamiento Económico» celebrado en Lisboa, presentando una comunicación con el titulo «Cálculo y Aritmética Política en el XVIII: el caso de la sociedad bascongada».

— El Prof. D. José Joaquín Oliver ha impartido un seminario en Pamplona sobre «Cash-Management», organizado por el Club de Márketing de Navarra que ha contado con 36 asistentes.

— El Prof. D. Roque Pozo participó el día 6 en un encuentro con un grupo de alumnos de 3.°, 4.º y 5.°, organizado por ESME sobre el tema «Crisis industrial en el País Vasco: una perspectiva crítica».

Seminarios y Conferencias

— «Técnicas de Selección de directivos» por el Prof. D. Javier Sainz dirigido a los alumnos de la Especialidad de Recursos Humanos de 4.° Curso.

— «Introducción al SPSS-PC» para alumnos de 3.er Curso, por el Prof. D. Iñaki García.

— «Análisis del Sector Industrial», para alumnos de 3.er Curso, coordinado por D. Asier Minondo y dirigido por el Prof. D. Mikel Navarro.

El mismo se impartió en euskera «Industri Sektoreen Azterketa».

— «Consumerismo: la defensa de los intereses del consumidor», para alumnos de 4.° y 5.°, coordinado por el Prof. D. Iñaki García.

— «Gestión de Carteras», impartido por el Prof. D. Sebastián Iruretagoyena y dirigido a los alumnos de 5.º Curso, que cursaron la asignatura de Gestión Bursátil en el 1.er Cuatrimestre.

— «La Unión económica y monetaria Europea», impartido en euskera y castellano por el Prof. D. Gurutz Ansola a los alumnos de 2.° y 3.er Curso.

— Se ha desarrollado un Aula de Estrategia dividida en dos partes:

1.ª «Los retos estratégicos de la empresa vasca en el futuro próximo».
2.ª «Cómo gestionar un cambio estratégico integral. La experiencia del grupo cooperativo».

— «Markops. Modelo de Simulación de Márketing Industrial», impartido por el Prof. D. Victor Urcelay para alumnos de 5.º Curso.

— «El proceso de dirección estratégica: problemas de implantación en la empresa vasca», impartido por D. Sabin Azua de Peat Marwick Consulting .

— «Metodología y desarrollo práctico de una auditoria externa, impartido por D. Javier Domingo y D. Antonio Martínez, ambos Gerentes de Price Waterhouse, dirigido a alumnos de 4.º y 5.º Curso.

— Aula de Gestión de Recursos Humanos:

«Procesos de Fusión y Gestión de Recursos Humanos». D. Andrés Fernández Romero, Presidente de la Asociación Española de Planificación (AESPLAN)

«La Reforma de la Contratación Laboral». D. Pedro Uztarroz, Director INEM Guipúzcoa.

«Gestión Humana Mediante el Liderazgo». D. Dionisio Aranzadi S.J., Vicerrector de la Universidad de Deusto, Sede de Donostia.

— Aula de Banca:

«Nuevos esquemas de rentabilidad de clientela». D. Fernando Moroy, Director de Planificación Comercial del Banco Guipuzcoano.

«Sistemas de Información en la Banca». D. Juan José Goñi, Director de la Unidad de Consultoria de Ibermática, S.A.

«Investigación de Mercados Financieros». D. Francisco Bosch, Presidente de F.R.S. Ibérica, Doctor en CC.EE. y Empresariales y profesor de la Universidad de Alcalá de Henares.

«Fondos de inversión, planes de pensiones y E.P.S.V.». D. Esteban Gil, Consejero Director General de Guipuzcoano Sociedad de Valores

D.ª Virginia Oregui. Directora General de la Gestora de Fondos de Inversión y Planes de Pensiones.

«Arquitectura organizativa de los negocios en Banca». D. Miguel Angel Lorente, Presidente de la Consultora Bancaria «Lorente y Asociados».

«Participación Industrial de la Banca». D. Alvaro Cuervo, Catedrático de la Universidad Complutense y Vicepresidente del Banco de Asturias.

«Reestructuración bancaria de cara al futuro: Fusiones y Opas». D. Luis Javier Bastida, Director General de B.B.V.

«Reforma del Mercado Hipotecario: participaciones, titulización»

D. Santos González, Director del Mercado hipotecario del B.B.V.

«Plazas Financieras Regionales: Estrategias de Futuro». D. Luis M.ª Arregui, Director Gerente de Bilbao Plaza-Financiera.

— Se ha celebrado en Pamplona un nuevo Curso de Alta Dirección Empresarial (CADE) junto con el Club de Márketing de Navarra, dirigido a directivos con responsabilidad en la empresa.

— Conferencia sobre «Planificación Fiscal» a cargo de Arthur Andersen en la que intervino D.ª Begoña Beltrán, Gerente.

Continuación de las conferencias celebradas en el 1.er Cuatrimestre y para completar el seminario de «Comunidades Europeas»:

«La carta social europea». D. Germán Kortabarria.

«La industria guipuzcoana: estructura y perspectivas ante el mercado único». D. Karmelo Urdangarín

«Situación de las Cajas de Ahorros ante el mercado financiero único, tras su reciente fusión». D. Iñaki Beristain

«La Banca española ante el mercado único». D. Xabier Larrañaga

Actividades del Departamento de Relaciones Internacionales

— Del 24/04/92 al 08/05/92 Mr. James Windle, profesor de Kutztown University, Pennsylvania (U.S.A.), impartió en inglés un seminario de 24 horas sobre *Marketing Mistakes* dirigido a alumnos de 4.° y 5.° curso de la ESTE así como un seminario de 9 horas sobre el mismo tema dirigido a alumnos del M.B.A.

— Durante los meses de marzo y abril Francisco Gonzalo Malla Mora, Director del Departamento de Relaciones Internacionales de la ESTE, impartió en inglés un curso de Márketing en Kutztown University, Pennsylvania (U.S.A.) dirigido a alumnos del College of Business de dicha Universidad.

Programa Máster (MBA)

Seminarios y Conferencias

D. Angel Luis Arbonies Ortiz, Ldo.en CC.EE. y Empresariales por la ESTE, Ex-Presidente de la Asociación Vizcaína de Márketing y Publicidad, Director de TRES-D, Gabinete de Diseño Industrial, ha impartido durante los meses de abril y mayo un seminario sobre «Diseño y Márketing de Nuevos productos» dirigido a los alumnos del Programa Máster (MBA).

Dña. Lucía Gato, Responsable de la Dirección de Desarrollo Organizacional de Ibermática, S.A., ha desarrollado un seminario sobre «Período de prácticas del MBA. Acceso al mercado» durante el mes de mayo dirigido a los alumnos del Programa Máster (MBA).

Programa Internacional

VISITA AL GROUPE ESC REIMS

Los días 20 y 21 de marzo, D. Iñaki K. Tellería , Director del Programa Máster (MBA) visitó el Groupe ESC REIMS con el responsable de Relaciones Internacionales Mr. Paul Crowther al objeto de mantener una reunión conjunta de seguimiento del acuerdo de colaboración entre ambas instituciones: estudiantes en intercambio en el curso actual y candidatos para el curso 92/93.

Asimismo, se confirmó por un año más la oferta de dos plazas gratuitas para los alumnos del Programa Máster (MBA), en el 7th Summer Course in International Business que realizará el Groupe .ESC Reims en colaboración con la Northeastern University de Boston del 28 de junio al 25 de julio del presente año académico.

El Director del Programa Máster (MBA) D. Iñaki K. Tellería aprovechó asimismo su visita para entrevistarse con los alumnos interesados en cursar sus estudios el próximo curso en la ESTE dentro del Programa Máster en Gestión de Empresas (MBA).

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS (San Sebastián)
FILOSOFIA ETA LETRETAKO FAKULTATEA (Donostia)

Nombramientos

El profesor D. Iñaki Beti Sáez ha sido nombrado Director del Programa de Tercer Ciclo de Filología, y el profesor D. José Luis Orella Unzue, del de Geografía e Historia.

Actividades del Centro

Se celebraron las Jornadas sobre «Herri Narratiba» durante los días 25, 26 y 27 de marzo, organizadas por Euskaltzaindia, y también las «V Jornadas Internacionales de Literatura: Gabriel Celaya» durante los días 30, 31 de marzo y 1, 2 de abril, organizadas por la Facultad de Filosofía y Letras (Departamento de Literatura Hispánica) de la Universidad de Deusto (San Sebastián).

Un ciclo de conferencias sobre «La mujer en la Historia Contemporánea del País Vasco» y «Las mujeres en el Nacionalismo Vasco» fue impartido por la Dra. D.ª Mertxe Ugalde, y estuvo dirigido fundamentalmente a los alumnos del Segundo Ciclo de Geografía e Historia. Se desarrollaron los días 26 de marzo y 7 de abril.

Los días 2 y 3 de abril el profesor D. Ricardo Senabre dio un Curso de Comentarios de Textos Literarios a los alumnos del Segundo Ciclo de Filología Hispánica.

La investidura de los nuevos Licenciados de la Facultad de Filosofía y Letras del curso 1990-91 tuvo lugar el día 7 de marzo a las 12,00 horas, en la Iglesia-Paraninfo de la Universidad de Deusto (San Sebastián). Se licenciaron 64 alumnos de Filología Vasca, 25 de Filología Hispánica y 52 de Geografía e Historia.

Actividades de los Profesores

La profesora D.ª Asunción Urzainki dictó la conferencia «La Dimensión Cultural de los Espacios Naturales» dentro del ciclo «Parques y Espacios Naturales», organizada por la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País y celebrado durante los días 30, 31 de marzo y 1, 2 de abril en el Salón de Actos de la Kutxa de Gipuzkoa en San Sebastián.

En un ciclo de conferencias organizado por la Kutxa de Gipuzkoa con motivo del V Centenario de la expulsión de los judíos y con el título «Los judíos y el País Vasco», los profesores D. Xosé Estévez y D. José Luis Orella colaboraron con las conferencias «El decreto de expulsión de los judíos en 1492» y «Los judíos en las Fuentes Jurídicas del Pueblo Vasco», respectivamente, el día 5 de mayo.

El profesor D. José Luis Orella impartió el día 30 de marzo la conferencia «Francisco de Vitoria y los justos títulos en el descubrimiento y conquista de América», en el salón de Grados de la Facultad de Derecho de la U.P.V. (San Sebastián).

El día 3 de marzo, en la Sala de Grados de la Facultad de Filosofía y Letras (Bilbao), tuvo lugar la defensa de la Tesis Doctoral del profesor D. José Antonio Rodríguez Ranz, tesis dirigida por D. Fernando García de Cortázar. Su trabajo que lleva por título «Guipúzcoa en las elecciones de la II República. Una sociedad conservadora en la España Republicana» obtuvo la calificación de «Apto cum laude» por unanimidad.

INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS
EUROPAZKO IKASKUNTZEN INSTITUTOA

Acto de entrega de Diplomas y Títulos de Postgrado al Curso 1990/1991

Como suele ser habitual todos los años en torno al 25 de marzo, fecha que conmemora la firma de los Tratados de Roma, el IEE procedió a finales de ese mes a entregar los Diplomas y Títulos de

Postgrado en Estudios Europeos a los alumnos del Curso 1990/1991. El acto se celebró concretamente el 27 de marzo y contó con la presencia de Jean-Victor Louis, Presidente del Instituto de Estudios Europeos de la Universidad Libre de Bruselas, quien disertó sobre las «Perspectivas de la Unión Económica y Monetaria Europea». En su conferencia, el Profesor Louis analizó el estado de los trabajos tendentes a aproximar las políticas económicas nacionales hacia una política común, la utilización del ecu como moneda europea, y los esfuerzos de convergencia de los países miembros con menor nivel de desarrollo.

Acompañaron al Profesor belga presidiendo el acto Nicolás Mariscal, Director del IEE, y José Luis Bilbao, Diputado del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia. Tras la conferencia y el posterior coloquio que suscitó entre los asistentes y el ponente, se hizo entrega de 57 Diplomas de Especialización y 7 Títulos de Postgrado a los alumnos del año 1990/1991.

Profesores visitantes en Europeos

Como acabamos de reseñar el Profesor belga Jean-Victor Louis visitó el IEE a finales del mes de marzo. Aparte de su conferencia sobre la Unión Económica y Monetaria, hay que destacar la que pronunció el día anterior sobre la «Política Exterior y de Seguridad Común en la Comunidad Europea»; su exposición estuvo dirigida en esta ocasión a las tres Secciones especializadas del IEE y contó además con numerosos alumnos de las Facultades de Sociología y Derecho, quienes plantearon numerosas cuestiones tras su intervención.

Coincidiendo en parte con la presencia de Jean-Victor Louis, el Profesor francés Philippe Morvanou, asesor sobre cuestiones industriales, desarrolló el curso sobre «Nuevos enfoques de las localizaciones industriales en Europa». Sus exposiciones tuvieron lugar los días 23, 24, 25 y 26 de marzo y, dado su contenido altamente especializado, estuvieron dirigidas exclusivamente a los alumnos de la Sección Económica.

En el mes de mayo, Emiliano Garayar, representante del Bufete Gómez-Acebo y Pombo en Bruselas, impartió en un curso común a las tres Secciones del IEE sobre el tema «La experiencia de los lobbies europeos en Bruselas».

En este apartado de colaboraciones externas apuntamos finalmente la visita de Fernando Garcés de los Fayos, funcionario en la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión de Comunidades Europeas. Garcés de los Fayos, quien ya visitó Europeos el pasado mes de enero, participó en el programa de la Sección Sociopolítica a mediados de mayo exponiendo en esta ocasión la política mediterránea de la Comunidad Europea.

Nuevo ejemplar de «Cuadernos Europeos de Deusto»

A principios de mayo hizo su aparición el número 6 de «Cuadernos Europeos de Deusto», primer ejemplar correspondiente al año 1992. Conforme a un cierto equilibrio pretendido de contenido, la nueva publicación recoge diversos estudios de reflexión sobre temas jurídicos, económicos y políticos europeos. A las colaboraciones habituales de profesores del IEE hay que destacar en el número 6 las de un profesor de la UPV y la de una alumna inscrita este curso en la Sección Sociopolítica.

En plazo de previsión, apuntamos que a principios de junio el Consejo de Redacción de la revista se dispone a cerrar la entrega de colaboraciones correspondiente al número 7. Respecto a sus precedentes, este ejemplar presentará la particularidad de constituir un monográfico sobre los acuerdos de la Cumbre de Maastricht. A modo de adelanto, puede apuntarse que su contenido incluirá diversas reflexiones sobre la Unión Política, la Unión Económica, así como sobre las renovadas políticas comunes regional y social. A esta Sección de Estudios, acompañarán los habituales apartados de Crónica comunitaria y Jurisprudencia. En relación a esta última, hay que observar el cambio de colaborador que se produce a partir de este número 7 de Cuadernos, ya que José Palacio, Letrado en el Tribunal de Justicia en Luxemburgo, que venía encargándose de esta Sección, es relevado por Alfredo Calot, Jurista-Lingüista del citado Tribunal. José Palacio abandona la colaboración activa debido a su desbordante quehacer en la Instancia comunitaria; desde aquí nuestro agradecimiento por su valiosa contribución en los números precedentes y nuestra bienvenida al nuevo colaborador.

Participación en el Club Europa de Bizkaia

Como miembro del Club Europa de Bizkaia, foro que congrega a numerosas instituciones cara a discutir y plantear la mejor aportación y futuro para Bizkaia en el marco europeo, el IEE acudió a mediados de marzo a la primera reunión de este año. El encuentro se dedicó a analizar la situación de la empresa vasca frente al Mercado Unico. El IEE estuvo representado por el Profesor Félix Echevarría, conocedor de estos temas como estudioso y profesional en Arthur Andersen.

Una segunda reunión tuvo lugar el pasado 11 de mayo. En esta ocasión, se discutió sobre la Unión Económica y Monetaria en Europa y sus efectos para la Comunidad Autónoma Vasca. Participó representando a Europeos el Profesor Francisco Rodríguez, Coordinador de la Sección Economica del IEE, quien ha investigado y escrito largamente sobre esta temática.

INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

HEZKUNTZ ZIENTZIEN INSTITUTUA

El Instituto de Ciencias de la Educación y el Vicerrectorado de Extensión Universitaria, han organizado un Congreso Internacional sobre Dirección de Centros Docentes, que se celebrará en la Universidad entre los días 1 y 4 de julio, 1992. El Congreso pretende ofrecer un foro para el análisis y debate de los principales problemas que acucian a la Dirección. Asimismo, intenta descubrir y resaltar los factores que inciden en la mayor eficacia del Director y los principales recursos y estrategias para su desarrollo, con la perspectiva de que sea una vía para la mejora de los Centros, de la Dirección y de los equipos directivos.

Asimismo, el ICE ha presentado 57 Actividades de Perfeccionamiento del Profesorado en los niveles educativos no universitarios que se llevarán a cabo en la propia Universidad, entre los días 1 y 17 de julio de 1992. Estos cursos, que reciben para su realización una ayuda del Departamento de Educación del Gobierno Vasco, tienen como objetivo prioritario atender a las necesidades de Formación que los profesores manifiestan, teniendo en cuenta al mismo tiempo, las demandas que la Reforma del Sistema Educativo tiene planteadas.

UNIVERSIDAD DE DEUSTO

SERVICIO DE AYUDA UNIVERSITARIA

Curso 1992 - 1993

Se convocan las Ayudas al estudio que concede la propia Universidad y que en este curso se ajustarán a las normas siguientes:

NORMAS

1.ª Las Ayudas propias de Deusto se aplicarán solamente a las Cuotas de Enseñanza que, con independencia de las tasas de matrícula se abonan trimestralmente.

2.ª Estas Ayudas son compatibles solamente con las becas de las Convocatorias Generales, tanto del Estado como del Gobierno Vasco, pero la Ayuda Compensatoria excluye de las Ayudas de Deusto.

3.ª Por tener estas Ayudas un carácter subsidiario, se tramitan paralelamente a las de las Convocatorias Generales y debe indicarse si se ha solicitado en ellas.

CLASES DE AYUDAS

1.ª *BONIFICACION DE MATRICULA*

— Quienes sean becarios por la convocatoria general del Estado o del Gobierno vasco tendrán exención de las tasas de matrícula al obtener la credencial y poder percibir la beca.

— A las Familias Numerosas se aplica su beneficio al formalizar la matrícula.

2.ª *AYUDAS DE ESTUDIO*

— Se aplica a las cuotas trimestrales que se abonen en Deusto y tienen tres modalidades, A, B y C, según exima del pago de dos terceras partes, una mitad o una tercera parte de la cuota total.

REQUISITOS ECONOMICOS Y ACADEMICOS

1. Económicos. a) La renta familiar disponible no podrá exceder, en función de los miembros computables, de la que se indica en el cuadro que figura en el impreso de solicitud.

b) Se aportará la declaración de 1992 referido a los ingresos de 1991, atendiendo a lo que también se indica en el impreso de Solicitud si los ingresos de 1992 resultan inferiores.

2. Académicos. Para obtener la Ayuda de estudios será preciso haber obtenido en el curso 1991-92 las calificaciones medias que se indican en el impreso de solicitud según las convocatorias generales, las calificaciones de Junio y Septiembre, las facilita el Ordenador de Secretaría General.

PROCEDIMIENTO PARA SOLICITARLAS

1.º Los alumnos que tuvieron Ayuda de Deusto en 1991-92 y vayan a los cursos segundo, tercero o quinto de Facultad, llenarán el impreso con los datos generales y asignaturas cursadas, sin aportar otra documentación. Les servirá, en lo económico, lo aportado para 1991-92, y en lo académico, las calificaciones del ordenador de Secretaría.

2.º Los que comiencen primero o cuarto solicitarán como nueva adjudicación, con todos los datos que se piden en el impreso.

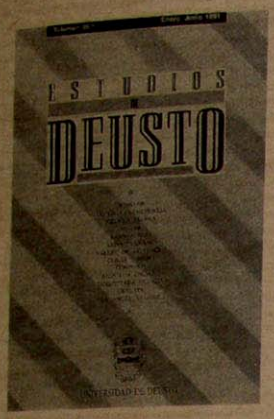
3.º Los que vayan a segundo, tercero o quinto y no tuvieron ayuda en 1991-92, lo harán también como nueva adjudicación.

4.º Los alumnos de Teología, Turismo y Secretariado solicitarán curso por curso.

Impresos para solicitudes	OFICINA DE BEDELES
Entrega de solicitudes.....	SECRETARIA GENERAL
Plazo de entrega.....	HASTA EL 30 DE JULIO

A HUMOR L E X

Otras revistas de la Universidad



Estudios de Deusto

Vol. 39/2 julio-diciembre1991. Publicaciones de la Universidad de Deusto

Estudios: Javier Batarrita, La protección de datos en España. Ignacio M. Beobide, Nacionalismo en tiempo de elecciones. Josetxo Beriain, La significación social de un proceso de «modernización-sin-fin». Javier Gil, Aproximación al estudio del régimen y de la vida municipal en el País Vasco durante la Restauración. Santiago Larrazábal, Financiación y endeudamiento en Vizcaya entre 1876 y 1906. Un estudio histórico-jurídico. Javier Páez, Los orígenes históricos del Primer Concierto Económico. Kepa Sodupe, Las motivaciones de la ayuda al desarrollo: ¿Humanitarismo o interés nacional? Finn Takse-Jensen, El desarrollo de la propiedad troncal y el patrimonio familiar en el derecho nórdico y el derecho moderno danés. Salvador Vergés, Derechos humanos y justicia. Evolución de la justicia y progreso de los derechos, hoy. Manuel María Zorrilla, Influencia de las predilecciones ideológicas en el ejercicio ordinario de la jurisdicción.

Letras de Deusto

Núm. 53 marzo-abril 1992. Publicaciones de la Universidad de Deusto

Estudios: Juventino Caminero, De Don Sem Tob de Carrión a Kafka. Historia de una melancolía. Juan M. Díaz de Gereñu, Poética de Baroja: de un oficio sin metro. Dolores Anunciación Igualada, El lenguaje ritual. Aspectos de la interacción comunicativa en español. Pilar Feijóo y Angel M. Ormaechea, Los extranjeros en las provincias vascas en los años finales del siglo XVIII. Carmelo Oñate, Rodrigo de Arriaga, filósofo del Barroco. ¿También científico? Ana Isabel Artetxe y Luis de Nicolás, Experiencia traumática: importancia del afrontamiento constructivo. Eterio Pajares y Fernando Romero, La predeterminación sustantiva en inglés técnico: problemas en su interpretación y traducción al español. Antonio Rodríguez, Arthur Miller: el hombre y el mito.

Notas: José Miguel Muñoz, Arquitectura civil y religiosa del Valle de Asón en los siglos XVII y XVIII: los municipios de Ampuero y Rasines (Cantabria). Jennifer Lowe, «... estos bosquejos de personas que llamamos niños»: retratos infantiles en la obra de Pérez Galdós. Begoña Rodríguez, «Hermes» y la cultura de su tiempo. Dolores Soler, La paja en el ojo ajeno. Patxi Lázaro, Perestroika e imperio (Reflexiones sobre la decadencia económica de la Unión Soviética).

Cuadernos Europeos de Deusto

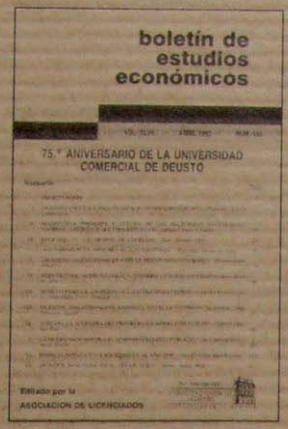
Vol. 6 - 1992. Publicaciones de la Universidad de Deusto

Estudios: Ana Becerro García, Desarrollo práctico de la política exterior europea. Javier Bilbao Ubillos, El proceso de integración comunitaria y los nuevos mecanismos de intervención pública. Beatriz Pérez de las Heras, Las profesiones técnicas en el marco de la Comunidad Europea. Especial referencia a la Arquitectura. Francisco Rodríguez Ortiz, Crisis del Sistema Monetario Internacional y creación de una zona europea de estabilidad monetaria.

Jurisprudencia: José Palacio González, Crónica de la Jurisprudencia del Tribunal de Justicia.

Crónica: Berta Belda y Beatriz Iñarritu, La economía española en el marco de las Comunidades Europeas.

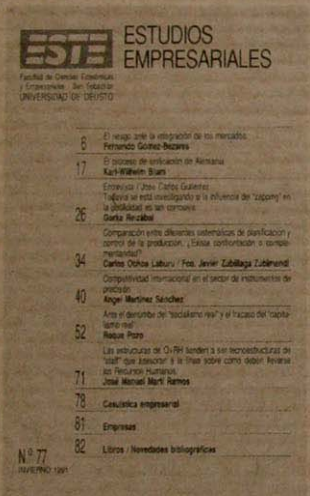
Otras revistas de la Universidad



Boletín de estudios económicos

Editado por la Asociación de Licenciados en Ciencias Económicas por la Universidad Comercial de Deusto-Bilbao. Vol. XLVII, abril 1992, n.º 145. 75° aniversario de la Universidad Comercial de Deusto

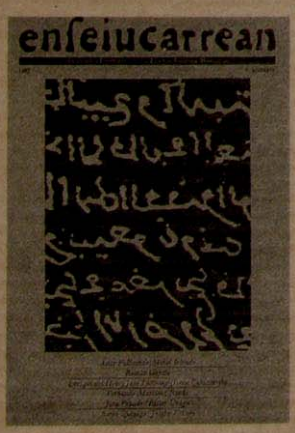
Pedro Luis Uriarte Santamarina, La banca española ante el espacio financiero europeo. Manuel Guasch Molins, Perspectiva presente y futura de las relaciones universidad-empresa: apuntes para una reflexión. Juan Jordano Pérez, Tipología de los grupos de empresas. Marcelino Elosúa de Juan, Descubramos la historia de las empresas. Ricardo López Alvarez, Las empresas industriales ante el nuevo marco europeo. Luis-Atienza Serna, Agricultura, medio natural y desarrollo rural en España. Antonio Freije Uriarte, Inmaculada Freije Obregón, Modelo para la adopción de la estrategia global. Josu Ortuondo Larrea, Bilbao 91-2000. Formación, entorno, cultura y comunicaciones. Gabriel Cañellas Fons, Turismo, La economía del progreso. Un modelo de futuro. Juan Manuel Eguiagaray Ucelay, La modernización de las administraciones públicas. José Elorrieta Aurrekoetxea, Sindicalismo vasco y sociedad en el año 2000. Alfredo Sáenz Abad, Desafíos bancarios en el fin de siglo.



Estudios Empresariales

Editado por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián. N.º 77

Fernando Gómez Bezares, El riesgo ante la integración de los mercados. Karl-Wilhelm Blum, El proceso de unificación de Alemania. Gorka Reizábal, Todavía se está investigando si la influencia del «zapping» en la publicidad es tan corrosiva. Carlos Ochoa Laburu y Fco. Javier Zubillaga Zubimendi, Comparación entre diferentes sistemáticas de planificación y control de la producción. ¿Existe confrontación o complementariedad? Angel Martínez Sánchez, Competitividad internacional en el sector de instrumentos de precisión. Roque Pozo, Ante el derrumbe del «socialismo real» y el fracaso del «capitalismo real». José Manuel Martí Ramos, Las estructuras de O+RH tienden a ser tecnoestructuras de «staff» que asesoran a la línea sobre cómo deben llevarse los Recursos Humanos. Casuística empresarial. Empresas. Libros.



Enseiucarrean

Urtean behin argitaratzen da, Deustuko Unibertsitateko ikasle eta irakasle talde baten elkar lanean. Literatura eta linguistika gaiak erabiltzen ditu gehienbat.

7 zenbakia/1992. Aurkibidea. Editoriala. Asier Fullaondo eta Mikel Iriondo, Eutrofizazioaren inguruan. Román Gárate, Oroimena: herria, arkaikoa, historia. Enrique del Hoyo, Josu Lartategi, eta Irene Zubizarreta, Izuen gordelekuetan barrena-ri hurbilketa semantikoa. Fernando Martínez Rueda, Ohizko burdin manufakturaketa eta gizarte harremanak. Josu Penades, Gizatasunezko bizitza-ibilbidean kide. Bittor Uraga, Bilboko gauetan. Nerea Zuloaga, Kriseiluaren itzaltze hura.